

VERS UNE CLASSIFICATION SÉMANTIQUE FINE DES NOMS D'AGENT EN  
FRANÇAIS

by

Widade El Cherif

Submitted in partial fulfilment of the requirements  
for the degree of Master of Arts

at

Dalhousie University  
Halifax, Nova Scotia  
November 2011

DALHOUSIE UNIVERSITY  
DEPARTMENT OF FRENCH

The undersigned hereby certify that they have read and recommend to the Faculty of Graduate Studies for acceptance a thesis entitled “VERS UNE CLASSIFICATION SÉMANTIQUE FINE DES NOMS D’AGENT EN FRANÇAIS” by Widade El Cherif in partial fulfilment of the requirements for the degree of Master of Arts.

Dated: November 17, 2011

Supervisor: \_\_\_\_\_

Readers: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

DALHOUSIE UNIVERSITY

DATE: November 17, 2011

AUTHOR: Widade El Cherif

TITLE: VERS UNE CLASSIFICATION SÉMANTIQUE FINE DES NOMS  
D'AGENT EN FRANCAIS

DEPARTMENT OR SCHOOL: Department of French

DEGREE: MA CONVOCATION: MAY YEAR: 2012

Permission is herewith granted to Dalhousie University to circulate and to have copied for non-commercial purposes, at its discretion, the above title upon the request of individuals or institutions. I understand that my thesis will be electronically available to the public.

The author reserves other publication rights, and neither the thesis nor extensive extracts from it may be printed or otherwise reproduced without the author's written permission.

The author attests that permission has been obtained for the use of any copyrighted material appearing in the thesis (other than the brief excerpts requiring only proper acknowledgement in scholarly writing), and that all such use is clearly acknowledged.

---

Signature of Author

## Table des matières

---

Liste des tableaux.....	viii
Résumé.....	ix
Abstract.....	x
Conventions d'écriture et abréviations.....	xi
Remerciements.....	xiii
Chapitre 1 : Introduction.....	1
1. Problématique.....	1
2. Objectif du mémoire.....	2
2.1 Classification des noms d'agent.....	2
2.2 Type de modélisation des noms d'agent.....	4
3. Cadre théorique du mémoire.....	6
3.1 Théorie Sens Texte.....	6
3.2 Notions de base de la TST.....	7
3.2.1 Actant sémantique.....	7
3.2.2 Affixe.....	8
3.2.3 Collocation.....	8
3.2.4 Définition lexicographique.....	8
3.2.5 Définition lexicographique généralisée.....	9
3.2.6 Dérivation.....	10
3.2.7 Dérivé.....	10
3.2.8 Étiquette sémantique.....	11
3.2.9 Fonction lexicale.....	13
3.2.10 Lexie.....	19
3.2.11 Morphe.....	19
3.2.12 Prédicat sémantique.....	19
3.2.13 Radical.....	20
3.2.14 Sens lexical.....	20
3.2.15 Schéma de régime.....	21
3.2.16 Vocable.....	21

4. Caractérisation de la dérivation.....	23
4.1 Caractérisation générale de la dérivation .....	23
4.1.1 Dérivation en tant que mécanisme de formation des mots .....	23
4.1.2 Dérivation synchronique vs dérivation diachronique .....	24
4.1.3 Dérivation sémantique vs dérivation syntaxique .....	25
4.1.4 Dérivation sémantique et le type de lien dérivationnel.....	26
4.2 Dérivation des noms d'agent dans la TST .....	28
4.2.1 Généralités .....	28
4.2.2 Le nom d'agent .....	31
4.2.3 La classification des noms d'agent proposée par Mel'čuk .....	32
4.3 La formation des dérivés dans d'autres approches .....	35
5. Notre corpus : noms d'agent du <i>Nouveau Petit Robert</i> .....	37
5.1 La structure des vocables ayant le S <sub>1</sub> comme la lexie de base.....	38
5.2 Les définitions paraphrastiques des noms d'agent dans le <i>Nouveau Petit Robert</i> .....	41
6. Organisation du mémoire.....	42
Chapitre 2 : Description des sous-classes de S <sub>1</sub> en français .....	43
1. Présentation générale des sous-classes de S <sub>1</sub> en français.....	43
1.1 Liste des sous-classes de S <sub>1</sub> .....	43
1.2 Critères de distinction des sous-classes de S <sub>1</sub> .....	46
1.3 Problèmes rencontrés lors de la classification des S <sub>1</sub> .....	49
1.3.1 Distinctions entre des sous-classes de S <sub>1</sub> sémantiquement proches .....	49
1.3.1.1 Indices permettant d'opposer S <sub>1</sub> -caractéristique et S <sub>1</sub> -évaluatif.....	50
1.3.1.2 Indices permettant d'opposer S <sub>1</sub> -agent et S <sub>1</sub> -habituel.....	51
1.3.2 Choix du mot-clé pour S <sub>1</sub> .....	53
1.3.3 Le S <sub>1</sub> comme FL d'une FL.....	55
2. Description détaillée des sous-classes de S <sub>1</sub> .....	56
2.1 L'ordre de présentation des sous-classes de S <sub>1</sub> .....	56
2.2 Le format de présentation de chacune des sous-classes de S <sub>1</sub> .....	58
2.3 Les sous-classes de S <sub>1</sub> .....	59
2.3.1 S <sub>1</sub> -agent .....	59

2.3.2 S <sub>1</sub> -associé .....	60
2.3.3 S <sub>1</sub> -habituel .....	61
2.3.4 S <sub>1</sub> -ouvrier .....	62
2.3.5 S <sub>1</sub> -professionnel .....	63
2.3.6 S <sub>1</sub> -spécialiste .....	64
2.3.7 S <sub>1</sub> -caractéristique.....	65
2.3.8 S <sub>1</sub> -évaluatif.....	66
2.3.9 S <sub>1</sub> -malade .....	67
2.3.10 S <sub>1</sub> -partisan.....	68
2.3.11 S <sub>1</sub> -athlète .....	69
2.3.12 S <sub>1</sub> -auteur .....	70
2.3.13 S <sub>1</sub> -créateur.....	71
2.3.14 S <sub>1</sub> -musicien.....	72
2.3.15 S <sub>1</sub> -chef.....	73
2.3.16 S <sub>1</sub> -élève.....	74
2.3.17 S <sub>1</sub> -propriétaire.....	75
2.3.18 S <sub>1</sub> -commerçant .....	76
2.3.19 S <sub>1</sub> -fabricant.....	77
2.3.20 S <sub>1</sub> -éleveur .....	78
2.3.21 S <sub>1</sub> -habitant.....	79
2.3.22 S <sub>1</sub> -membre .....	80

Chapitre 3: Définitions généralisées des lexies appartenant aux sous-classes de S<sub>1</sub> . 82

1 S <sub>1</sub> -agent .....	82
2 S <sub>1</sub> - associé.....	86
3 S <sub>1</sub> -habituel.....	88
4 S <sub>1</sub> -ouvrier .....	89
5 S <sub>1</sub> -professionnel .....	90
6 S <sub>1</sub> -spécialiste .....	93
7 S <sub>1</sub> -caractéristique.....	94
8 S <sub>1</sub> -évaluatif.....	95

9 S <sub>1</sub> -malade.....	96
10 S <sub>1</sub> -partisan.....	98
11 S <sub>1</sub> -athlète.....	99
12 S <sub>1</sub> -auteur.....	100
13 S <sub>1</sub> -créateur.....	101
14 S <sub>1</sub> -musicien.....	102
15 S <sub>1</sub> -chef.....	104
16 S <sub>1</sub> -élève.....	105
17 S <sub>1</sub> -propriétaire.....	107
18 S <sub>1</sub> -commerçant.....	108
19 S <sub>1</sub> -fabricant.....	109
20 S <sub>1</sub> -éleveur.....	110
21 S <sub>1</sub> -habitant.....	113
22 S <sub>1</sub> -membre.....	114
Chapitre 4 : Conclusion.....	116
Bibliographie.....	118
Annexe: Index de termes et notions.....	121

## Liste des tableaux

---

Tableau 1. Liste des étiquettes sémantiques identifiant les mots-clés et les sous-classes de $S_1$ .....	13
Tableau 2. Nombre des lexies traitées par sous-classe sémantique .....	38
Tableau 3. Extrait de notre corpus des noms d'agent .....	39
Tableau 4. La nature sémantique et le degré d'agentivité du mot-clé .....	57

## Résumé

---

Le présent travail porte sur une classification sémantique détaillée de ce qu'on appelle traditionnellement les noms d'agent [= S<sub>1</sub>] en français. Notre classification a été élaborée à partir de 1573 noms d'agent extraits du *Nouveau Petit Robert*. Les définitions de plusieurs noms d'agent dans le *Nouveau Petit Robert* représentent des reformulations paraphrastiques suffisamment proches, ce qui permet de répartir ces noms en sous-ensembles sémantiquement plus spécifiques. Nous avons identifié 22 sous-classes de noms d'agent ; ces classes et les lexies correspondantes ont été décrites au moyen du formalisme des fonctions lexicales proposé par la théorie linguistique Sens Texte. Nous avons également élaboré des définitions lexicographiques généralisées pour les lexies de chaque sous-classe, ainsi que leurs schémas de régime ( $\approx$  cadres de sous-catégorisations) généralisés. L'intérêt de notre travail réside dans le fait que la classification proposée mène vers une description globale plus uniforme et plus cohérente des noms d'agent.

**Mots clés :** *définition généralisée, définition lexicographique, dérivation sémantique, fonction lexicale, nom d'agent, théorie Sens Texte*

## Abstract

---

This thesis proposes a fine-grained semantic classification of what is traditionally named agent nouns in French; it is thus a study of semantic derivation. Our classification was elaborated starting from 1573 agent nouns extracted from the dictionary *Le Nouveau Petit Robert*. The definitions of several agent nouns in *Le Nouveau Petit Robert* represent paraphrastic reformulations that are sufficiently close, which allows us to distribute these nouns into semantically more specific subclasses. We have identified 22 subclasses of agent nouns; these subclasses, along with the corresponding lexical units, were described by means of the formalism of lexical functions proposed by Meaning Text theory. We also elaborated definition templates for lexical units of each subclass as well as generalized government patterns ( $\approx$  subcategorization frames) for them. The interest of our work lies in the fact that the suggested classification allows for a more uniform and a more coherent global description of agent nouns.

**Keywords:** *agent noun, definition template, lexical function, lexicographic definition, Meaning-Text theory, semantic derivation*

## **Conventions d'écriture et abréviations**

---

### **Conventions d'écriture**

Les concepts linguistiques importants sont imprimés en police **Cambria, gras** (12 points) : **Nom d'agent, dérivation sémantique, définition généralisée.**

Les lexies sont imprimées en majuscules (11 points) : JOUER, JOUEUR.

Les étiquettes sémantiques sont imprimées en police Calibri 12 points : individu, personne.

Les locutions sont entourées de tirés en indice [ \_...\_ ] : \_CORDAN BLEU\_

Les morphes sont en caractères gras : **re-, donn-, -eur.**

Les actants sémantiques dans la définition d'une lexie sont représentés par des variables :

X, Y, Z

Les actants syntaxiques d'une lexie sont représentés par des chiffres romains : I, II, III

Les sens linguistiques sont mis entre guillemets sémantiques : ('fille') ('personne qui dort beaucoup').

Les exemples sont imprimés en italique (11 points).

### **Abréviations**

Adj : adjectif

Adv : adverbe

N : nom

L : lexie

NPR : *Nouveau Petit Robert*

P. : ('personne')

S<sub>1</sub> : nom d'agent

TST : Théorie Sens-Texte

V : verbe

## **Remerciements**

---

Je désire, en premier lieu, adresser mes remerciements et exprimer ma profonde gratitude à ma directrice de thèse, Professeure Jasmina Milićević, qui s'est toujours montrée très disponible et a fait preuve d'une grande patience. Ses conseils avisés et ses commentaires judicieux m'ont permis de progresser et de mener à bien ce travail qui, sans son aide, n'aurait peut-être jamais vu le jour. Pour tout cela, je lui suis extrêmement reconnaissante.

Mes remerciements sont également adressés aux lecteurs de ce mémoire, Professeur Raymond Mopoho et Professeure Margarita Alonso, dont les conseils et les suggestions ont élargi la vision que j'ai de mon propre travail.

Enfin, l'expression sincère de ma gratitude va également aux membres de ma famille. Leur encouragement et leur patience m'ont énormément motivée et m'ont donné la force d'achever ce mémoire. Je remercie plus particulièrement mes parents pour tout l'amour et le support qu'ils ont pu m'apporter. J'espère qu'ils trouveront dans cet accomplissement une certaine expression de ma reconnaissance. Je me sens aussi redevable à mes deux filles, Talah et Nesreen, qui, malgré leur jeune âge, ont fait preuve de beaucoup de patience et de compréhension. C'est à elles que je dédie ce travail.

## Chapitre 1 : Introduction

---

### 1. Problématique

Nous nous intéressons dans ce travail à la description des noms d'agent en français ; un nom d'agent est le nom du premier participant de la situation qui est dénotée par une unité lexicale L. Par exemple, pour L = JOUER on a JOUEUR ('personne qui joue') ; pour L = INTERPRÉTER on a INTERPRÈTE ('personne qui interprète'), pour L = CLUB on a CLUBISTE ('personne qui est membre d'un club'), pour L = ACTION on a ACTIONNAIRE ('personne qui possède une/ des actions (s)'), pour L = BANLIEUE on a BANLIEUSARD ('personne qui habite la banlieue'), etc. Comme on le verra plus tard, section 4.2.2, en termes sémantiques, le nom d'agent est le premier actant du fait F, ou F ne désigne pas obligatoirement une action, mais peut aussi désigner un état, par exemple, DORMEUR ('personne qui dort') ; une caractéristique, par exemple, CHARMEUR ('personne qui charme les autres') ; une évaluation, par exemple, GRIBOUILLEUR ('mauvais peintre') ; RACLEUR ('personne qui joue mal d'un instrument') ; une maladie, par exemple, RHUMATISANT ('personne qui est atteint du rhumatisme'), etc.

Le nom d'agent est un terme qui vient de la grammaire traditionnelle *NOMEN AGENTIS* ; il couvre, en français, un grand nombre de lexies, l'ensemble de ces lexies peut être divisé en sous-classes plus spécifiques telles que nom d'agent actuel, nom d'agent usuel, nom d'agent professionnel, etc. Cependant, le français ne possède pas les moyens morphologiques, notamment les suffixes, présents dans d'autres langues (voir section 4.2.3), qui expriment de telles distinctions. Ainsi, le suffixe **-eur** couvre le nom d'agent au sens étroit comme CHANTEUR ('personne qui chante'), le nom d'agent qui fait quelque

chose en association avec quelqu'un d'autre comme COLLABORATEUR (personne qui travaille en collaboration avec qqn d'autre), le nom d'agent habituel comme LISEUR (personne qui a l'habitude de lire), etc. Ainsi, il convient de se demander s'il existe, en français, d'autres moyens qui puissent nous permettre de faire une distinction sémantique plus fine des noms d'agent? En effet, le français offre des moyens lexicaux et morphologiques autres que les suffixes qui le permettent ; c'est ce que nous allons démontrer dans la suite de ce travail.

Notre mémoire se situe principalement dans le domaine de la lexicologie ; il s'agit d'une étude de la dérivation sémantique puisque les noms d'agent sont, dans la plupart des cas, dérivés de verbes ou de noms de faits correspondants. Néanmoins, il existe également un lien évident avec la morphologie vu qu'il y a des moyens morphologiques, affixes dérivationnels, exprimant ces sens dérivationnels ; ainsi notre travail doit également se pencher sur la morphologie.

## **2. Objectifs du mémoire**

Notre objectif dans ce mémoire consiste à établir une classification sémantique des noms d'agent ; nous proposons également des définitions généralisées (voir 3.2.5) pour les lexies de chaque sous-classe.

### **2.1 Classification des noms d'agent**

L'objectif principal du présent mémoire consiste à établir une classification sémantique fine des noms d'agent. Une telle classification est importante pour au moins deux types de raisons :

1- Elle est théoriquement souhaitable puisque les sous-ensembles de lexies qu'on peut grossièrement appeler *noms d'agent* se comportent différemment :

- Les lexies appartenant aux sous-classes de noms d'agent se définissent différemment. Par exemple, les lexies du groupe suivant : [ACHETEUR ('personne qui achète [qqc]'), CORRECTEUR ('personne qui corrige [qqc]'), CHRONOMÉTREUR ('personne qui chronomètre [qqc]'), ENVOYEUR ('personne qui envoie [qqc]'), LECTEUR ('personne qui lit'), NÉGOCIATEUR ('personne qui négocie'), etc.] peuvent toutes être décrites sémantiquement comme ('personne qui fait L'), L étant la base de dérivation, en l'occurrence, ACHETER, CORRIGER, ENVOYER, etc. Par contre, si on prend, par exemple, COLLABORATEUR ('personne qui travaille en collaboration avec qqn d'autre'); HABITUÉ ('personne qui a l'habitude de fréquenter un lieu'), on constate que ces lexies ne peuvent pas être décrites de la même façon, c'est-à-dire comme ('personne qui fait L'), ce qui démontre qu'on peut établir des distinctions plus fines au sein de l'ensemble des noms d'agent.
- Certains noms d'agent contiennent des composantes sémantique clés qui permettent de les regrouper dans une même sous-classe et de les distinguer ainsi des autres noms d'agent. Par exemple, toutes les lexies dont la définition contient une composante sémantique qui exprime l'habitude, comme ('habituel'), ('souvent'), ('beaucoup') ou ('régulièrement') peuvent être réunies en une sous-classe, celle d'agents habituels (dorénavant  $S_{1-habituel}$ ). À titre d'illustration, MARCHANDEUR ('personne qui a l'*habitude* de marchander<sup>1</sup>'), NAVETTEUR ('personne qui fait *régulièrement* la navette<sup>14</sup>'), TRICHEUR<sub>1</sub> ('personne qui

triche<sub>1</sub> *souvent*), PARIEUR<sub>2</sub> (personne qui a l'*habitude* de parier<sub>11.2</sub>), RABÂCHEUR (personne qui a l'*habitude* de rabâcher<sub>1</sub>), etc.

- La cooccurrence lexicale de certains groupes de noms d'agent est différente et permet de les distinguer des autres groupes de noms d'agent. Par exemple, dans les phrases *J'avais été jusque-là un **grand** dormeur* et *C'est tout naturel qu'il réussit si bien, c'est un **sacré** bosseur*, à côté des S<sub>1-habituel</sub> DORMEUR<sub>2</sub> et BOSSEUR apparaissent, respectivement, les adjectifs GRAND et SACRÉ qui permettent d'intensifier le sens de l'habitude exprimé dans leurs mots-clés. Ceci n'est pas le cas pour les lexies exprimant le nom d'agent au sens étroit (S<sub>1-agent</sub>), par exemple, DORMEUR<sub>1</sub> [*dormeur qui rêve*] ; ces lexies ne se combinent pas avec ce genre d'adjectifs.

2- La classification sémantique des S<sub>1</sub> va permettre une description plus fine des noms d'agent, cette classification sera établie d'une manière logique et structurée, ce qui permettra leur utilisation dans des dictionnaires français de type *Dictionnaire Explicatif et Combinatoire* [DEC] Mel'čuk, I. *et al.* (1984, 1988, 1992, 1999), un dictionnaire développé dans le cadre de la théorie linguistique Sens Texte, qui est notre cadre de référence.

## 2.2 Type de modélisation des noms d'agent

Le nom d'agent est décrit, dans notre cadre théorique, au moyen de la **fonction lexicale S<sub>1</sub>**. Les fonctions lexicales sont des outils formels qui permettent de modéliser les relations lexicales entre différentes lexies de la langue (voir 3.2.9). Dans le cadre du présent travail, nous allons considérer la fonction S<sub>1</sub>, qui permet de décrire le lien entre le

nom d'agent et sa base, comme une métafonction à partir de laquelle nous allons élaborer d'autres fonctions plus précises décrivant des distinctions plus fines au sein de l'ensemble des noms de type  $S_1$ . Par exemple,  $S_{1\text{-caractéristique}}$ ,  $S_{1\text{-professionnel}}$ ,  $S_{1\text{-membre}}$ , etc.

Nous allons identifier des sous-ensembles de noms d'agent en prenant en compte les définitions lexicographiques de ceux-ci. Chaque ensemble contiendra des lexies qui ont des définitions paraphrastiques similaires, telles que figurant dans le *Nouveau Petit Robert*. Par exemple, toutes les lexies définies comme ('personne qui fait L de façon  $\alpha$  ce qui plaît <déplaît> au locuteur)/ ('personne qui fait L d'une certaine manière)/ ('Personne habile à faire L)/ ('personne qui sait faire L)/ ('personne qui fait L excessivement') seront regroupées dans la sous-classe des  $S_{1\text{-évaluatif}}$ . Les lexies définies comme ('personne qui élève L)/ ('personne qui cultive L/ qui pratique l'élevage de L/ éleveur de L') vont constituer la classe des  $S_{1\text{-éleveur}}$ ; et ainsi de suite.

Nous allons également proposer des définitions généralisées s'appliquant aux lexies de chaque sous-classe; une telle définition représente une description lexicographique standardisée du sens de toutes les lexies d'une même sous-classe. Par exemple, pour les lexies appartenant à la classe des noms d'agent qui jouent d'un instrument de musique L (désormais  $S_{1\text{-musicien}}$ ), on a la définition généralisée ('[Individu X est] musicien')  $\equiv$  ('[Individu X] qui joue de l'instrument L'). Selon ce patron de définition, on aura, par exemple, PIANISTE  $\equiv$  [Individu X] qui joue du piano; SAXOPHONISTE  $\equiv$  [Individu X] qui joue du saxophone; TROMPETISTE  $\equiv$  [Individu X] qui joue de la trompette, etc.

### 3. Cadre théorique du mémoire

Notre recherche s'inscrit dans le cadre de la **théorie linguistique Sens-Texte**. Dans cette section nous expliquons les raisons pour lesquelles nous avons choisi ce cadre. Pour faciliter la compréhension de notre travail, nous allons également présenter certaines notions de la TST qui seront fréquemment utilisées.

#### 3.1 Théorie Sens Texte

La théorie Sens-Texte [TST] est une théorie linguistique qui vise la description des langues particulières au moyen de la construction de modèles fonctionnels. La TST rend compte des correspondances qu'un locuteur peut établir entre un sens donné et les différents textes possibles pour exprimer ce sens. Pour une présentation de la TST, voir Mel'čuk (1997), Polguère (1998) et Milićević (2006).

La **Lexicologie Explicative et Combinatoire** [LEC] est la composante lexicologique de la théorie Sens-Texte. Son objectif est de proposer les concepts et les formalismes nécessaires pour une description rigoureuse, formelle et exhaustive du lexique d'une langue donnée. La description des noms d'agent que nous proposons s'insère spécifiquement dans ce cadre. Elle pourrait être utilisée dans les dictionnaires développés par la **LEC**.

La LEC se concrétise dans le **Dictionnaire Explicatif et Combinatoire** [DEC]. Le DEC se veut **explicatif**, car il vise une description sémantique explicite des unités lexicales, leur sens étant décrit au moyen de définitions analytiques.

Le DEC est **combinatoire**, car il donne une présentation rigoureuse et exhaustive de la **combinatoire lexicale et syntaxique** de l'unité lexicale. La combinatoire lexicale

présente les différentes collocations ( $\approx$  expressions semi-contraintes) telles que, *rendre visite*, *grièvement blessé*, contrôlées par l'unité lexicale. Les collocations sont décrites au moyen de fonctions lexicales (voir 3.2.9). La combinatoire syntaxique de l'unité lexicale L est décrite dans son **tableau de régime**, qui est une représentation des structures syntaxiques contrôlées par L pour la réalisation de ses actants sémantiques Polguère (1998:18). Pour une présentation du DEC voir Dostie & Mel'čuk & Polguère (1999).

Les moyens formels dont dispose la TST, notamment les fonctions lexicales, qui vont nous permettre de décrire les dérives sémantiques de type nom d'agent expliquent notre choix de ce cadre théorique. La LEC nous permet, également, d'utiliser la méthodologie d'élaboration de définitions de type paraphrastique (voir 3.2.4).

## **3.2 Notions de base de la TST**

Nous présentons maintenant les notions fondamentales de la TST qui seront fréquemment utilisées dans notre travail. La présentation se fait par ordre alphabétique.

### **3.2.1 Actant sémantique**

**Un actant sémantique** [= ASém] de L est une composante dans la définition de L qui correspond à un des participants de la situation dénotée par L. Ces participants sont désignés par des variables actantielles (X, Y, Z, etc.). Par exemple, ACHETER<sub>1</sub> à 4 actants : X achète Y à Z pour W. X est celui qui achète ; Y est l'objet acheté ; Z est celui auquel on achète et W est le prix de l'achat. L'ensemble des actants d'une lexie constitue sa **structure actancielle**. Les actants sémantiques de L correspondent à ses

compléments essentiels (sujet, objet direct, etc.) ; ils s'opposent aux compléments circonstanciels, ou circonstants (de temps, de lieu, de manière, etc.)

### 3.2.2 Affixe

**Un affixe** est un morphe qui exprime une signification grammaticale. Il existe deux types d'affixes : les affixes flexionnels, par exemple, le suffixe **-s** (chanteurs) qui exprime le pluriel et les affixes dérivationnels, comme le suffixe **-eur** (celui qui [V-e]) (chant+**eur**) qui s'ajoute à un radical verbal pour former un nom d'agent.

### 3.2.3 Collocation

**Une collocation** est une expression semi-contrainte, composée d'une base que le locuteur choisit pour exprimer un sens donné et d'un **collocatif**, qui exprime auprès de la base et en fonction de celle-ci un sens donné. Par exemple, dans *jaloux comme un tigre*, la base est *jaloux* et le collocatif est *comme un tigre* ; il exprime l'intensification, le sens ('très'), au près de cette base particulière. D'autres exemples de collocations où le collocatif (souligné) exprime l'intensification : *faim de loup, peur bleue, grièvement blessé, aimer éperdument, etc.* Pour une présentation des collocations, voir, par exemple, Mel'čuk (2003) et Mel'čuk & Polguère (2005).

### 3.2.4 Définition lexicographique

**La définition lexicographique** d'une lexie L est une représentation du sens de L. Chaque définition comporte le **défini**, qui est la forme propositionnelle de L, et le **définissant**, qui est la description du sens de L en termes de sens plus simples que celui de L.

**La forme propositionnelle** est une représentation de la lexie avec ses différentes variables, ces variables correspondent aux actants sémantiques de L. Voici la définition de la lexie AMOUR1.3 [*L'amour de Norm envers Marge*] telle que proposée dans Polguère (1998 : 18) :

(amour<sub>1,2</sub> de X pour Y) = (besoin psychique et physique qu'a l'individu X de l'individu Y)  
 (Défini) (Définissant)

**Le définissant** est constitué d'une composante centrale, appelée **genre prochain**, et de composantes périphériques, appelées **différences spécifiques**. Le genre prochain, ou **sens générique**, est une paraphrase minimale du sens de la lexie définie L ; les **différences spécifiques** caractérisent les sens de L par rapport à son genre prochain et par rapport à toutes les autres lexies de la langue ayant le même genre prochain, (Polguère 2003 : 150). Par exemple, le *Nouveau Petit Robert* propose pour les quasi-synonymes LABEUR et BESOGNE, les définitions suivantes:

LABEUR : travail <sub>[genre prochain]</sub> long et pénible <sub>[différences spécifiques]</sub>.

BESOGNE : travail <sub>[genre prochain]</sub> imposé par la profession ou par toute autre cause <sub>[différences spécifiques]</sub>.

### 3.2.5 Définition lexicographique généralisée

**Une définition généralisée**, ou un **patron de définition**, est un schéma qui représente une description lexicographique standard s'appliquant aux lexies d'une même sous-classe sémantique. Par exemple, pour les lexies de la sous-classe S<sub>1-chef</sub>, le patron de définition est : « [Individu X] qui est chef de L ». À titre d'illustration, (capitaine) = (personne qui dirige un navire) ; (manager) = (personne qui dirige une entreprise) ; (recteur) = (personne qui dirige une université).

### 3.2.6 Dérivation

**La dérivation** est un mécanisme morphologique qui permet la création de nouveaux radicaux à partir de radicaux préexistants, à l'aide de moyens morphologiques, tels que les affixes. Pour une présentation de la morphologie dérivationnelle voir, par exemple, Corbin (1987), Gross (1997), Gaudin & Guespin (2000), Lehmann & Martin-Berthet (2007). La dérivation produit, à partir d'un radical de **base**, le radical d'un **nouveau lexème** ou un radical **dérivé**. Il existe deux types principaux de formation de dérivés :

1- *La dérivation affixale* : elle consiste à rajouter un affixe dérivationnel à un radical.

La dérivation affixale peut être de deux types :

- **Dérivation préfixale**, qui se fait par ajout de préfixe (*juste* → *injuste*) ;
- **Dérivation suffixale** qui consiste à rajouter un suffixe (*large* → *largeur*).

Généralement, la suffixation modifie la partie du discours de la base, alors que la préfixation la conserve.

2- *La conversion* : la dérivation par conversation modifie la partie du discours de la base sans changer de forme [*bleue*<sub>Adj</sub> → *bleue*<sub>N</sub>].

### 3.2.7 Dérivé

**Le dérivé** est un lexème créé à partir d'une base à l'aide d'opération de dérivation. Dans notre travail nous nous intéressons aux dérivés S<sub>1</sub>, ce sont des noms d'agent construit dans la plupart des cas à partir de noms et de verbes. Par exemple, UTILISER<sub>(v)</sub> → UTILISATEURS<sub>S<sub>1</sub>(v)</sub> ('personne qui utilise [qqc]'); DÉNONOCER<sub>(v)</sub> → DÉNONONCIATEURS<sub>S<sub>1</sub>(v)</sub> ('personne qui dénonce [qqc/qqn]'); CONÉRENCE<sub>(N)</sub> →

CONFÉRENCIER<sub>S<sub>1</sub>(N)</sub> ('personne qui fait une conférence') ; OBSSÉSSION<sub>(N)</sub> → OBSÉDÉS<sub>S<sub>1</sub>(N)</sub> ('personne qui a une obsession').

### 3.2.8 Étiquette sémantique

**Une étiquette sémantique** est une composante importante de la définition d'une lexie L ; c'est sa composante générique, qui représente une paraphrase minimale du sens de L. Une étiquette sémantique définit une classe taxinomique, en voici quelques exemples, artefacts (VÉHICULE, VÊTEMENT, MEUBLE, etc.) ; êtres vivants (ARBRE, INSECTE, etc.) ; personnes (ORGANISATION, ÉTABLISSEMENT, etc.) ; individus (HOMME, FEMME, etc.) ; processus (CROISSANCE, PUTRÉFACTION, etc.), propriétés (HONNÊTETÉ, TAILLE, etc.) ; sentiments (AMOUR, AIMER, JALOUSIE, JALOUX, etc.), etc. Les étiquettes sémantiques se rassemblent en deux classes majeures de faits et d'entités qui sont à leur tour subsumées sous l'étiquette la plus générale, quelque chose. Pour une présentation des étiquettes sémantique, voir Milićević (1997) et Polguère (2003b).

L'étiquette sémantique permet de caractériser de façon approximative le sens de la lexie décrite et de la distinguer des autres lexies du même vocable ( $\approx$  mot polysémique). Prenons l'exemple des lexies appartenant au vocable ABAISSEMENT (repris du **DiCouèbe**, un dictionnaire explicatif et combinatoire disponible en ligne : <http://olst.ling.umontreal.ca/dicouebe/main.php>) :

(1) a. ABAISSEMENT I.1

*Les citoyens doivent s'attendre à un abaissement de leur niveau de vie.*

Processus : ~ du paramètre X

b. ABAISSEMENT I.2

*La remorque est équipée d'un système hydraulique qui permet l'élévation et l'abaissement des roues.*

Fait de déplacer : ~ par l'individu X de l'entité Y

c. ABAISSEMENT II

*Le début de la zone urbaine coïncide avec un abaissement graduel du relief*

Forme : ~ de l'entité X

D'après les exemples ci-dessus, nous constatons que chacune des lexies est identifiée de façon unique par une étiquette sémantique globale (processus en (1a), fait de déplacer en (1b) et forme en (1c)), ainsi que par des étiquettes assignées à ses actants.

Dans notre travail, une étiquette définit une sous-classe sémantique de noms d'agent (ou un sous-ensemble de lexies appartenant à cette classe). C'est-à-dire que tous les  $S_1$  dont les mots-clés ( $\approx$  lexies à partir desquelles sont dérivés les  $S_1$ ) ont une même étiquette sémantique comme composante centrale de leur définition vont être similaires dans leur comportement linguistique, d'où l'intérêt de les regrouper. Pour la liste des sous-classes de  $S_1$ , voir chapitre 2, section 1.1. Voici les étiquettes sémantiques des lexies à partir desquels sont dérivés les noms d'agent :

Étiquette sémantique des mots-clés	Sous-classes de noms d'agent
Action/action habituelle	$S_{1\text{-agent}}$ , $S_{1\text{-associé}}$ , $S_{1\text{-habituel}}$
Activité	$S_{1\text{-professionnel}}$ , $S_{1\text{-ouvrier}}$
Animal/végétal	$S_{1\text{-éleveur}}$
Caractéristique/action	$S_{1\text{-caractéristique}}$
Commerce	$S_{1\text{-propriétaire}}$
Domaine de spécialité	$S_{1\text{-spécialiste}}$
Doctrine	$S_{1\text{-partisan}}$
Œuvre artistique/texte littéraire	$S_{1\text{-auteur}}$ , $S_{1\text{-créateur}}$
Établissement/diplôme d'études	$S_{1\text{-élève}}$

Évaluation	S <sub>1</sub> -évaluatif
Instrument	S <sub>1</sub> -musicien
Lieu/endroit/agglomération	S <sub>1</sub> - habitant
Maladie	S <sub>1</sub> - malade
Marchandise/objet	S <sub>1</sub> -commerçant, S <sub>1</sub> -fabricant
Organisation/collectivité	S <sub>1</sub> - chef, S <sub>1</sub> - membre
Sport	S <sub>1</sub> - athlète

**Tableau 1.** Liste des étiquettes sémantiques identifiant les mots-clés et les sous-classes de S<sub>1</sub>

### 3.2.9 Fonction lexicale

**Les fonctions lexicales** [= FL] sont des outils formels qui permettent de modéliser les relations lexicales, c'est-à-dire, les relations de dérivation sémantique et de cooccurrence lexicale restreinte, ou de collocation. Au sujet des collocations voir, par exemple, Polguère (2003c) et de la dérivation voir Mel'čuk & Polguère (2005 & 2007).

Les fonctions lexicales se présentent sous forme de fonctions au sens mathématique, soit :  $f(L) = \{L_1, L_2 \dots L_n\}$  où  $f$  = le nom de la FL,  $L$  = lexie qui est l'argument de la FL et  $\{L_1, L_2 \dots L_n\}$  = ensemble des lexies qui constituent la valeur de la FL auprès de  $L$ .

Par exemple, **Syn**(vélo) = *bicyclette* ; Fam. *bécane* ; **Magn**(peur) = *bleue* ; **Bon**(se porter) = *comme un charme* ; **CausFunc<sub>0</sub>**(droit) = *instaurer* [ART ~]; **Incep**(lire) = *commencer* [ART ~]; etc.

À chaque FL s'associe un sens abstrait et général (**Magn** exprime la sens de l'intensification, **Bon** exprime le sens laudatif, **Pejor** exprime le sens péjoratif, etc.). Les valeurs d'une FL dépendent de son mot-clé ; pour exprimer l'intensification on dit *très fatigué*, mais *bien reposé* (et pas *\*très reposé*), *gravement malade* et *grièvement/gravement blessé* (et pas *\*grièvement malade*). Pour une présentation des FL, voir Wanner (1996).

Les FL peuvent être classifiées selon trois axes : 1) FL paradigmatiques vs FL syntagmatiques ; 2) FL standard vs FL non-standard ; 3) FL simples vs FL complexes. Ces axes sont indépendants, si bien qu'on a des sous-classes de FL telles que FL paradigmatiques standard simples, FL syntagmatiques standard complexes, etc. Nous ne présentons, ci-dessous, qu'un petit échantillon de fonctions lexicales.

## **1) FL PARADIGMATIQUES vs FL SYNTAGMATIQUES**

### ***FL PARADIGMATIQUES***

Elles modélisent les quatre relations lexicales fondamentales suivantes :

- 1) La Synonymie : **Syn**(*joyeux*) = *heureux*, **Syn**(*naïf*) = *candide*, **Syn**(*malheureux*) = *triste*
- 2) L'antonymie : **Anti**(*heureux*) = *malheureux*
- 3) La conversion : **Conv**<sub>3214</sub>(*acheter*) = *vendre*
- 4) La dérivation
  - **Dérivation syntaxique** désigne l'ensemble des dérivés qui ont le même sens que le mot-clé, mais qui ont la partie du discours différente. Ainsi NETTOYAGE est le nom voulant dire 'le fait de nettoyer' [(**S**<sub>0</sub>(*nettoyer*) = *nettoyage*] ; TOMBER est la verbalisation de CHUTE [**V**<sub>0</sub>(*chute*) = *tomber*] ; PENDANT est l'adverbialisation de DURER [**Adv**<sub>0</sub>(*durer*) = *pendant*], etc.
  - **Dérivation sémantiques** désigne l'ensemble des dérivés qui entretiennent une relation sémantique particulière avec le mot-clé, le sens du dérivé contenant un ajout régulier par rapport à celui du mot-clé. Parmi les dérivés sémantiques, on compte :

- a. Dérivés sémantiques nominaux actanciels de L :  $S_i$  lie est le nom standard du «  $i^e$  » actant de L, par exemple :

$S_1(acheter) = acheteur$ ,  $S_2(acheter) = achat_2$ ,  $S_3(acheter) = vendeur$ ,  
 $S_4(acheter) = prix$

- b. Dérivés sémantiques adjectivaux actanciels de L :  $A_i$  est l'adjectif caractérisant le «  $i^e$  » actant de L [ $A_1$  (tel qui L-e),  $A_2$  (tel qu'on le L-e), etc.], par exemple :

$A_1(embêter) = embêtant$  [un travail embêtant.]

$A_2(payer) = payant$  [un parking payant.]

- c. Dérivés sémantiques adjectivaux potentiels de L :  $Able_i$  est l'adjectif caractérisant le «  $i^e$  » actant potentiel de L [ $Able_1$  (tel qui peut L-er),  $Able_2$  (tel qu'on peut le L-er), etc.], par exemple :

$Able_1(pleurer) = pleurnicheur$  [Un bébé pleurnicheur.]

$Able_2(lire) = lisible$  [Cette signature est à peine lisible.]

- d. Dérivés sémantiques adverbiaux actanciels de L :  $Adv_i$  est l'adverbe caractérisant le «  $i^e$  » actant potentiel de L, par exemple :

$Adv_1(mépris) = avec$  [~] [Il répond avec mépris aux critiques de son adversaire.]

$Adv_2(surprise) = à$  [la ~] [À la surprise de tous, elle arrive à l'heure...]

C'est dans la classe des dérivés sémantiques qu'on retrouve le nom d'agent ( $S_1$ ) qui est au centre de notre mémoire.

## ***FL SYNTAGMATIQUES***

Comme nous l'avons déjà mentionné, les FL syntagmatiques modélisent les collocations de la langue. Parmi les FL syntagmatiques, on compte :

### 1) Fonctions lexicales adjectivales / adverbiales

**Magn**, déjà mentionnée, exprime le sens ('très')/ ('intense'); par exemple, **Magn** (*argument*) = *massue, de poids*.

**Bon** exprime le sens ('bon') en tant qu'approbation subjective du locuteur ; par exemple, **Bon**(*conseil*) = *précieux*.

### 2) Fonctions lexicales verbales

Les verbes support sont des verbes sémantiquement vides (**Oper<sub>i</sub>**, **Func<sub>i</sub>**, **Labor<sub>ij</sub>**) dont le rôle est de « verbaliser » un nom prédicatif (= qui a des actants) en le liant à un de ses actants syntaxiques. Les verbes support diffèrent par le rôle syntaxique que jouent auprès d'eux 1) la lexie-clé et 2) les actants de cette lexie.

**Oper<sub>1</sub>**(*erreur*) = *faire* [ART ~] ;

**Oper<sub>2</sub>**(*analyse*) = *subir* [ART ~] ;

**Func<sub>1</sub>**(*analyse*) = *provient* [*de* N =X] ;

**Labor<sub>12</sub>**(*estime*)= *tenir* [N en ~] ;

**Labor<sub>32</sub>**(*location*)= *prendre* [N = Y en ~].

Les verbes sémantiquement pleins (**Real<sub>i</sub>**, **Fact<sub>i</sub>**, **Labreal<sub>ij</sub>**) qu'on appelle *verbes de réalisation* expriment le sens ('réaliser les objectifs inhérents à ce qui est désignée par le mot-clé'), leurs propriétés syntaxiques sont les mêmes que celles des verbes support.

**Real**<sub>1</sub>(*peine* (punition) L1) = *imposer, infliger* [ART~] ;

**Real**<sub>2</sub>(*peine* (punition) L1) = *purger* [ART~] ;

**Fact**<sub>0</sub>(*rêve*) = *se réalise* ;

**Labreal**<sub>12</sub>(*prison*) = *garder* [N = Y en ~].

## **2) FL STANDARD vs FL NON-STANDARD**

### ***FL STANDARD***

**Les FL standard** se caractérisent par leur généralité, c'est-à-dire qu'elles peuvent avoir, d'un côté, un nombre élevé d'arguments (l'intensification qualifie toutes les lexies dont le sens contient une composante de gradation : 'plus' ou 'moins') et de l'autre, un nombre élevé de valeurs possibles (par exemple, la fonction **Syn** relie au mot-clé (*parler*) les valeurs suivantes : *discuter, bavarder, causer, converser, dialoguer, etc.*)

Les FL sont universelles, elles peuvent en principe s'appliquer aux lexies de toutes les langues. Bien entendu, les valeurs d'une même fonction diffèrent d'une langue à l'autre. Pour exprimer l'intensification auprès de PLUIE, on dit en français *une forte pluie* [**Magn**(*pluie*)= *forte*] ; mais en anglais *heavy rain* ('lourde') [**Magn**(*rain*) = *heavy*] et en arabe *mattar razir* ('abondant') [**Magn**(*mattar*) = *razir*].

### ***FL NON STANDARD***

**Les FL non standard** se caractérisent par un sens spécifique et applicable à un nombre restreint de bases. C'est pour cette raison qu'il est impossible de les décrire à l'aide d'un formalisme prédéterminé, le sens de chacune devant être formulé au fur et à mesure qu'on les recense. Au sujet des FL non-standard voir, Grizolle (2003) et

Jousse (2002 : 63-74) & (2003 : 23-29). Les FL non-standard sont écrites entre accolades ; en voici quelques exemples, repris du DiCo (<http://olst.ling.umontreal.ca/dicouebe>):

TIMBRE2 (nom, masc.) <qualité sonore> [*Sa voix possède un timbre de basse aux couleurs splendides.*]

{**Qui est haut**} : *aigu*  
{**Qui est plutôt haut et sans ampleur**} : *grêle*  
{**Qui rappelle le métal qu'on frappe**} : *métallique*  
{**Qui est pur**} : *crystallin*  
{**Qui est bas**} : *grave*  
{**Évoquant la mort**} : *lugubre*

DRAPEAU (nom, masc.) de X <pièce de tissu qui est un objet symbolique utilisée par X> [*Il était assis au pied d'une haute perche où flottait le drapeau tricolore.*]

{**Tel que les individus X sont des pirates**} : *noir*  
{**Tel que X est la France**} : *tricolore*  
{**Tel que X est lié au communisme <à la révolution>**} : *rouge*  
{**Qui est hissé à la moitié d'un mat en signe de deuil**} : *\_en berne\_*

### **3) FL SIMPLES vs FL COMPLEXES**

#### ***FL SIMPLES***

À titre d'exemple, la FL simple S<sub>1</sub> qui a le sens ('celui qui fait L') et qui représente le nom d'agent : S<sub>1</sub> (*chanter* I.1) = *chanteur*<sub>1</sub>, S<sub>1</sub> (*attaquer* 1.2) = *attaquant* 1, S<sub>1</sub> (*consommer* II.1) = *consommateur* II.1. D'autres FL simples : **Cap** qui a le sens ('chef de L') : **Cap** (*université*) = *directeur* ; **Involv** qui signifie ('impliquer/ affecter') : **Involv** (*soleil*) = *inonde* [ART ~] ; **Degrad** exprime le sens ('se dégrader, devenir pire') : **Degrad** (*discipline*) = *se perd*, etc.

### **FL COMPLEXES**

Elles se présentent comme un enchaînement de FL simples syntaxiquement liées, les éléments de la valeur de la FL complexe exprimant le sens global de cet enchaînement. Par exemple, les FL **Incep** ('commencer à L-er') et **Oper**<sub>1</sub> forment une FL complexe **IncepOper**<sub>1</sub> qui exprime le sens ('commencer à être/ faire') : **IncepOper**<sub>1</sub> (*malade* (Adj)) = *tomber* (~). **Anti** et **Bon** forment une FL complexe, **AntiBon** exprime le sens ('mauvais') ou la désapprobation du locuteur du fait décrit par le mot-clé : **AntiBon** (*temps*) = *de chien*.

#### **3.2.10 Lexie**

**Une lexie** ou unité lexicale [= L] correspond à un sens lexical de la langue ; c'est l'unité de base de la lexicologie. Une lexie est soit un lexème (AMOUR, CHEVAL, SE PROMENER, BLEU, ENCORE) ; soit un phrasème (\_POMME DE TERRE\_, \_CORDAN BLEU\_, \_SE METTRE LES DOIGTS DANS L'ŒIL\_, \_TOMBER DANS LES POMMES\_, \_CASSER SA PIPE\_, \_COUSU DE FIL BLANC\_).

#### **3.2.11 Morphe**

**Un morphe** est un signe élémentaire segmental qui peut être soit un radical (simple), par exemple, **maison-**, **march-** ; soit un affixe, par exemple, **pré-** (*pré* + *établir*), **-er** (*parl* + *er*), **-eur** (*chass* + *eur*).

#### **3.2.12 Prédicat sémantique**

**Un prédicat sémantique** est un sens lexical qui désigne un fait (action, évènement, état, etc.), par exemple ('acheter') [*Luc achète une voiture*]. Une lexie prédicative, c'est-à-dire une lexie dont le sens correspond à un prédicat, implique toujours un participant ou

plus, ces participants sont ses **actants sémantiques**. Par exemple, dans [*Luc (=X) achète la voiture (=Y) à Marie (=Z) au prix de 25000 \$ (=W)*], la lexie ACHETER a donc quatre actants sémantiques : X- celui qui achète, Y- l'objet acheté, Z- celui à qui on achète, W- le prix de Y.

**Un quasi-prédictat** est un sens lexical qui désigne une entité impliquant des participants, par exemple, BRAS<sub>1.1</sub> ('bras de l'individu X') [*Le bras de Marie est cassé*]. Les quasi-prédictats désignent des entités qui sont liées à des situations de fonctionnement, par exemple, ASSISTANT de X en Y ('individu dont la profession est d'assister X en faisant Y') ; des artefacts, par exemple, CISEAU de X ('instrument de X destiné à ce que X coupe Y avec'), etc.

Il existe également des lexies qui désignent des entités n'impliquant aucun participant, par exemple, CAROTTE, ÉMERAUDE, JEAN, etc., il s'agit d'**objets sémantiques**.

### 3.2.13 Radical

**Un radical** est un morphe qui exprime une signification lexicale, par exemple, le radical **chant-**(+er) exprime la signification lexicale ('chanter').

### 3.2.14 Sens lexical

**Un sens lexical** est le signifié d'une lexie de la langue, par exemple, le signifié de la lexie CHIEN est ('chien') ; VENDRE a comme signifié ('l'action de vendre'), etc. Du point de vue de sa nature logique, un sens lexical peut-être soit un (quasi-) prédictat sémantique soit un (nom d') objet sémantique (voir 3.2.12).

### 3.2.15 Schéma de régime

Le **schéma de régime** [= SR] d'une unité lexicale L est une représentation tabulaire des structures syntaxiques contrôlées par L pour la réalisation de ses actants sémantiques, Polguère (1998:18). Le SR de la lexie AMOUR1.3 se présente comme suit:

X=I	Y=II
1. <i>de</i> N	1. <i>envers</i> N
2. <i>A<sub>poss</sub></i>	2. <i>pour</i> N

*L'amour de Norm [X] < son [X] amour > envers < pour > Marge [Y].*

Dans ce tableau, **I** est le premier actant syntaxique profond, qui est une réalisation du premier actant sémantique, **X**, de la lexie AMOUR1.3. En syntaxe de surface, **I** se réalise par un nom introduit par la préposition *de* ou par un adjectif possessif. En ce qui concerne le deuxième actant sémantique, Y, de la lexie AMOUR1.3, il se réalise en syntaxe profonde comme actant syntaxique profond **II**, et en syntaxe de surface par un nom introduit au moyen de la préposition *envers* ou *pour*.

### 3.2.16 Vocable

Un **vocable** est un ensemble de lexies qui ont la même forme, c'est-à-dire les mêmes signifiants, et dont les signifiés partagent des liens sémantiques importants. Les différentes lexies du vocable sont appelées **acceptions** de ce vocable ; elles sont identifiées par des numéros distinctifs. Par exemple, au sein du vocable SERPENT, le *Nouveau Petit Robert* (NPR) distingue trois acceptions :

SERPENT1 (*reptile apode à corps cylindrique très allongé*, qui se déplace par des ondulations latérales du corps) [*Les serpents ne sont pas tous venimeux.*];

SERPENT2 (représentation symbolique ou religieuse de *serpent 1*) [... (Ils) mettent dans les mains de cette déesse un serpent, qui était le symbole de la vie.];

SERPENT3 (*chose étirée*, sinueuse) [un gros serpent de fumée noire].

SERPENT2 inclut dans sa définition (serpent1), et dans la définition de SERPENT3, il y a un pont métaphorique (chose étirée, sinueuse) qui fait référence à l'aspect physique de SERPENT1. Le vocable SERPENT est alors un vocable **polysémique**. Par contre, COBRA (serpent venimeux...) [Un enfant, en Inde, se trouve face à un *cobra* qui l'attaque à plusieurs reprises.] est un vocable **monosémique**, à une seule acception. La plupart des vocables de la langue sont polysémiques.

Certaines lexies peuvent présenter un cas d'**homonymie**, c'est-à-dire qu'elles peuvent avoir le même signifiant alors qu'elles n'entretiennent aucune relation sémantique entre elles. Les lexies homonymes appartiennent à des vocables distincts, elles sont identifiées par des numéros distinctifs en exposant. Par exemple, les trois vocables MOUSSE suivants sont **homophones** :

MOUSSE<sup>1</sup><sub>(N)</sub> (plante généralement verte,...) [Partie de la mousse naissant sur la tige, spécialisée dans la captation de la lumière...];

MOUSSE<sup>2</sup><sub>(N)</sub> (jeune garçon de moins de seize ans qui fait sur un navire de commerce l'apprentissage du métier de marin) [On me dit qu'il allait passer novice après deux années de mousse];

MOUSSE<sup>3</sup><sub>(Adj.)</sub> (qui n'est pas aigu ou qui n'est pas tranchant) [Pointe devenue mousse par usure].

## 4. Caractérisation de la dérivation

Dans cette section, nous allons caractériser la notion de dérivation qui est, comme nous l'avons dit avant, un mécanisme qui permet la création de nouveaux radicaux à l'aide de moyens morphologiques. Notre exposé s'organise comme suit : nous allons d'abord donner une caractérisation générale de la dérivation (4.1) ; nous caractérisons ensuite la dérivation des noms d'agent dans la TST (4.2) ; nous finissons par un aperçu de la formation des dérivés telle que décrite dans une approche (4.3).

### 4.1 Caractérisation générale de la dérivation

Dans cette sous-section, nous décrirons la dérivation en tant que mécanisme de formation des mots (4.1.1) ; nous parlerons ensuite de la dérivation synchronique *vs* la dérivation diachronique (4.1.2) et de la dérivation sémantique *vs* la dérivation syntaxique (4.1.3) ; nous finirons par identifier les types de liens dérivationnels (4.1.4).

#### 4.1.1 Dérivation en tant que mécanisme de formation des mots

**La formation des mots** consiste à produire de nouveaux lexèmes à partir de lexèmes existant dans la langue. On distingue deux types majeurs de formations des mots ; la **dérivation** et la **composition**. La dérivation, comme nous l'avons déjà dit (3.2.6), consiste, dans le cas le plus fréquent, à former une nouvelle unité lexicale à partir d'une base et d'un affixe qui s'ajoute à cette base, par exemple, *faire* → *refaire* ('faire de nouveau'), *dire* → *redire* ('dire de nouveau') etc. La composition, quand à elle, consiste à créer une unité lexicale par l'enchaînement de deux radicaux ou plus, par exemple, BLEU-FONCÉ, OUVRE-BOITE, LAVE-VAISSELLE, etc.

Les deux techniques de formation de mots peuvent être soit synchroniques soit diachroniques. La formation des mots en synchronie est forcément productive (s'applique dans beaucoup de cas différents), sémantiquement compositionnelle et relativement régulière (peut être décrite par des règles assez générales).

La dérivation synchronique est un cas de **formation de mot au sens fort**, en ce sens qu'elle permet la production de nouveaux lexèmes sémantiquement compositionnelles, c'est-à-dire que leur sens est composé à partir du sens de la base et du moyen morphologique qui s'y attache. Ces dérivés n'affichent pas de phraséologisation au niveau sémantique ou formel. La dérivation synchronique permet ainsi au locuteur de produire de nouveaux lexèmes dans un acte langagier concret. Ces lexèmes ne sont pas stockés dans le dictionnaire, le locuteur les produit à volonté en se basant sur sa connaissance du lexique et des règles de dérivation correspondantes. Par exemple, *redonner, relire, redire, etc.* sont des cas de dérivation synchronique qui consiste à produire des verbes en rajoutant le préfixe **re-** qui exprime le sens 'de nouveau' au radicaux verbaux *donn-, lit-, dit-, produi-*. Les dérivés (et les composés) produits de façon régulière sont plutôt rares en français.

#### **4.1.2 Dérivation synchronique vs dérivation diachronique**

L'étude de la dérivation peut se faire selon deux axes majeurs : la **synchronie** et la **diachronie**.

La synchronie étudie la langue à un certain moment de son évolution. Dans cette perspective, la relation de dérivation existe entre deux lexies si on peut trouver d'autres paires de lexies liées par la même relation dans la langue. Par exemple, le suffixe **-et** (petit

et plaisant<sup>1</sup>) peut s'ajouter à beaucoup de bases pour exprimer des diminutifs tels que ; *garçonnet* = ('petit garçon'), *ruisselet* = ('petit ruisseau') ou *châtelet*= ('petit château'), etc. Ainsi, la dérivation synchronique est régulière et productive. Notre étude ne porte que sur la dérivation synchronique.

La diachronie étudie l'évolution de la langue à travers le temps. La description diachronique des dérivées se fait en prouvant le lien entre un dérivé et sa base qui existait préalablement, ce qui rend le recours à l'étymologie indispensable. Par exemple, *chevalet*, *poignet*, *jouet*, etc. ne sont pas des diminutifs, contrairement à *garçonnet*, *ruisselet* ou *châtelet*, etc. *Chevalet* ne veut pas dire ('petit cheval'), c'est plutôt ('un support qui sert à tenir à la hauteur voulue l'objet sur lequel on travaille'). Du point de vue synchronique, *chevalet*, *châtelet*, etc. ne sont pas des dérivés et sont considérés comme étant des mots simples.

#### 4.1.3 Dérivation sémantique vs dérivation syntaxique

La dérivation sémantique se caractérise par un ajout sémantique régulier que prend le dérivé par rapport à son mot-clé. Par exemple, dans *LAVER* → *LAVABLE* ('qui peut être lavé'); *ABSORBER* → *ABSORBABLE* ('qui peut être absorbé'); *AMORTIR* → *AMORTISSABLE* ('qui peut être amorti'), l'ajout sémantique régulier se fait par le dérivatème ('qui peut être [L]') exprimé par les suffixes **-able** et **-ible**.

Mel'čuk et Polguère (2005 : 4) caractérisent la **dérivation sémantique** comme une relation entre deux lexies,  $L_1$  et  $L_2$ , qui partagent une composante sémantique commune sans afficher, nécessairement, un lien morphologique formel. La relation sémantique entre  $L_1$  et  $L_2$  doit être récurrente dans la langue. Par exemple, les paires de lexies

suivantes sont dans une relation de dérivation : *fil*<sub>(L<sub>1</sub>)</sub> ~ *fillette*<sub>(L<sub>2</sub>)</sub>, *maison*<sub>(L<sub>1</sub>)</sub> ~ *maisonnette*<sub>(L<sub>2</sub>)</sub>, *amour*<sub>(L<sub>1</sub>)</sub> ~ *amourette*<sub>(L<sub>2</sub>)</sub>, *fleur*<sub>(L<sub>1</sub>)</sub> ~ *fleurette*<sub>(L<sub>2</sub>)</sub>, etc. Les lexies de chaque paire partagent le sens de la base comme composante sémantique commune et le sens ('petite et plaisante'), exprimé par le suffixe **-ette**, représente un ajout régulier ; cette relation existe entre plusieurs paires de lexies françaises. Le lien lexical entre les deux lexies est appelé un **lien lexical orienté** puisque l'une des deux est « sémantiquement construite » à partir de l'autre.

La dérivation syntaxique, quand à elle, consiste à changer la partie du discours du dérivé par rapport à son mot-clé tout en préservant le même sens. Par exemple, la nominalisation (ABOUTIR<sub>(V)</sub> → ABOUTISSEMENT<sub>(N)</sub>) ; l'adjectivalisation (ÉCOLE<sub>(N)</sub> → SCOLAIRE<sub>(N)</sub>) ; la verbalisation (CHUTE<sub>(N)</sub> → TOMBER<sub>(V)</sub>) ; l'adverbialisation (HONNÊTE<sub>(Adj)</sub> → HONNÊTEMENT<sub>(Adv)</sub>) (voir 3.2.9.1).

#### 4.1.4 Dérivation sémantique et le type de lien dérivationnel

Il existe quatre types de liens dérivationnels qu'on peut identifier selon les écarts sémantiques et grammaticaux (partie du discours) qui existent entre la base et son dérivé (Polguère 2003 : 63) :

##### 1<sup>er</sup> cas de figure

- (L<sub>1</sub>) est inclus dans (L<sub>2</sub>)

- partie du discours de L<sub>1</sub> = partie du discours de L<sub>2</sub>

Exemples :

L <sub>1</sub>	L <sub>2</sub>	(L <sub>2</sub> )
LIRE <sub>(V)</sub>	RELIRE <sub>(V)</sub>	'relire' = 'lire de nouveau'

PRODUIRE<sub>(V)</sub>    REPRODUIRE<sub>(V)</sub>    ('reproduire') = ('produire de nouveau')  
 LOUER<sub>(V)</sub>        RELOUER<sub>(V)</sub>        ('relouer') = ('louer de nouveau')

### 2<sup>ème</sup> cas de figure

- ('L<sub>1</sub>') est inclus dans ('L<sub>2</sub>')
- partie du discours de L<sub>1</sub> ≠ partie du discours de L<sub>2</sub>

Exemples :

L <sub>1</sub>	L <sub>2</sub>	('L <sub>2</sub> ')
DANSER <sub>(V)</sub>	DANSEUR <sub>(N)</sub>	('danseur') = ('personne qui danse')
DATE <sub>(N)</sub>	DATER <sub>(V)</sub>	('dater') = ('donner une date')
LENT <sub>(Adj)</sub>	LENTEMENT <sub>(Adv)</sub>	('lentement') = ('d'une manière lente')

### 3<sup>ème</sup> cas de figure

- L<sub>1</sub> et L<sub>2</sub> sont équivalents
- partie du discours de L<sub>1</sub> = partie du discours de L<sub>2</sub>

Exemples :

L <sub>1</sub>	L <sub>2</sub>
CON <sub>(N)</sub>	CONARD <sub>(N)</sub>
FURIBOND <sub>(Adj)</sub>	FURIBARD <sub>(Adj)</sub>

- Il s'agit dans ce cas, de lexies sémantiquement équivalentes mais qui appartiennent à deux registres différents. La lexie dérivée est souvent plus vulgaire ou plus familière que la lexie source.

### 4<sup>ème</sup> cas de figure

- L<sub>1</sub> et L<sub>2</sub> sont équivalents.

- partie du discours de L<sub>1</sub> ≠ partie du discours de L<sub>2</sub>

Exemples :

L <sub>1</sub>	L <sub>2</sub>	(L <sub>2</sub> )
DISCUTER <sub>(V)</sub>	DISCUSSION <sub>(N)</sub>	'discussion' = 'fait de discuter'
DÉCIDER <sub>(V)</sub>	DÉCISION <sub>(N)</sub>	'décision' = 'fait de décider'

## 4.2 Dérivation des noms d'agent dans la TST

Dans cette section, nous offrons un aperçu de la dérivation des noms d'agent dans la TST (4.2.1) ; nous caractériserons ensuite la notion de nom d'agent (4.2.2) ; et présenterons la classification des noms d'agent proposée par I. Mel'čuk dans le CMG (4.2.3).

### 4.2.1 Généralités

Mel'čuk (1994 :314 & 1995 :283) distingue deux grandes classes de significations linguistiques : les **significations lexicales** et les **significations grammaticales**. Les significations grammaticales regroupent l'ensemble des significations flexionnelles [= grammèmes] et dérivationnelles [= dérivatèmes].

**Les grammèmes** distinguent des lexes du même lexème, c'est-à-dire, *grosso modo*, des formes du même mot (**blanc, blancs, blanche.**). **Les dérivatèmes**, eux, distinguent des lexèmes différents (BLANC, BLANCHEUR).

Ceci n'est pas la seule distinction entre les deux classes de significations grammaticales ; les grammèmes se distinguent des dérivatèmes, également, par leur appartenance à des catégories flexionnelles, ce qui leur confère le caractère obligatoire ainsi que par la régularité relative de leur expression. Par exemple, en français, auprès de

chaque nom, on exprime obligatoirement un grammème de la catégorie flexionnelle du nombre : ('singulier' ou 'pluriel'). Les dérivatèmes, par contre, ne sont pas obligatoires, c'est-à-dire que la langue ne les impose pas au locuteur ; celui-ci a plutôt le choix de les utiliser quand il le veut. Par exemple, le diminutif **-et** ('petit et plaisant') comme dans GARÇONNET ('petit garçon') n'est pas obligatoire; pour un grand nombre de noms, le diminutif n'existe pas du tout (ex : \* *bouteill + ette*).

Le rôle d'un dérivatème consiste à fabriquer un **lexème dérivé** (L') à partir d'un **lexème de départ** (L). On peut distinguer quatre classes majeures de dérivatèmes, cette classification se fait en fonction :

(1) du sémantisme de L et L' ; selon qu'ils désignent des faits (= F) ou des participants de ces faits (= P) et,

(2) de la partie du discours de L et L' ; nom (N), verbe (V), adjectif (Adj) ou adverbe (Adv).

Nous n'illustrons ci-dessous que quelques cas de figures possibles.

1) - **Type F(F)** : dérivatèmes qui forment des désignations de faits à partir de désignations de faits

La partie du discours de L = V/ Adj/ N

La partie du discours de L' = V/ Adj

Exemples :

BLANC<sub>(A)</sub>

BLANCHIR<sub>(V)</sub>

LIRE<sub>(V)</sub>

LISIBLE<sub>(Adj)</sub>

CHANTER<sub>(V)</sub>

CHANTONNER<sub>(V)</sub>

2) - **Type F(P)** : Dérivatèmes qui forment des désignations de faits à partir de désignations de participants

La partie du discours de L = N

La partie du discours de L' = V / Adj / Adv / N

Exemples :

CADRE<sub>(N)</sub>                      CADRER<sub>(V)</sub>

ARTISTE<sub>(N)</sub>                      ARTISTIQUE<sub>(Adj)</sub>

ARTISTE<sub>(N)</sub>                      ARTISTEMENT<sub>(Adv)</sub>

BONAPARTE<sub>(N)</sub>                      BONAPARTISME<sub>(N)</sub>

3) - **Type P(F)** : Dérivatèmes qui forment des désignations de participants à partir de désignations de faits

La partie du discours de L = V / Adj

La partie du discours de L' = N

Exemples :

JOUER<sub>(V)</sub>                      JOUEUR<sub>(N)</sub>

ABAISSER<sub>(V)</sub>                      ABAISSANT<sub>(Adj)</sub>

- Les noms d'agent S<sub>1</sub>, sur lesquels se concentre ce mémoire, se trouve dans la classe 3 des dérivatèmes.

4) - **Type P(P)** : Dérivatèmes qui forment des désignations de participants à partir de désignations de participants

La partie du discours de L = N

La partie du discours de L' = N.

Exemples :

PARIS<sub>(N)</sub>

PARISIEN<sub>(N)</sub>

VILLAGE<sub>(N)</sub>

VILLAGEOIS<sub>(N)</sub>

#### 4.2.2 Le nom d'agent

Comme on sait, le **nom d'agent** est le nom typique du premier actant d'une lexie L ; dans notre notation : **S<sub>1</sub>(L)**.

Cruse (1973) définit le nom d'agent comme désignant un être animé qui est l'auteur d'une action volontaire. Par extension, le rôle d'agent peut également revenir à une force de la nature (1a) ou à une machine (1b). Dans ces deux cas *tempête* et *bulldozer* sont employés comme des agents qui font respectivement l'action *détruire* et *écraser*. Néanmoins, nous nous limitons dans notre travail au nom d'agent qui est un individu.

(1) a. *La tempête d'hier a détruit plusieurs maisons.*

b. *Ce matin, les bulldozers ont écrasé plusieurs maisons du village.*

Fillmore (1968 : 24) considère l'agent comme l'instigateur ou 'l'initiateur animé' qui fait l'action identifiée par le verbe (*typically animate perceived instigator of the action identified by the verb*).

Dowty (Dowty 1979 : 110 *ssq*), de sa part, distingue deux types de verbes : les verbes actifs et les verbes statifs. Selon Dowty, ce sont les verbes actifs comme ÉCOUTER et REGARDER qui contiennent la composante 'faire' dans leur sens qui sont agentifs, par opposition aux verbes statifs comme ENTENDRE et VOIR qui ne la possèdent pas.

Pour distinguer le verbe actif du verbe statif, on peut avoir recours à un test diagnostic proposé par Halliday (1968 : 196). Ce test permet d'identifier le verbe actif qui exprime l'agentivité en posant les deux questions suivantes : « Qu'a **fait** X ? » ou « Qu'est-ce qui

est **arrivé** à X ? ». Si la phrase qu'on analyse est une bonne réponse à la question « Qu'a **fait** X ? », cela nous permet d'identifier le verbe comme agentif ; mais si cette phrase est une bonne réponse à la question « Qu'est-ce qui est **arrivé** à X ? », elle permet alors d'identifier le verbe statif.

Par exemple, *Jean a déplacé la table* est une réponse cohérente à la question *Qu'a fait Jean?* et non pas à *Qu'est-il arrivé à Jean ?* Ce qui démontre que DÉPLACER est agentif et que, par conséquent, son premier actant (exprimé ci-dessus par **Jean**) est un agent.

Par contre, *Jean est tombé* peut être une réponse à la question *Qu'est-il arrivé à Jean ?* Dans ce cas, le verbe n'est pas agentif, mais plutôt statif et son premier actant n'est donc pas un agent.

Ainsi, notre définition du nom d'agent dans ce travail ne suit pas nécessairement celle de Cruse, de Fillmore ou Dowty. Nous donnons au terme *nom d'agent* une interprétation large en suivant Mel'čuk (Mel'čuk 1993 : 369), qui le définit comme « le premier actant du fait F, quelque soit le rôle sémantique de cet actant par rapport à F ». Ainsi les noms DORMEUR [S<sub>1</sub> (DORMIR)] et SOUFFRANT [S<sub>1</sub> (SOUFFRIR)] sont pour nous des noms d'agent bien que les verbes correspondants ne dénotent pas des actions. Néanmoins, la distinction « **Agent (causateur) ~ Agent (tout-court)** » sera importante pour nous lorsqu'il sera question de distinguer des sous-classes de S<sub>1</sub> (Chapitre 2, section 1.2).

#### 4.2.3 La classification des noms d'agent proposée par Mel'čuk

Mel'čuk (1995 : 367) classe le nom d'agent, qui est le nom du premier actant du lexème L [(celui qui R-e)/ (celui qui est R-eux) où R = radical de L], dans les dérivatèmes

de type P(F), dérivatèmes nominaux déverbatifs ou déadjectivatifs, ainsi que dans les dérivatèmes de type P(P), qui sont des dérivatèmes nominaux dénominatifs.

En parlant du nom d'agent, il convient de faire la distinction sémantique ('usuel' vs ('actuel'): ('l'agent usuel' [= ('celui qui R-e toujours, souvent, habituellement/ par métier, etc.)] vs ('agent actuel' [= ('celui qui R-e maintenant ou qui a R-é)]. Cette distinction est régulière dans certaines langues et irrégulière dans d'autres. Cependant, un dérivatème ('P(F)') désigne, le plus souvent, un *P(F)* usuel. Par exemple, en français, le nom d'agent en **-eur** désigne soit un agent usuel (un collectionneur collectionne toujours ou souvent) soit un agent usuel ou actuel (un joueur joue habituellement ou à l'instant considéré), mais pas un agent actuel tout court.

Il est également possible qu'une langue distingue plusieurs types de noms d'agent, par exemple, un nom d'agent professionnel (= usuel) ; un nom d'agent actuel ; un nom d'agent ayant un penchant à R-er. En évène, par exemple, on a ces trois types de noms d'agent :

<i>Xupkut</i>	('enseigner')
<i>xupkuč+imɲe</i>	('celui qui enseigne habituellement') ≈ ('enseignant')
<i>xupkuč+iǰ</i>	('celui qui enseigne en ce moment')
<i>xupkut+te</i>	('celui qui a tendance à enseigner')

En evenki, outre le nom d'agent actuel et usuel, on trouve le nom d'agent qui signifie ('celui qui R-e parfaitement') = ('maitre en R') :

<i>ō</i> ('coudre')	<i>ō+lān</i>	('maitre couturier')
---------------------	--------------	----------------------

En tcherkesse, il existe un dérivatème d'agent spécial ('celui qui R-e avec un autre').

<i>psewe</i> ('habiter')	<i>psewe+y<sup>w</sup></i> ('collocataire')
--------------------------	---

En ce qui concerne les dérivations agentives déadjectivatives ('celui qui est R-eux'), la russe forme des noms dérivés à partir d'adjectifs à l'aide des suffixes agentifs, comme **čuk**, par exemple:

*sčastliv (+yj)* ('chanceux')      *sčastliv+čuk* [le / un] ('chanceux')

Dans d'autres langues, les noms d'agent sont dérivés d'adjectifs à l'aide de la conversion, c'est le cas du français, par exemple:

BOSSU <sub>(Adj)</sub>	LE BOSSU <sub>(N)</sub>
AVEUGLE <sub>(Adj)</sub>	L'AVEUGLE <sub>(N)</sub>
EXPERT <sub>(Adj)</sub>	L'EXPERT <sub>(N)</sub>

Les dérivatèmes nominaux dénominatifs de type P(P) constituent un ensemble ouvert qui se prête mal à une systématisation, puisqu'il sert à désigner une entité à partir d'une situation quelconque impliquant une autre entité (celle de départ). Cette situation, qui forme un « pont » entre les deux entités, peut être l'une des suivantes :

- X est une personne/un dispositif qui fabrique/utilise Y. par exemple, le russe distingue ('celui qui fait fonctionner Y') :

*tank* ('char d'assaut')      *tank+ist* ('conducteur de char d'assaut').

Le roumain, ('celui qui fabrique <vend, manipule> des Ys') :

*iaurt* ('yogourt')      *iaur +giu* ('vendeur de yogourt').

- X est une personne qui provient de Y. Le français, par exemple, distingue ('celui qui provient de <qui habite> Y') :

*Marseille*      *Marseille + ais*.

- X est une personne qui aime les Ys. Par exemple, évène :

*čaj* ('thé')      *čaj+magen* ('amateur de thé').

- X est la femelle (moins souvent, le mâle) de Y. par exemple, espagnol :

*perr* + *o* ('chien')                      *perr* + *a* ('chienne').

On constate donc qu'il existe des langues qui font une distinction plus fine au sein de l'ensemble des noms d'agent. Ces langues possèdent des moyens d'expression qui permettent de regrouper les S<sub>1</sub> en sous-classes selon le caractère usuel, actuel, spécial, etc. Le français ne possède pas les mêmes moyens morphologiques pour faire ce genre de distinction. Il est néanmoins possible de regrouper les noms d'agent français dans ces sous-classes plus fines en se servant d'autres critères sémantiques, comme nous l'avons expliqué à la section 2.2.

#### **4.3 La formation des dérivés dans une autre approche**

La grammaire générative s'est intéressée au problème de dérivation et à l'idée de **créativité lexicale** qui a été développée plus tard, entre autre, en linguistique russe. Il s'agit de la méthode de **synthèse dérivationnelle** proposée par Miloslavski (1980) et appliquée en Français par Tsibova (2007).

La synthèse dérivationnelle, qui prend comme le point de départ un mot de base (mot-forme simple), comprend deux aspects :

- 1- La description de la signification lexicale (SL) du dérivé à partir de la signification dérivationnelle (SD) du formant (≈ affixe), de la signification lexicale du mot de base et, dans certains cas, d'une addition sémantique.

Les dérivés sont de deux types essentiels : **les dérivés non-idiomatiques** (constitués de mot de base et d'affixes) et **les dérivés idiomatiques** (constitués de mot de base, d'affixes et d'additions sémantiques).

- Pour les dérivés non-idiomatiques, la précision de leur sens se fait en explicitant la signification de leurs éléments, c'est-à-dire les morphèmes qu'ils comportent. Par exemple, *norvégien* (de Norvège), *relire* (lire de nouveau), *calmement* (avec calme); *frottage* (action de frotter), *calculable* (qui peut être calculé), *gaulliste* (partisan du général de Gaulle ou de sa politique), *gaullisme* (courant politique se réclamant de l'action et de la pensée du général de Gaule).

La plupart des **noms d'agent** sont des dérivés non-idiomatiques, ils sont souvent formés à partir de verbes désignant des actions concrètes, non-professionnelles et parfois occasionnelles qui ne sont pas accomplies par des instruments, mais uniquement par des êtres humains, par exemple, (*manger* → *mangeur*, *penser* → *penseur*, *adorer* → *adorateur*).

On trouve également les substantifs formés à partir de noms propres à l'aide des suffixes **-isme** et **-iste** qui servent à désigner la *doctrine* de celui dont le nom est exprimé par le mot de base (*Marx* → *Marxisme*) et ce qui est relatif à cette doctrine (adjectif) ou celui qui est le partisan, l'adhérent à cette doctrine (*Marx* → *marxiste*.)

- Pour les dérivés idiomatiques, la précision de leur sens contient en plus de la signification des morphèmes qu'ils comportent, des **additions sémantiques**, c'est-à-dire des sémantèmes qui ne sont exprimés ni par le mot de base ni par l'affixe, par exemple :

*Commission* → *commissionnaire* (celui qui fait une commission **pour quelqu'un d'autre**).

La partie en gras (*pour quelqu'un d'autre*) est une addition sémantique qui n'est exprimée ni par le mot de base, ni par l'affixe.

2- La modélisation des dérivés à partir du mot de base et du formant, par exemple :

*emball (er) + eur*      *emballeur* (**celui** qui emballe).

La modélisation permet de préciser les règles de combinatoire des différents morphèmes. Par exemple, quand le suffixe **-age** s'ajoute à une base verbale, il confère au dérivé de cette base la signification **d'action**, par exemple :

*affich (er) + age*      *affichage*      (**action** d'afficher),  
*emball (er) + age*      *emballage*      (**action** d'emballer).

Ceci termine notre discussion de la dérivation, nous passons maintenant à la prochaine section qui décrit le corpus utilisé dans notre travail.

## **5. Notre corpus : noms d'agent du *Nouveau Petit Robert***

Dans cette section, nous allons d'abord proposer la constitution du corpus (5.1) ; nous identifierons ensuite la structure des vocables ayant le S<sub>1</sub> comme la lexie de base (5.2) ; et nous finirons par donner les définitions paraphrastiques des noms d'agent dans le *Nouveau Petit Robert* (5.3).

### **5.1 Constitution du corpus**

Nous avons utilisé comme corpus pour ce travail les noms d'agent extraits manuellement de la version électronique du *Nouveau Petit Robert* (NPR) 2008. Notre choix de ce dictionnaire s'explique, avant tout, par sa couverture exhaustive du lexique français.

Le NPR a 2562 lexies de type S<sub>1</sub>, nous avons exclu de cet ensemble les lexies appartenant aux langues spécialisées (droit, religion) et à certains registres (régional, vieilli) pour retenir un total de 1573 noms d'agent. Nous donnons dans le tableau suivant le nombre de lexies réparties en sous-classes de noms d'agent que nous avons identifiées :

Sous-classes de S1	Nombre de lexies
S <sub>1</sub> -agent	234
S <sub>1</sub> -associé	16
S <sub>1</sub> -athlète	74
S <sub>1</sub> -auteur	24
S <sub>1</sub> -caractéristique	43
S <sub>1</sub> -chef	23
S <sub>1</sub> -créateur	19
S <sub>1</sub> - élève	17
S <sub>1</sub> -éleveur	29
S <sub>1</sub> -évaluatif	79
S <sub>1</sub> -habitant	32
S <sub>1</sub> -habituel	81
S <sub>1</sub> -malade	15
S <sub>1</sub> -membre	22
S <sub>1</sub> -musicien	44
S <sub>1</sub> -partisan	22
S <sub>1</sub> -professionnel	252
S <sub>1</sub> -commerçant	28
S <sub>1</sub> -fabricant	69
S <sub>1</sub> -ouvrier	86
S <sub>1</sub> -spécialiste	311
S <sub>1</sub> -propriétaire	18

**Tableau 2.** Nombre des lexies traitées par sous-classe sémantique

Nous donnons ci-dessous un échantillon du corpus des S<sub>1</sub> traités dans ce mémoire, il s'agit d'une partie de la sous-classe des S<sub>1</sub>-agent, S<sub>1</sub>- habituel, S<sub>1</sub>- spécialiste. Les numéros distinctifs accompagnant les lexies sont ceux du NPR. Le corpus dans sa totalité peut être trouvé à l'adresse suivante : [www.lesnomsdagent.com](http://www.lesnomsdagent.com)

	Nom de la FL	P du D de L	Sens de la FL/ expressions synonymes / affixes	Exemples	Commentaires
1	S <sub>1</sub> - agent	V / N	Personne qui V-e / personne qui fait N (= N <sub>agent</sub> (V/ N))	S <sub>1</sub> -agent (annonce (N) #2) = annonceur #2 S <sub>1</sub> -agent (apprendre # 1.3) =	'P. qui fait une annonce dans un journal.' X est un apprenti de Y en Z

....			agent/ auteur de N Suffixes [-age, -aire, -ant, -e, -ent, -eur, -ie, -ien -ier, -in -ion, -iste]	apprenant S <sub>1-agent</sub> (apprentissage # 1) = apprenti #1 & 3  S <sub>1-agent</sub> (apprentissage #2) = apprenti #2 S <sub>1-agent</sub> (arbitrer #1) = arbitre <sup>1</sup> Ex : <i>Vous serez l'arbitre qui décidera qui est l'innocent</i> S <sub>1-agent</sub> (écouter # 1) = auditeur #1 Ex : <i>Les auditeurs d'une émission de radio</i>	Syn. (apprenti #1 &3) = stagiaire X est un apprenti en Z Syn. (apprenti #2) = novice
12	S <sub>1-habituel</sub>	N / V	Personne qui a l'habitude de V-e/ personne qui fait L/ personne qui pratique L/ personne qui exerce L habituellement ou régulièrement/ personne qui fréquente L/ qui fait constamment L/ qui fait L beaucoup. Suffixes : [-e,-é -ane, -ant, ard, -eur,-ien, -ier, -iste, -phile]	S <sub>1-habituel</sub> (boire <sup>1</sup> 2) = buveur #1  S <sub>1-habituel</sub> (boules #3) = sport. boulomane Ex : <i>Eric est l'un des boulomanes qui vont jouer pour la finale.</i> S <sub>1-habituel</sub> (défendre # 1.3) = défenseur #2(d'une doctrine) S <sub>1-habituel</sub> (gaspiller) = gaspilleur S <sub>1-habituel</sub> (gastronomie) = gastronome S <sub>1-habituel</sub> (Spéc. jouer # I.B.1) = Spéc. Joueur #2 S <sub>1-habituel</sub> (dormir #1) = dormeur #2 Ex : <i>un grand dormeur</i> S <sub>1-habituel</sub> (fumer <sup>1</sup> II.1) = fumeur	'P. qui aime boire du vin, des boissons alcoolisées.' 'Amateur de boules.'  Amateur de bonne chère.
21	S <sub>1-spécialiste</sub>	N	Personne qui étudie/ qui se spécialise dans l'étude/ qui est spécialiste en N/ spécialiste/ technicien Suffixes : [-ant, -aute, -e, -eur, -ien, -ier, -iste, -te, -anthrope, -graphe, -logue, -logie, -metre]	S <sub>1-spécialiste</sub> (diagnostic) = diagnostiqueur / diagnosticien. S <sub>1-spécialiste</sub> (démographie #1) = démographe S <sub>1-spécialiste</sub> (dendrologie) = <b>Didact.</b> dendrologiste/ dendrologue S <sub>1-spécialiste</sub> (maquette #3) = maquettiste Ex : <i>maquettiste publicitaire</i> S <sub>1-spécialiste</sub> (marxologie) = marxologue S <sub>1-spécialiste</sub> (mathématiques #1 (N)) = mathématicien S <sub>1-spécialiste</sub> (Moyen Âge) = <b>Didact.</b> médiéviste	'Médecin qui établit des diagnostics.'  Dendrologie : partie de la botanique qui étudie les arbres  'Spécialiste chargé d'exécuter des maquettes.'  'Spécialiste de l'œuvre de Karl Marx'  'Spécialiste de la langue, de la littérature ou de l'histoire du Moyen Âge.'

**Tableau 3.** Extrait de notre corpus des noms d'agent

Le tableau ci-dessus est constitué de six colonnes :

- Colonne 1 : numérotation des sous-classes de S<sub>1</sub>.
- Colonne 2 : le nom de la sous-classe de S<sub>1</sub>.
- Colonne 3 : la partie du discours du mot-clé auquel s'applique le S<sub>1</sub>.

- Colonne 4 : les paraphrases du sens des lexies d'une sous-classe, sont extraites du NPR, ainsi que les terminaisons des noms d'agent.
- Colonne 5 : exemples de  $S_1$  de la classe considérée.
- Colonne 6 : commentaires et explications nécessaires pour clarifier un sens donné, s'il y a lieu.

## 5.2 La structure des vocables ayant le $S_1$ comme la lexie de base

La structure des vocables du NPR ayant le nom d'agent comme lexie de base n'est pas uniforme. Par exemple, la première acception du vocable ACHETEUR, revient à un agent au sens étroit (dans notre notation  $S_{1-agent}$ ) et la deuxième à un  $S_{1-professionnel}$  ; alors que dans BUVEUR, la première acception revient à un  $S_{1-habituel}$  et la deuxième à un  $S_{1-agent}$ .

### ACHETEUR

ACHETEUR 1 :  $S_{1-agent}$  (acheter<sup>1</sup>) = acheteur 1 ('personne qui achète')

ACHETEUR 2 :  $S_{1-professionnel}$  (achat<sup>1</sup>) = acheteur 2 ('Agent chargé d'effectuer des achats.')

### BUVEUR

BUVEUR 1 :  $S_{1-habituel}$  (boire<sup>1,2</sup>) = buveur 1 ('personne qui aime boire des boissons alcoolisées')

BUVEUR 2 :  $S_{1-agent}$  (boire<sup>1</sup>) = buveur 2 ('personne qui boit, est en train de boire')

Le vocable DÉFENSEUR à 4 acceptions, la première est assignée à un  $S_{1-agent}$ , la deuxième à un  $S_{1-habituel}$ , la troisième acception revient à un sens appartenant à la langue de droit et la quatrième à un  $S_{1-athlète}$ .

## DÉFENSEUR

DÉFENSEUR1:  $S_{1-agent}$  (défendre 1.1) = défenseur 1 (personne qui défend qqn ou qqch)

DÉFENSEUR2:  $S_{1-habituel}$  (défendre 1.3) = défenseur 2 (personne qui défend une doctrine)

Dr. DÉFENSEUR3: (personne chargée de soutenir les intérêts d'une partie devant le tribunal)

DÉFENSEUR4 :  $S_{1-athlète}$  (défense<sup>1</sup>1.2) = défenseur 4 (joueur chargé de la décence)

La première acception d'un mot polysémique représente souvent le sens concret de ce mot et elle revient fréquemment aux sous-classes de  $S_{1-agent}$  ou  $S_{1-professionnel}$  et  $S_{1-habituel}$ .

La première acception peut également revenir à des sens vieillis comme c'est le cas pour la première et la deuxième acception du vocable RECEVEUR, alors que la troisième est assignée à un  $S_{1-agent}$  et la quatrième à un  $S_{1-athlète}$ .

## RECEVEUR

vx. RECEVEUR1 : (personne chargée à faire une recette)

Ancient RECEVEUR2 : (Employé préposé à la recette dans les transports publics)

Méd. RECEVEUR3 :  $S_{1-agent}$  (recevoir II.1) = receveur 3 (personne qui reçoit le sang du donneur)

RECEVEUR4 :  $S_{1-athlète}$  (recevoir I.1) = receveur 4 (joueur de base-ball qui reçoit les balles du lanceur)

### 5.3 Les définitions paraphrastiques des noms d'agent dans le *Nouveau Petit Robert*

Plusieurs définitions sont utilisées dans le NPR pour décrire le sens des noms d'agent qui, selon nous, forment une sous-classe sémantique plus spécifique. Ces définitions

constituent des reformulations paraphrastiques possibles du sens des lexies de cette classe. En regroupant dans une sous-classe des lexies qui ont des définitions assez proches, nous avons pu identifier 22 sous-classes de  $S_1$ . À titre d'illustration, les définitions paraphrastiques des lexies regroupées sous les  $S_{1\text{-professionnel}}$  sont (P. qui pratique L en tant que professionnel <professionnellement> ; P. dont le métier <la profession> est L ; P. qui gagne la vie en L-ant ; P. qui fait le métier L ; P. qui remplit la fonction L ; P. chargée de faire L ; P. qui entretient L ; P. qui travaille dans L ; P. qui s'occupe de L ; P. qui procède à L ; P. qui exécute <effectue, répare, fait fonctionner> L ).

## 6. Organisation du mémoire

À part le présent chapitre, ce mémoire en contient encore trois. Le chapitre 2 propose une description des sous-classes de  $S_1$  que nous avons identifiées. Nous y présentons les critères de classification utilisés, tels que la présence de composantes particulières dans la définition des  $S_1$ , les paraphrases partagées par les lexies d'une même sous-classe et la cooccurrence lexicale des  $S_1$ . Nous abordons également les différents problèmes que nous avons rencontrés, comme la distinction entre sous-classes sémantiquement proches, le choix du mot-clé pour un nom d'agent donné, etc. Le chapitre 3 propose des définitions généralisées pour les 22 sous-classes de  $S_1$ . Chaque définition généralisée est accompagnée d'un schéma de régime ( $\approx$  cadre de sous-catégorisation) généralisé et de définitions de lexies individuelles dont le sens se décrit selon ce schéma définitionnel. Le chapitre 4 fait office d'une conclusion.

## **Chapitre 2 : Description des sous-classes de S<sub>1</sub> en français**

---

### **1. Présentation générale des sous-classes de S<sub>1</sub> en français**

Le présent chapitre s'articule en deux sections : dans la première section, nous présentons les vingt-deux sous-classes de S<sub>1</sub> que cette recherche a permis d'identifier ; la deuxième section consiste en une description détaillée de ces sous-classes.

#### **1.1 Les sous-classes de S<sub>1</sub>**

Nous proposons d'abord, dans la section (1.1), une liste des sous-classes de S<sub>1</sub> ; puis nous identifions dans (1.2) les critères qui nous ont aidés à les distinguer ; enfin, dans (1.3), il sera question de quelques problèmes théoriques rencontrés lors de notre travail.

Les noms d'agent constituent une grande classe de lexies qu'on peut décrire grossièrement au moyen de la FL S<sub>1</sub>, mais les distinctions plus fines se font au moyen de caractérisations additionnelles, tel que, professionnel ; habituel ; auteur ; etc. Ces caractérisations correspondent à des composantes sémantiques spécifiques qui se trouvent dans les définitions des S<sub>1</sub>. Par exemple, MASSEUR ('personne qui pratique le massage *professionnellement*'), LISEUR ('personne qui lit *habituellement*'), ROMANCIER ('personne qui *écrit* des romans'), etc. Ces précisions (caractérisations) ultérieures que nous avons apportées à la description des S<sub>1</sub> nous ont permis d'identifier les 22 sous-classes suivantes, que nous présentons par ordre alphabétique (dans la sous-section 2.1, l'ordre de présentation des sous-classes de S<sub>1</sub> sera différent, il sera basé sur les propriétés du mot-clé.)

1)  $S_{1-agent}(L)$  : (personne qui fait L)

Ex :  $S_{1-agent}(acheter_1) = acheteur_1$

La classe  $S_{1-agent}$  est celle dont les caractéristiques correspondent à ce qui est défini dans la littérature comme le nom d'agent (voir la discussion correspondante dans 4.2.2). Il s'agit de noms d'agent au sens étroit, c'est-à-dire des  $S_1$  dont la lexie-clé dénote une action ou un acte. Ainsi, ces  $S_1$  présentent un degré d'agentivité élevé et cela se manifeste dans leurs paraphrases : (personne qui L-e) ; (personne qui fait L) ; (personne qui pratique L) ; (personne qui participe à L) ; (personne qui effectue L) ; (personne qui prend part à L) ; (personne chargée de faire L).

À l'intérieur de cette classe, certains noms d'agent sont décrits d'une façon plus précise :

- $S_{1-agent-Perf}$  (personne qui a fait L), ne s'utilise que si le **caractère perfectif** du fait dénoté par L est **obligatoire**. Par exemple, ACHETEUR (personne qui **a acheté** qqc) [*Les acheteurs ont exprimé leur grande satisfaction quant à la qualité des produits....*]
- $S_{1-agent-Real_1}$  (celui qui réalise les *objectifs* inhérents à L), s'utilise si le mot-clé n'est pas un prédicat sémantique. Par exemple, MOTOCYCLISTE (celui qui **conduit** un motorcycle) [*Un motocycliste se donne la mort dans une collision.*]

2)  $S_{1-associé}(L)$  : (personne qui L-e avec quelqu'un d'autre)

Ex :  $S_{1-associé}(piloter_1) = copilote$

3)  $S_{1-athlète}(L)$  : (personne qui pratique le sport L)

- Ex : S<sub>1</sub>-athlète (*gymnastique* 3) = *gymnaste* 2
- 4) S<sub>1</sub>-auteur(L) : (‘personne qui a écrit un texte littéraire L’)
- Ex : S<sub>1</sub>-auteur (*romans* II.2) = *romancier*
- 5) S<sub>1</sub>-caractéristique : (‘personne qui a pour caractéristique L’)
- Ex : S<sub>1</sub>-caractéristique (*innover* 2) = *innovateur*
- 6) S<sub>1</sub>-chef (L) : (‘personne qui est à la tête d’une organisation L’)
- Ex : S<sub>1</sub>-chef (*État* III. B) = *président* 2
- 7) S<sub>1</sub>-créateur (L) : (‘personne qui a créé L’)
- Ex : S<sub>1</sub>-créateur (*paysages* 2) = *paysagiste*
- 8) S<sub>1</sub>-élève (L) : (‘personne qui est élève en L’)
- Ex : S<sub>1</sub>-élève (*lycée* 1) = *lycéen*
- 9) S<sub>1</sub>-éleveur (L) : (‘personne qui élève L’)
- Ex : S<sub>1</sub>-éleveur (*abeilles* 1) = *apiculteur*
- 10) S<sub>1</sub>-évaluatif (L) : (‘personne qui fait L de façon α ce qui plaît <déplait> au locuteur’)
- Ex : S<sub>1</sub>-évaluatif (*écrire* III.1) = *rej. écrivain*
- 11) S<sub>1</sub>-habitant (L) : (‘personne qui habite L’)
- Ex : S<sub>1</sub>-habitant (*banlieue* 1.a) = *banlieusard*
- 12) S<sub>1</sub>-habituel (L) : (‘personne qui a l’habitude de faire L’)
- Ex : S<sub>1</sub>-habituel (*fumer*<sup>1</sup> II.2) = *fumeur*
- 13) S<sub>1</sub>-malade (L) : (‘personne qui est malade de L’)
- Ex : S<sub>1</sub>-malade (*asthme*) = *asthmatique*
- 14) S<sub>1</sub>-membre (L) : (‘personne qui est membre d’une organisation L’)

Ex :  $S_1$ -membre (*académie*) = *académicien*

15)  $S_1$ -musicien (L) : ('personne qui joue d'un instrument L')

Ex :  $S_1$ -musicien (*clarinette*) = *clarinettiste*

16)  $S_1$ -partisan(L) : ('personne adepte de L')

Ex :  $S_1$ -partisan (*déisme*) = *déiste*

17)  $S_1$ -professionnel (L) : ('personne qui fait L professionnellement')

Ex :  $S_1$ -professionnel (*enseignement 2*) = *enseignant*

18)  $S_1$ -commerçant (L) : ('personne qui fait le commerce de L')

Ex :  $S_1$ -commerçant (*quincaillerie 1*) = *quincailler*

19)  $S_1$ -fabricant (L) : ('personne qui fabrique et vend L')

Ex :  $S_1$ -fabricant (*meubles II.2*) = *menuisier 2*

20)  $S_1$ -ouvrier(L) : ('personne qui est ouvrier en L')

Ex :  $S_1$ -ouvrier (*maçonnerie 1*) = *maçon 1*

21)  $S_1$ -spécialiste (L) : ('personne qui est spécialiste en L')

Ex :  $S_1$ -spécialiste (*dermatologie*) = *dermatologue*

22)  $S_1$ -propriétaire (L) : ('personne qui possède et gère L')

Ex :  $S_1$ -propriétaire (*épicerie 3*) = *épicier*

## 1.2 Indices qui permettent d'identifier des sous-classes de $S_1$

Pour pouvoir distinguer les différentes sous-classes de  $S_1$  et identifier ainsi l'ensemble des  $S_1$  appartenant à chaque sous-classe, nous avons utilisé trois types d'indices.

### Indices de type 1 : Les paraphrases des lexies d'une même sous-classe

La définition paraphrastique des lexies d'une sous-classe permet de les distinguer des lexies appartenant à d'autres sous-classes. À titre d'exemple, ('personne qui vend L'); ('personne qui fait le commerce de L') et ('marchand de L') sont les définitions qu'on trouve dans le NPR pour des lexies que nous avons regroupées dans la sous-classe  $S_{1\text{-commerçant}}$ , telles qu'ANTIQUAIRE2 ('personne qui fait le commerce des antiques II.2'); PARFUMEUR2 ('personne qui vend des produits de parfumerie 1.a'); VOLLAILLER ('marchand de volailles'); etc. Les lexies de la sous-classe  $S_{1\text{-fabricant}}$ , quand à elles, se définissent comme ('personne qui fabrique (et/ou vend) L'); ('personne qui confectionne L'); ('fabricant de L'). Par exemple, MATELASSIER ('personne qui confectionne des matelas 1'); PARFUMEUR1 ('fabricant de parfums 2'); FERRONIER ('fabricant et vendeur d'objets en fer II.2').

### Indices de type 2 : Présence de composantes spécifiques dans la définition des $S_1$

La présence de composantes sémantiques spécifiques dans les définitions des  $S_1$  peut servir d'indice pour déterminer à quelle sous-classe ces lexies doivent appartenir. Par exemple, la présence de composantes évaluatives (appréciative ou dépréciative) dans le sémantème d'un  $S_1$  permet de l'identifier comme un  $S_{1\text{-évaluatif}}$  et le distingue, notamment, d'un  $S_{1\text{-caractéristique}}$ , les lexies des deux sous-classes étant sémantiquement proches (voir 1.3.1). Par exemple, des  $S_1$  qui sont des évaluations négatives : CABOTIN1 (**mauvais** acteur); Mod. fam ÉCRASEUR (**mauvais** conducteur); GRIBOUILLEUR (**mauvais** peintre). Quelques  $S_1$  qui sont des évaluations positives : ORATEUR ('personne **éloquente**, qui sait parler en public), DRIBBLEUR ('personne qui dribble **bien**, qui sait dribbler), VALSEUR (**bon** valseur).

Notons que la composante évaluative ne se trouve pas toujours au premier degré de décomposition. Par décomposition, on se réfère à la décomposition du sens de L qui se fait par étapes, et chaque étape utilise des sens plus simples que ceux à définir. Ainsi la composante évaluative se manifeste selon les cas de figure suivants :

1) La composante évaluative se trouve au premier degré de décomposition.

Par exemple, CABOTIN1 (mauvais acteur).

2) Elle se trouve à l'intérieur d'une composante de la définition, c'est-à-dire à un niveau d'enchâssement plus profond. Par exemple, dans ABOYEUR3 ('personne qui aboie 3 contre qqn'), la composante évaluative n'apparaît que si on décompose ('aboyer 3') : ('invectiver...comme si X aboyait 1').

3) La composante évaluative ne se trouve pas dans la définition mais on la déduit en faisant appel à nos connaissances pragmatiques. Par exemple, dans ALARMISTE ('personne qui répand intentionnellement des informations non vérifiées'), on ne trouve pas de composantes évaluatives dans la définition. Cependant, le nom ALARMISTE a une connotation négative, parce que la société désapprouve de se comporter de la sorte.

### **Indices de type 3 : Cooccurrence lexicale**

Certains S<sub>1</sub> sont souvent accompagnés de lexies spécifiques et se distinguent ainsi des autres S<sub>1</sub> qui ont une cooccurrence lexicale différente.

Par exemple, les S<sub>1-habituel</sub> se combinent souvent avec des lexies qui expriment l'intensification comme dans [**grand** dormeur, liseur **habitué**, **gros** fumeur]. Il est vrai que ces lexies expriment dans un premier temps l'intensification, par exemple, **gros fumeur** veut dire ('personne qui fume beaucoup') et non pas ('personne qui fume tout le

temps<sup>1</sup>). Néanmoins, étant donné la nature de cette action, on peut déduire que *gros fumeur* exprime, dans un deuxième temps, la fréquence. Le même genre de raisonnement vaut également pour *grand dormeur*. Ce type de combinatoire va nous permettre d'identifier les  $S_{1\text{-habituel}}$  et les distinguer des autres  $S_1$ , notamment, ceux appartenant à des sous-classes sémantiquement proches, telles que les  $S_{1\text{-agent}}$  (tout court).

### **1.3 Problèmes rencontrés lors de la classification des $S_1$**

Nous allons détailler dans ce qui suit trois problèmes théoriques rencontrés lors de notre travail sur la classification des noms d'agent. Il s'agit des distinctions entre des sous-classes sémantiquement proches (1.3.1), du choix du mot-clé pour certains  $S_1$  (1.3.2), et du  $S_1$  fonctionnant comme une FL d'une autre FL (1.3.3).

#### **1.3.1 Distinctions entre des sous-classes de $S_1$ sémantiquement proches**

Il a été parfois difficile de déterminer à quelle sous-classe certaines lexies doivent être attribuées. Par exemple, la lexie (un) OBSÉDÉ ('personne qui est obsédé par une idée') ; dénote-t-elle une simple caractéristique d'une personne ou bien une évaluation de cette personne de la part du locuteur ? Ce problème s'est surtout posé dans le cas de lexies qui pouvaient à première vue appartenir soit aux  $S_{1\text{-caractéristique}}$  soit aux  $S_{1\text{-évaluatif}}$ . Le sens de ces lexies est proche,  $S_{1\text{-caractéristique}}$  regroupe les noms d'agent qui se distinguent par une certaine caractéristique, par exemple, MALVOYANT ('personne qui ne voit pas bien') ; alors que  $S_{1\text{-évaluatif}}$  regroupe les noms d'agent qui font L bien ou mal tel qu'évalué par le locuteur, par exemple, CABOTIN1 ('un mauvais acteur'). Les lexies problématiques étaient surtout celles dont les mots-clés dénotent des actions ou des actes.

Également, la distinction de certains noms appartenant aux classes de  $S_{1-agent}$  et  $S_{1-habituel}$  a posé problème. Les  $S_{1-agent}$  regroupent des agents qui font ou qui ont fait une action, par exemple, AUTOMOBILISTE (‘personne qui conduit une automobile 2’), et  $S_{1-habituel}$  regroupe les noms d’agent qui font une action d’une façon habituelle, par exemple, PARIEUR (‘personne qui a l’habitude de parier’).

Nous avons essayé de trouver des indices pouvant nous aider à justifier les distinctions entre ces sous-classes sémantiquement proches et par la suite à attribuer les  $S_1$  à leur sous-classe appropriée.

### 1.3.1.1 Indices permettant d’opposer $S_{1-caractéristique}$ et $S_{1-évaluatif}$

#### $S_{1-caractéristique}$

(1) a. MALVOYANT : [individu X est] malvoyant  $\approx$  [X] ne voit I pas bien.

*Comment adapter une salle de bain pour un **malvoyant** ?*

b. OBSÉDÉ : [individu X est] obsédé  $\approx$  [X] qui est obsédé par une idée.

*Sarkozy affirme qu’il n’est pas un **obsédé** de la réforme.*

c. ADMIRATEUR : [individu X est] admirateur  $\approx$  [X] qui admire2 quelqu’un.

*Les **admirateurs** d’Aimé Césaire lui rendent un dernier hommage sur le web.*

#### $S_{1-évaluatif}$

(2) a. LÈCHE-BOTTE : [individu X est] lèche-botte  $\approx$  [X] qui loueI.A.I excessivement ou faussement un supérieur.

*C’est un vrai lèche-botte, il s’attire plus de mépris que d’estime.*

b. CABOTIN1 : [individu X est] cabotin  $\approx$  [X] est un mauvais acteur.

*Il a beau essayé ses talents de comédien, mais il ne reste qu’un simple cabotin.*

c. ÉCRIVAILLEUR : [individu X est] écrivailleur  $\approx$  [X] est un mauvais écrivain.

*Au début de sa carrière, Dumas a été considéré comme un petit écrivailleur.*

### 1. Présence de composantes particulières dans la définition des S<sub>1</sub>

Dans les exemples en (2), on remarque que les définitions des S<sub>1</sub>-évaluatif contiennent des composantes qui expriment le sens évaluatif ('bon' ou 'mauvais') tel que jugée par le locuteur ('excessivement') et ('faussetment') (2.a), ('mauvais') (2.b), ('mauvais') (2.c) ; alors que les définitions des S<sub>1</sub>-caractéristique ne contiennent pas ce type de composantes.

Rappelons que les composantes ('bon') et ('mauvais') sont exprimées au niveau lexical par les FL **Bon** et **AntiBon**. Par exemple, AntiBon+S<sub>1</sub> (*écrire* III.1) = **Péj.** *écrivailleur* et AntiBon + S<sub>1</sub> (*jouer* III.6) = *cabotin 1*

### 2. Cooccurrence lexicale

Dans (2), les S<sub>1</sub>-évaluatif LÈCHE-BOTTE, CABOTIN1 et ÉCRIVAILLEUR sont accompagnés des adjectifs *vrai*, *simple* et *petit* qui permettent d'intensifier le sens évaluatif exprimé dans les S<sub>1</sub>. Par contre, les S<sub>1</sub>-caractéristique ne sont pas accompagnés d'adjectifs de ce type, c'est-à-dire des adjectifs qui expriment l'intensification du sens évaluatif.

#### 1.3.1.2 Indices permettant d'opposer S<sub>1</sub>-agent et S<sub>1</sub>-habituel

##### S<sub>1</sub>-agent

(3) a. DORMEUR1 : [individu X est] dormeur  $\approx$  [X] qui dort 1.

*Quoi de plus drôle que d'observer un **dormeur** et le filmer pour qu'il finisse sur le web?*

b. ÉLECTEUR2 : [individu X est] électeur  $\approx$  [X] qui élit<sub>2</sub> Y.

*Les **électeurs** se sont rendus nombreux dans les bureaux de vote.*

c. LECTEUR2 : [individu X est] lecteur  $\approx$  [X] qui lit<sup>1.A.2.a</sup> Y.

*Les **lecteurs** de cet article l'ont beaucoup apprécié.*

### S<sub>1</sub>-habituel

(4) a. DORMEUR2 : [individu X est] dormeur  $\approx$  [X] qui dort<sub>1</sub> beaucoup.

*J'avais été jusque-là grand dormeur.*

c. FUMEUR : [individu X est] fumeur  $\approx$  [X] qui fume<sup>1.1.2</sup> habituellement.

*Les gros fumeurs trouvent qu'il est difficile de mettre fin à leur habitude de consommer du tabac et en même temps combattre les symptômes du sevrage à la nicotine.*

## 1. Présence de composantes particulières dans la définition des S<sub>1</sub>

Nous constatons que la définition des S<sub>1</sub>-habituel contient des composantes sémantiques qui expriment l'habitude. Par exemple, DORMEUR2 ('personne qui dort *beaucoup*'), LISEUR ('personne qui lit *souvent*'), FUMEUR ('personne qui fume *habituellement*'). Ces composantes sémantiques nous servent d'indices pour identifier les S<sub>1</sub>-habituel et les distinguer des S<sub>1</sub>-agent dont les définitions ne contiennent pas ce genre de composantes.

## 2. Cooccurrence lexicale

La cooccurrence lexicale des lexies appartenant à la sous-classe des S<sub>1</sub>-habituel est différente de celles appartenant aux S<sub>1</sub>-agent. Dans les exemples (4), les S<sub>1</sub> DORMEUR2, LISEUR et FUMEUR sont, respectivement, accompagnés des adjectives *grand*, *habitué* et *gros*. Ceux-ci expriment le sens de l'intensification qui est encodé par la FL **Magn** (voir chapitre 1, section 3.1), par exemple, **Magn** (*liseur*) = *grand*, *habitué*. Par contre, **Magn** ne peut pas intensifier le nom

DORMEUR1 ou LECTEUR2, car leurs sens ne contiennent pas de composante intensifiable.

D'autre part, l'adjectif *habitué* ajouté à un  $S_{1\text{-habituel}}$ , comme dans *liseur habitué*, apparaît comme redondant puisqu'il exprime un sens déjà présent dans la définition du  $S_1$  qu'il accompagne, ainsi :

LISEUR : [individu X est] liseur  $\approx$  [X] qui lit<sup>1.A.2.b</sup> souvent.

*C'est un liseur habitué des journaux.*

Ce genre de combinatoire peut donc nous servir de test pour identifier les  $S_{1\text{-habituel}}$ .

### 1.3.2 Choix du mot-clé pour $S_1$

Tout au long de notre travail, nous avons pu constater des cas où le choix du mot-clé pour les  $S_1$  a été difficile. Ainsi :

$S_{1\text{-athlète}} (?) = \text{fildefériste}$  (acrobate qui fait des exercices sur un fil de fer)

$S_{1\text{-caractéristique}} (?) = \text{Fam. minus}$  (P. peu intelligente)

$S_{1\text{-évaluatif}} (?) = \text{hurluberlu}$  (P. qui parle et agit d'une manière bizarre)

$S_{1\text{-évaluatif}} (?) = \text{Fam. pignouf}$  (P. mal élevé)

$S_{1\text{-professionnel}} (?) = \text{spéc. entrepreneur 2}$  (P. qui se charge de l'exécution d'un travail par un contrat d'entreprise)

Prenons par exemple le nom FILDEFÉRISTE, qui signifie (acrobate qui fait des exercices sur un fil de fer). Le mot-clé approprié pour ce nom d'agent aurait été un nom dénotant l'activité sportive correspondante. Cependant, dans le cas de FILDEFERISTE, il n'y a pas de nom ou de verbe spécifique pour décrire cette activité. Peut-on alors prendre comme mot-clé le nom FIL DE FER qui est le moyen utilisé pour pratiquer cette activité?

En paraphrasant le sens de (fildefériste) de la façon habituelle appliquée aux lexies des S<sub>1</sub>-athlète (P. qui pratique L), nous obtenons (celui qui pratique le fil de fer), or cette paraphrase ne correspond pas à la définition de FILDEFÉRISTE. Ainsi pour définir cette lexie nous avons eu recours à une FL non standard<sup>1</sup> (chapitre 1 : 3.2.9.2):

S<sub>1</sub>-athlète {acrobate qui fait l'exercice 1.b.1 sur un fil de fer} = fildefériste.

HURLUBERLU et ENTREPRENEUR sont également décrits au moyen de FL non standard :

S<sub>1</sub>-évaluatif {P. qui parle et agit d'une manière bizarre } = hurluberlu.

S<sub>1</sub>-professionnel {P. qui se charge de l'exécution d'un travail par un contrat d'entreprise} = spéc. entrepreneur.

Un autre cas de figure peut être illustré au moyen du nom d'agent CHIFFONIER1, auquel on peut bien attribuer la lexie CHIFFONS1 comme mot-clé, mais CHIFFONIER1 ne veut pas dire tout simplement (P. qui ramasse les chiffons 1), c'est plutôt (P. qui ramasse les vieux chiffons 1 *pour les vendre*). On constate alors qu'il y a un ajout de sens dans CHIFFONIER1 par rapport à son mot-clé. Des considérations similaires valent pour le nom CARRIÉRISTE ; nous décrivons les deux noms d'agent au moyen de FL non-standard :

S<sub>1</sub>-agent {P. qui ramasse les chiffons1 pour les vendre} = chiffonnier 1

- CHIFFONIER1 est décrit dans l'article du dictionnaire de la lexie CHIFFON1, plus précisément, dans la zone FL de cet article.

S<sub>1</sub>-évaluatif {P. qui veut faire carrière<sup>24</sup> à tout prix} = P<sub>ej</sub>. carriériste

---

<sup>1</sup> Le nom FILDEFÉRISTE peut aussi être décrit au moyen d'une FL complexe : S<sub>1</sub>Real<sub>1</sub> (*fil de faire*) = *fildefériste*.

- p.éj. CARRIÉRISTE est décrit dans la zone FL de l'article du dictionnaire de la lexie CARRIÈRE<sup>2</sup> 4.

### 1.3.3 Le S<sub>1</sub> comme FL d'une FL

Nous avons identifié des cas où le S<sub>1</sub> est une FL d'une FL ; nous entendons par cela que le mot-clé du S<sub>1</sub> est à son tour une valeur d'une autre FL, par exemple :

#### JEUII.1

CausIncep (*jeu* II.1) = *ouvrir* I.b.3 [*Ouvrir le jeu d'un trèfle*]

S<sub>1</sub> (*ouvrir* I.b.3) = *ouvreur*<sup>2</sup> 1 (P. qui ouvre I.b.3 le jeu)

[*Le dealer et l'ouvreur jouent avec un jeu de trois cartes qui contient un as, un deux et un trois*]

OUVREUR<sup>2</sup>1 est une FL de OUVRIRI.b.3, qui est un élément de la valeur de la FL

CausIncep de JEUII.1

#### ÉPREUVEI.B.2.c

Real<sub>1</sub> (*épreuve* I.B.2.c) = *finir* I.1.a

S<sub>1</sub> {Athlète qui **finit** I.1.a bien une épreuve} = *finisseur* 1.2

FINISSEUR1.2 est une FL qui se trouve dans l'entrée d'ÉPREUVEI.B.2.c

#### ÉMIGRER<sub>1</sub>

S<sub>1</sub> (*émigrer* 1) = *émigrant*

Type d'émigrant:

*Emigré*<sup>2</sup> {**émigrant** pour des raisons politiques, économiques, etc.}

EMIGRÉ<sup>2</sup> est une FL qui se trouve dans l'entrée ÉMIGRER<sub>1</sub>

#### CHIRURGIE

S<sub>1</sub> (*chirurgie*) = *chirurgien*

Type de chirurgie :

*Plastique*{chirurgie consacrée à la reconstruction esthétique et/ou fonctionnelle des formes}

S<sub>1</sub> (chirurgie plastique) = *plasticien* 3

PLASTICIEN3 est une FL qui se trouve dans l'entrée CHIRURGIE

Passons maintenant à la deuxième section, qui consiste en une description détaillée des sous-classes de S<sub>1</sub>.

## 2. Description détaillée des sous-classes de S<sub>1</sub>

Dans ce qui suit, nous commencerons par expliquer l'ordre de présentation adapté pour les sous-classes de S<sub>1</sub> (2.1), ensuite nous donnerons un format de présentation de ces sous-classes (2.2), pour terminer avec une présentation détaillée des sous-classes de S<sub>1</sub> (2.3).

### 2.1 L'ordre de présentation des sous-classes de S<sub>1</sub>

Nous organiserons notre présentation des 22 sous-classes de FL S<sub>1</sub> selon les deux caractéristiques suivantes de leurs mots-clés:

- 1) **La nature sémantique du mot-clé**: prédicat sémantique vs quasi-prédicat sémantiques ou noms d'objet sémantique (voir 3.2.12)
- 2) **Le degré d'agentivité<sup>2</sup> des mots-clés**: haut vs faible (*grosso modo*)

En croisant les deux axes, on obtient la situation suivante :

---

<sup>2</sup> Notons qu'il s'agit d'une caractérisation un peu grossière de l'agentivité puisque celle-ci est une notion qui ne peut pas être mesuré.

Nature sémantique du mot-clé	degré d'agentivité	Sous-classe de S <sub>1</sub>	Étiquette sémantique du mot-clé	P de D du mot-clé
<b>Prédicat véritable</b>	<b>Haut</b>	S <sub>1-agent</sub> S <sub>1-associé</sub> S <sub>1-habituel</sub> S <sub>1-ouvrier</sub> S <sub>1-professionnel</sub> S <sub>1-spécialiste</sub>	action action action habituelle activité activité activité, un domaine d'étude	V/ N V/ N V/ N V/ N V/ N N
	<b>Faible</b>	S <sub>1-caractéristique</sub> S <sub>1-évaluatif</sub> S <sub>1-malade</sub> S <sub>1-partisan</sub>	caractéristique, action caractéristique, action maladie doctrine, courant d'idées, mouvement, idéologie	V/ N V/ N N N
<b>Quasi-prédicat ou nom d'objet</b>	<b>Haut</b>	S <sub>1-athlète</sub> S <sub>1-auteur</sub> S <sub>1-créateur</sub> S <sub>1-musicien</sub> S <sub>1-chef</sub>  S <sub>1-élève</sub>  S <sub>1-propriétaire</sub> S <sub>1-commerçant</sub> S <sub>1-fabricant</sub> S <sub>1-éleveur</sub>	sport texte littéraire œuvre d'art instrument de musique organisation, collectivité, ensemble d'individus établissement d'enseignement, diplôme d'étude commerce I.3 objet, marchandise objet, aliment animal, mollusque ou végétal	N N N N N  N  N N N N
	<b>Faible</b>	S <sub>1-habitant</sub> S <sub>1-membre</sub>	lieu habitable [ville, région] ensemble d'individus, organisation sociale, équipage	N N

**Tableau 4.** La nature sémantique et le degré d'agentivité du mot-clé

**Remarques :**

- 1) certaines lexies appartenant aux sous-classes des S<sub>1-caractéristique</sub> et S<sub>1-évaluatif</sub> ont des mots-clés qui expriment des actions, cependant la nature de ces actions représente un degré d'agentivité atténué puisqu'il s'agit d'une description (S<sub>1-caractéristique</sub>) ou d'une évaluation de la part du locuteur (S<sub>1-évaluatif</sub>) de ces actions.
- 2) On pourrait penser qu'il est utile de regrouper les S<sub>1-commerçant</sub>, S<sub>1-fabricant</sub>, S<sub>1-éleveur</sub>, S<sub>1-ouvrier</sub> et S<sub>1-spécialiste</sub> dans une même sous-classe avec les S<sub>1-professionnel</sub>.

Cependant, nous n'avons pas l'intérêt de les mettre ensemble puisque non seulement les lexies que regroupent ces classes ont des paraphrases différentes, mais, de plus, la partie du discours et l'étiquette sémantique de leurs mots-clés sont différentes.

Notre présentation des sous-classes de  $S_1$  au 2.3 suivra le même ordre proposé ci-dessus.

## 2.2 Le format de présentation des sous-classes de $S_1$

Nous proposons pour chaque sous-classe de  $S_1$  une description selon le format suivant :

**Nom de la FL**

**Sens de la FL**

**Étiquette sémantique du mot-clé (L)**

**Partie du discours du mot-clé**

**Paraphrases du sens la FL**

**Moyens d'expression de la valeur (de la FL):**

- **Moyens lexicaux** : expressions synonymes
- **Moyens morphologiques** : terminaisons

**Exemple** : exemples de lexies appartenant à la sous-classe en question.

### Remarques :

- 1) Par « terminaisons » nous entendons soit des affixes véritables, soit des éléments que le locuteur perçoit au sein de la lexie mais dont le statut morphologique n'est pas clair. Ces éléments ne peuvent pas être clairement associés à un sens, car ils appartiennent déjà à la diachronie et ils ne sont plus productifs dans la langue d'aujourd'hui.

- 2) La plupart de nos exemples illustratifs ont été repris de l'Internet. Nous avons aussi emprunté certains exemples du NPR sans l'indiquer explicitement.

## 2.3 Les sous-classes de S<sub>1</sub>

### 2.3.1 S<sub>1-agent</sub>

<p><b>Nom de la FL</b> : S<sub>1-agent</sub>, S<sub>1-Perf</sub>, S<sub>1-Real</sub></p> <p><b>Sens de la FL</b> : (personne qui fait L-e &lt; qui fait L&gt;)</p> <p><b>Étiquette sémantique du mot-clé (L)</b> : (action)</p> <p><b>Partie du discours du mot-clé</b> : verbe ou nom.</p> <p><b>Paraphrases du sens la FL</b> : P. qui pratique L ; P. qui participe à L ; P. qui effectue L ; P. qui prend part à L ; P. chargée de faire L</p> <p><b>Moyens d'expression de la valeur de la FL</b> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Expressions synonymes</b> : <i>auteur</i> [de L]/ <i>agent</i> [de L]</li> <li>• <b>Terminaisons</b> : -aire (PLAGIAIRE), -ant (ACCOMPAGNANT), -eur (ACHETEUR1), -ier (BANQUEROUTIER1), -in (PÈLERIN1), -iste (CRUCIVERBISTE)</li> </ul>
---

#### Exemples :

S<sub>1-agent</sub> (*annonce* (N) 2) = *annonceur* 2

*Plus de 60 annonceurs nous ont déjà fait confiance en 2009 et 2010 dont Hurlgruten, Aviva, Damart, Eurostar et Cathay Pacific...*

S<sub>1-agent</sub> (*consommer* II.1) = *consommateur* II.1

*Ce site est dédié à l'analyse du comportement du **consommateur**.*

S<sub>1-agent</sub> (*conférence* 3) = *conférencier*

*Les **conférenciers** proposeront une réflexion générale sur la réalité et les enjeux liés à ce type de plagiat.*

S<sub>1-agent</sub> (*émigrer* 1) = *émigrant*

*Au cours des 400 dernières années, des millions d'**émigrants** ont débarqué sur les quais au Canada, rêvant d'une vie meilleure, pour eux et pour leurs enfants.*

S<sub>1-agent</sub> (*motocyclette*) = *motocycliste*

*Les membres de la GRC enquêtent sur une collision mortelle impliquant un **motocycliste** et un camion.*

S<sub>1-agent-Perf</sub> (*acheter* 1) = *acheteur* 1

*Ces soldes n'ont pas trouvé **acheteur**.*

### 2.3.2 S<sub>1-associé</sub>

**Nom de la FL** : S<sub>1-associé</sub>

**Sens de la FL** : (personne qui fait L avec quelqu'un d'autre)

**Étiquette sémantique du mot -clé(L)** : (action)

**Partie du discours du mot-clé** : verbe ou nom.

**Paraphrases du sens la FL** : P. qui L-e ; P. qui fait L avec quelqu'un d'autre

**Moyens d'expression de la valeur de la FL** :

- **Expressions synonymes** : *associé* [en L]
- **Terminaisons** : co- (COLLABORATEUR), con- (CONDISCIPLE)

#### Exemples :

S<sub>1-associé</sub> (*collaborer* 1) = *collaborateur* 1

*Un **collaborateur** difficile peut détériorer de façon dramatique l'ambiance au travail.*

S<sub>1-associé</sub> (*travailler* II.a.2) = *collègue*

*Un **collègue** peut solliciter votre aide parce qu'il est surchargé de travail.*

S<sub>1-associé</sub> (*production* 6) = *coproducteur*

*Un acteur **coproducteur** des films dans lesquels il joue.*

S<sub>1</sub>- associé (Au plur. études 1.2.a) = *condisciple*

*Afin d'inciter l'utilisation de leur langue seconde, chaque élève est jumelé à un **condisciple** de langue maternelle différente.*

S<sub>1</sub>- associé (*chanter* 1.1) = *duettiste*

*C'est en 1937, après une poignée d'années passées à chanter avec un **duettiste** du nom de Johnny Hess, que Charles Trenet prend son envol en solo.*

### 2.3.3 S<sub>1</sub>- habituel

**Nom de la FL :** S<sub>1</sub>-habituel

**Sens de la FL :** (personne qui a l'habitude de faire L')

**Étiquette sémantique du mot-clé (L) :** (action habituelle)

**Partie du discours du mot-clé :** verbe ou nom

**Paraphrases du sens la FL :** *P. qui L-e souvent ; P. qui L-e beaucoup ; P. qui a l'habitude de L-e ; P. qui aime L-e*

**Moyens d'expression de la valeur de la FL :**

- **Terminaisons :** -é (HABITUÉ1), -ant (HABITANT2), -ard (Fam. FÊTARD), -eur (BUVEUR1), -ien (MAGICIEN1), -ier (AVENTURIER2), -ion (ESPION2), -iste (FUMIISTE2), -ane (BOULOMANE), -phile (DISCOPHILE)

Notons que les S<sub>1</sub>-habituel regroupent les lexies qui dénotent uniquement une action habituelle, celles qui dénotent soit une action habituelle soit actuelle sont dans la classe des S<sub>1</sub>-agent.

#### **Exemples :**

S<sub>1</sub>-habituel (*boire*<sup>1</sup>2) = *buveur* 1[P. qui aime boire des boissons alcoolisées]

*Les **buveurs** réguliers sont difficiles à sensibiliser, ils ont une moins bonne connaissance des seuils de risque et la moitié d'entre eux deviendront, à terme, dépendants.*

S<sub>1</sub>-habituel (*dormir* 1) = *dormeur* 2

*Mon garçon, maintenant âgé de 16 mois, n'a jamais été un grand **dormeur**.*

S<sub>1</sub>-habituel (*fumer*<sup>I.1</sup>) = *fumeur*

*Au cours des dix dernières années, les **fumeurs** ont été contraints soit d'abandonner leur détestable habitude, soit de s'adapter aux interdictions.*

S<sub>1</sub>-habituel (*fréquenter* I.1) = *habitué*<sub>(N)</sub> 1

*Les clients de ce café, ce sont des **habitués** que j'ai vus depuis des années revenir aux mêmes places.*

S<sub>1</sub>-habituel (*lire*<sup>I.A.2.b</sup>) = *liseur*

*F. Urbain, à 88 ans, est encore un grand **liseur** et son chapelet le suit partout.*

### 2.3.4 S<sub>1</sub>-ouvrier

**Nom de la FL** : S<sub>1</sub>-ouvrier

**Sens de la FL** : (ouvrier qui fait L)

**Étiquette sémantique du mot-clé (L)** : (activité [professionnelle qui implique le travail manuel])

**Partie du discours du mot-clé** : nom ou verbe

**Paraphrases du sens la FL** : *ouvrier qui V-e ; qui travaille en N*

**Moyens d'expression de la valeur de la FL** :

- **Expressions synonymes** : *ouvrier* [en L]
- **Terminaisons** : [-eur (APPAREILEUR), -ien (PLASTICIEN2), -ier (BOBINNIER), - graphe (LITHOGRAPHE)]

### Exemples :

S<sub>1</sub>-ouvrier (*installation* 3) = *installateur* 2

*Si vous remarquez un mal fonctionnement de l'appareil, contactez l'**installateur** tout de suite.*

S<sub>1</sub>-ouvrier (*brocher* 2) = *brocheur* 1

*Tous les matins elle allait à une imprimerie où elle était plieuse et **brocheuse**.*

S<sub>1</sub>-ouvrier (*marbrer* 1 [marquer une surface de veines, de taches pour donner l'apparence du marbre.]) = marbreur

*Mort le 8 janvier 1904, Hezarfen Edhem Efendi est le marbreur le plus connu du XIX<sup>ème</sup> siècle.*

S<sub>1</sub>-ouvrier (*peindre* I.1) = peintre 1

*Nous sommes à la recherche d'un peintre en bâtiment pour répondre à un surcroît d'activités au chantier.*

S<sub>1</sub>-ouvrier (*vernissage* 1) = vernisseur

*Les vernisseurs en finition de meubles vernissent les meubles en bois en leur donnant la teinte et le vernis spécifiés...*

### 2.3.5 S<sub>1</sub>- professionnel

**Nom de la FL :** S<sub>1</sub>- professionnel

**Sens de la FL :** (Personne qui fait L professionnellement)

**Étiquette sémantique du mot-clé (L) :** (activité [professionnelle])

**Partie du discours du mot-clé :** nom ou verbe

**Paraphrases du sens la FL :** *P. qui pratique L en tant que professionnel <professionnellement> ; P. dont le métier <la profession> est L ; P. qui gagne la vie en L-ant ; P. qui fait le métier L ; P. qui remplit la fonction L ; P. chargée de faire L ; P. qui entretient L ; P. qui travaille dans L ; P. qui s'occupe de L ; P. qui procède à L ; P. qui exécute <effectue, répare, fait fonctionner> L*

**Moyens d'expression de la valeur de la FL :**

- **Expressions synonymes :** *professionnel* [en L]/ *employé* [en L]
- **Terminaisons :** [-aire (BIBLIOTÉCAIRE), -ant (ASSITANTII.1), -ate (ACROBATE1), -er (CONSEILLER<sup>2</sup>), -eur (ADAPTATEUR1), -ien (ESTHÉTICIEN<sup>2</sup>), -ier (AMBULANCIER<sup>2</sup>), -iste (ANTENNISTE), -graphe (CARTOGRAPHE)]

**Exemples :**

S<sub>1</sub>-professionnel (*administrer* 1) = administrateur 1

*Un administrateur a dû être nommé à la suite de la démission récente du maire et de deux conseillers de la municipalité au début du mois de février.*

S<sub>1</sub>-professionnel (*entraîner* II.1) = *entraîneur* 1

*Souvent ancien cavalier d'entraînement ou jockey-driver, l'**entraîneur** de chevaux de courses est responsable de la progression des chevaux de l'écurie.*

S<sub>1</sub>-professionnel (*instruire* I.3) = *instructeur*

*Désormais, pour pouvoir enseigner la PAE 1 les **instructeurs** devront suivre, au préalable, une formation PAE 2...*

S<sub>1</sub>-professionnel (*livraison* 1) = *livreur*

*Des équipes de **livreurs** de journaux ont été mises en place pour assurer une meilleure livraison à domicile aux abonnés.*

S<sub>1</sub>-professionnel (*interpréter* 2) = *interprète* 2

*Agadir Traductions met à votre disposition des **interprètes** qualifiés qui vous seconderont avec compétence.*

### 2.3.6 S<sub>1</sub>-spécialiste

**Nom de la FL** : S<sub>1</sub>-spécialiste

**Sens de la FL** : (personne qui fait L en tant que spécialiste)

**Étiquette sémantique du mot-clé (L)** : (activité [spécialisée], un domaine d'étude).

**Partie du discours du mot-clé** : nom

**Paraphrases du sens la FL** : *P. qui est spécialiste en L ; P. qui fait L en tant que spécialiste ; P. qui étudie L en tant que spécialiste ; spécialiste dans l'étude de L*

**Moyens d'expression de la valeur de la FL** :

- **Expressions synonymes** : *spécialiste* [en L]/ *expert* [en L]
- **Terminaisons** : [-ant (ARABISANT), -eur (ACUPONCTEUR), -ien (ACOUSTICIEN), -iste (AGROCHIMISTE), -graphe (CALLIGRAPHE), -logue (ACCIDENTOLOGUE), (PSYCHOTHÉRAPEUTE)].

### Exemples :

S<sub>1</sub>-spécialiste (*cancérologie*) = *cancérologue*

*Le **cancérologue** a évoqué les risques du traitement chimique.*

S<sub>1</sub>-Spécialiste (*dermatologie*) = *dermatologue* / Fam. *dermato*

*Elle est allée voir un dermatologue pour son problème d'eczéma.*

S<sub>1</sub>-Spécialiste (*gériatrie*) = *gériatre*

*Le gériatre joue un rôle essentiel auprès des patients âgés et de leur famille.*

S<sub>1</sub>-spécialiste (*lexicographie*) = Ling. *lexicographe*

*Johnson était d'une excessive modestie, et il n'avait aucun problème à dire qu'un lexicographe ne peut pas tout savoir.*

S<sub>1</sub>-Spécialiste (*diabétologie 1*) = *diabétologue*

*Son diabétologue a exigé qu'il suive un régime. / Le diabétologue ne peut pas s'occuper uniquement de la glycémie, il doit prendre en considération toutes les comorbidités liées au diabète.*

S<sub>1</sub>-spécialiste (*algèbre*) = *algébriste*

*L'algébriste Pierre Samuel, ancien professeur à l'Université Blaise Pascal était un spécialiste d'algèbre commutative et de géométrie.*

### 2.3.7 S<sub>1</sub>-caractéristique

**Nom de la FL :** S<sub>1</sub>-caractéristique

**Sens de la FL :** (personne qui a pour caractéristique L < qui L-e>)

**Étiquette sémantique du mot-clé (L) :** (caractéristique), (action)

**Partie du discours du mot-clé :** nom ou verbe

**Paraphrases du sens la FL :** P. qui se caractérise par L ; P. qui se distingue par L ; P. qui se signale par L ; P. qui sait L-e ; P. qui a une conduite L

**Moyens d'expression de la valeur de la FL :**

- **Terminaisons :** -ant (MALVOYANT), -eur (ADMIRATEUR), -ien (LOGICIEN2), -ier (CACHOTIER), -throphe (PHILANTHROPE2)

## Exemples :

S<sub>1</sub>- caractéristique (Au plur. *cachotteries* [un petit secret]) = *cachottier*

*Cette vidéo prouve que, malgré ses déclarations romantiques, François continue à jouer au petit **cachottier** avec sa fiancée...*

S<sub>1</sub>-caractéristique (*gober* 2) = *gobeur* 2

*Quel **gobeur**! Il croit à tous ce qu'on lui dit.*

S<sub>1</sub>- caractéristique (*voir* 1) = *malvoyant*

*L'espace Forum Optic Audio propose un ensemble de solutions, comme des loupes pour **malvoyant**...*

S<sub>1</sub>- caractéristique (*obsession* 2) = *obsédé*

*C'est en effet dès son plus jeune âge que l'**obsédé** manifeste ses craintes, ses tourments éthiques et son embarras dans la vie sociale...*

S<sub>1</sub>- caractéristique (*philanthropie* 2)= *philanthrope* 2

*Un **philanthrope** cherche à améliorer le sort de ses semblables par de multiples moyens, et ceci de manière désintéressée.*

### 2.3.8 S<sub>1</sub>-évaluatif

**Nom de la FL** : S<sub>1</sub>-évaluatif, AntiBon +S<sub>1</sub>, Bon+S<sub>1</sub>

**Sens de la FL** : (Personne qui fait L de façon ∞ (ce qui plait <déplait> au locuteur))

**Étiquette sémantique du mot-clé (L)** : (caractéristique), (action)

**Partie du discours du mot-clé** : nom ou verbe

**Paraphrases du sens la FL** : P. qui fait bien <ou> mal L ; P. qui fait L d'une certaine manière ; P. habile à faire L ; P. qui fait L excessivement

**Moyens d'expression de la valeur de la FL** :

- **Terminaisons** : -ant (TRAFIQUANT1), -ard (RICHARD), -ate (DIPLOMATE2), -eur (ACCAPAREUR1), -iste (ALARMISTE), -ier (JUSTICIER1), (IDÉOLOGUE2)

Les lexies appartenant à cette sous-classe sont souvent marquées rhétoriquement par des marques d'usage telles que péjoratif (**Péj.**), figuré (**Fig.**), familier (**Fam.**).

**Exemples :**

S<sub>1</sub>-évaluatif (*parler*<sup>1</sup>I.B.2) = *orateur* 2 'personne éloquente, qui sait parler en public, séduire son auditoire'

*Il a pu persuader tout le monde avec ses talents d'**orateur**.*

S<sub>1</sub>-évaluatif (**Fig.** *diplomatie* 2) = *diplomate* 2 'personne qui sait mener une affaire avec tact'

*C'est un **diplomate** né, il les a vite réconciliés.*

S<sub>1</sub>-évaluatif (*fricoter* II.1 's'occuper d'affaires louches, trafiquer') = **Fam.** *fricoteur*

*Ils se sont faits arnaqués par un **fricoteur**.*

AntiBon + S<sub>1</sub> (*écrire* III.1) = **Péj.** *écrivain*

*Des malentendants m'ont cruellement obligé à constater que j'étais également un **écrivain** sans style, sans idée, sans envie.*

AntiBon + S<sub>1</sub> (*jouer* I.B.3) = *cabotin* 1 'comédien sans talent, mauvais acteur'

*Vous vous trompez Madame Potinard, Jacques n'est pas un **cabotin**, c'est un élève au Conservatoire et il a obtenu l'année dernière un premier accessit de comédie.*

Bon+S<sub>1</sub> (*buter*<sup>2</sup> 1) = *buteur* 1 'joueur qui sait tirer au but et marquer'

*Ziaya est un vrai **buteur**, c'est le meilleur dans son équipe.*

**2.3.9 S<sub>1</sub>-malade**

**Nom de la FL :** S<sub>1</sub>-malade

**Sens de la FL :** 'Personne qui est malade de L'

**Étiquette sémantique du mot-clé (L) :** 'maladie'

**Partie du discours du mot-clé :** nom

**Paraphrases du sens la FL :** P. [qui est] malade de L ; P. [qui est] atteinte de L ; P. qui souffre de L

**Moyens d'expression de la valeur de la FL :**

- **Expressions synonymes :** *affligé* [de L]/ *malade* [de L]

- **Terminaisons** : [-ant (Psychol. INTERPRETANT1 ('malade qui tire des interprétations erronées'), -é (Spec. ALIÉNÉ2 ('malade mental'), -ique (ALEXIQUE), (PYROMANE), (PSYCHOPATHE), (LYCANTHROPE ('personne qui se croit transformée en loup'))]

### Exemples :

S<sub>1-malade</sub> (*anorexie*) = *anorexique* 2<sub>(N)</sub>

*Bien souvent, les parents et l'entourage ne différencient pas un **anorexique** d'une jeune fille qui fait un simple régime.*

S<sub>1-malade</sub> (*asthme*) = *asthmatique*<sub>(N)</sub>

*Tout **asthmatique** peut et doit faire du sport ; un trop grand nombre d'enfants asthmatique est dispensé de cours de gymnastique ce qui réduit leur activité.*

S<sub>1-malade</sub> (*boulimie* 1) = *boulimique*<sub>(N)</sub>

*Le trouble du comportement alimentaire d'un **boulimique** doit être traité par une thérapie.*

S<sub>1-malade</sub> (*diabète*) = *diabétique*<sub>(N)</sub>

*5 à 10 % des **diabétiques** seront un jour victimes d'une amputation.*

S<sub>1- malade</sub> (*rhumatisme*) = *rhumatisant*

*Tout malade du dos, même un **rhumatisant** peut pratiquer le yoga.*

### 2.3.10 S<sub>1- partisan</sub>

**Nom de la FL** : S<sub>1- partisan</sub>

**Sens de la FL** : ('Personne adepte de L')

**Étiquette sémantique du mot-clé (L)** : ('doctrine'), ('courant d'idées'), ('mouvement'), ('idéologie').

**Partie du discours du mot-clé** : nom

**Paraphrases du sens la FL** : P. qui est partisan ; P. qui professe L ; P. qui croit en L

**Moyens d'expression de la valeur de la FL** :

- **Expressions synonymes** : *adepte* [de L]
- **Terminaisons** : [-ien (PRESBYTÉRIEN ('Protestant adepte du presbytérianisme')) -iste

(ACTIVISTE1 ('Partisan d'une doctrine qui préconise l'action violente en politique'), (IDÉOLOGUE1 ('Partisan du système philosophique qui a pour objet l'étude des idées'), (ÉLÉATE ('Partisan de l'école philosophique d'Élée'))]

### Exemples :

S<sub>1</sub>-partisan (*déisme*) = *déiste*

*Robespierre, lui-même un **déiste**, introduit le culte de la vertu suprême qui se transforme plus tard en culte de l'Être suprême.*

S<sub>1</sub>-partisan (*Philos. dynamisme*) = *dynamiste*

*À mesure qu'il élève plus haut ses regards, le **dynamiste** croit apercevoir des faits qui se dérobent davantage à l'étreinte des lois.*

S<sub>1</sub>-partisan (*idéologie 1*) = *idéologue 1*

*Gordon R. England, n'est pas un **idéologue** comme son prédécesseur Paul Wolfowitz, mais un homme d'affaires.*

S<sub>1</sub>-partisan (*immatérialisme*) = *immatérialiste*

*Je ne nie pas que la matière soit une illusion, mais je reconnais la réalité des phénomènes. C'est ce qui fait que je ne suis pas un illusionniste, mais un **immatérialiste**.*

S<sub>1</sub>-partisan (*illusionnisme*) = *illusionniste*

*Chris Angel n'est pas un magicien, mais un **illusionniste** le meilleur qui existe au monde, Il connaît énormément de techniques pour contrôler l'inconscient.*

### 2.3.11 S<sub>1</sub>-athlète

**Nom de la FL :** S<sub>1</sub>-athlète

**Sens de la FL :** ('personne qui pratique L')

**Étiquette sémantique du mot-clé (L) :** ('sport')

**Partie du discours du mot-clé :** nom

**Paraphrases du sens la FL :** P. qui pratique L ; P. qui joue à L

**Moyens d'expression de la valeur de la FL :**

- **Expressions synonymes :** Sportif/ athlète
- **Terminaisons :** [-ant (ATTAQUANT2), -er (ARCHER3), -eur (BASKETTEUR), -

iste (ALPINISTE), (DISCOBOLE2), (ATHLÈTE2), (HALTÉROPHILE)]

### Exemples :

S<sub>1</sub>-athlète (*alpinisme*) = *alpiniste*

*Un **alpiniste** montréalais a perdu la vie en fin de semaine au pied de la montagne du Coq, à Notre-Dame-du-Laus.*

S<sub>1</sub>-athlète (*boxe*) = *boxeur*

*Le **boxeur** Français Brahim Asloum, champion olympique et champion du monde WBA des poids mi-mouche, a annoncé qu'il prenait sa retraite.*

S<sub>1</sub>- athlète (*handball*) = *handballeur*

*Le **handballeur** toulousain, Christophe Kempé, s'est bâti un palmarès exceptionnel avec l'équipe de France.*

S<sub>1</sub>- athlète (*hockey*) = *hockeyeur*

*Sidney Crosby a remporté le trophée Hart au cours de la dernière saison. Le **hockeyeur** canadien devient le premier joueur à mériter cet honneur depuis Mario Lemieux en 1993.*

S<sub>1</sub>- athlète (*ski 2*) = *skieur*

*Un **skieur** suisse adepte du hors-piste a survécu par miracle après avoir été enseveli par une avalanche pendant dix-sept heures dans les Alpes.*

### 2.3.12 S<sub>1</sub>-auteur

**Nom de la FL :** S<sub>1</sub>-auteur

**Sens de la FL :** (personne qui écrit L)

**Étiquette sémantique du mot-clé (L) :** (texte littéraire)

**Partie du discours du mot-clé :** nom

**Paraphrases du sens la FL :** P. qui écrit L P ; qui compose

**Moyens d'expression de la valeur de la FL :**

- **Expressions synonymes :** *écrivain* [de L]/ *auteur* [de L]
- **Terminaisons :** [-eur (PASTICHEUR), -ier (PRÉFACIER), -iste (ESSAYISTE), -graphe (HISTORIOGRAPHE)]

## Exemples :

S<sub>1</sub>-auteur (annales 1) = *annaliste*

*L'annaliste des Ursulines note que ces femmes portent un habit simple de serge noire, une petite guimpe carrée et, sur la tête, une coiffe de taffetas.*

S<sub>1</sub>-auteur (mémoires<sup>2</sup> 5) = *mémorialiste*

*Jean-Claude Labrecque est un mémorialiste, un témoin privilégié de son temps.*

S<sub>1</sub>-auteur (poésie 3) = *poète* 1

*Christian Dujac est un poète et humoriste.*

S<sub>1</sub>-auteur (revue IV [pièce satirique basée sur l'actualité]) = *revuiste*

*Paul-Louis Flers est un revuiste et l'ancien directeur du Moulin Rouge.*

S<sub>1</sub>-auteur (roman II.2) = *romancier*

*Après la parution d'un de ses livres, le romancier Henry Miller avait reçu une lettre élogieuse.*

### 2.3.13 S<sub>1</sub>-créateur

**Nom de la FL :** S<sub>1</sub>-créateur

**Sens de la FL :** (personne qui crée L)

**Étiquette sémantique du mot-clé (L) :** (objet d'art)

**Partie du discours du mot-clé :** nom

**Paraphrases du sens la FL :** P. qui crée L ; P. qui réalise L ; P. qui compose L

**Moyens d'expression de la valeur de la FL :**

- **Expressions synonymes :** *créateur* [de L]
- **Terminaisons :** [-eur (MODELEUR1), -iste (AFFICHISTE)]

## Exemples :

S<sub>1</sub>-créateur (mosaïques<sup>1</sup> 1) = *mosaïste*

*Caius Crispus est un mosaïste qui crée des œuvres incroyables presque immortelles.*

S<sub>1</sub>-créateur (*pastels* 2 3) = *pastelliste*

*Les pastels ne se mélangent pas facilement, il est alors dans l'intérêt du **pastelliste** de s'armer de plus de couleur possible pour assurer un plus grand choix.*

S<sub>1</sub>-créateur (*paysages* 2) = *paysagiste* 1

*Être paysagiste c'est aussi observer la nature.*

S<sub>1</sub>-créateur (*portraits* 1.1) = *portraitiste*

*Un **portraitiste** consacre en règle générale deux jours de travail à un portrait de format standard.*

S<sub>1</sub>-créateur (*sculptures* 2) = *sculpteur*

*Donato di Niccolò di Betto Bardi, dit Donatello, est un **sculpteur** italien, un des cinq rénovateurs de l'art italien.*

#### 2.3.14 S<sub>1</sub>-musicien

**Nom de la FL** : S<sub>1</sub>-musicien

**Sens de la FL** : (personne qui joue de L)

**Étiquette sémantique du mot-clé (L)** : (instrument de musique)

**Partie du discours du mot-clé** : nom

**Paraphrases du sens la FL** : *Personne qui joue d'un instrument L*

**Moyens d'expression de la valeur de la FL** :

- **Expressions synonymes** : *joueur* [de L]/ *musicien* [de L]
- **Terminaisons** : [-eur (CORNEUMUSEUR), -ier (LUTHIER), -iste (ACCORDÉONISTE)]

#### Exemples :

S<sub>1</sub>-musicien (*guitare*) = *guitariste*

*Symheris est un **guitariste** français né en 1987, considéré aujourd'hui comme un grand espoir de la guitare dans son pays.*

S<sub>1</sub>-musicien (*clarinette*) = *clarinettiste*

Le **clarinettiste** *Eduard Brunner*, avec une discographie de plus de 200 œuvres du répertoire, s'est vu offrir une carte blanche afin de mettre en valeur des compositeurs modernes avec lesquels il a eu l'occasion de travailler à Bâle.

S<sub>1</sub>-musicien (*cornemuse*) = *cornemuseur*

Le Sgt *James Dougla* est un **cornemuseur** de la Musique de l'Artillerie royale du Canada.

S<sub>1</sub>-musicien (*basse 3*) = *bassiste 2*

*Jason Curtis Newsted* est connu pour avoir été le **bassiste** de *Metallica* entre 1986 et 2001.

S<sub>1</sub>-musicien (*basson 2*) = *bassoniste*

*Étienne Ozi* est considéré comme le plus grand **bassoniste** de son temps.

### 2.3.15 S<sub>1</sub>-chef

**Nom de la FL :** S<sub>1</sub>-chef

**Sens de la FL :** (personne qui est chef de L)

**Étiquette sémantique du mot-clé (L) :** (organisation), (collectivité), (ensemble d'individus)

**Partie du discours du mot-clé :** nom

**Paraphrases du sens la FL :** *P. qui est à la tête de L ; P. qui préside L ; P. qui gère L*

**Moyens d'expression de la valeur de la FL :**

- **Expressions synonymes :** *président* [de L]/ *chef* [de L]
- **Terminaisons :** [-aine (CAPITAINEI.3), -eur (AMBASSADEUR), -ier (CHANCELIER)]

### Exemples :

S<sub>1</sub>- chef (*banque 2*) = *banquier 1*

On estime à un million de dinars, au moins, la somme détournée par un **banquier** de la région du Sahel.

S<sub>1</sub>- chef (équipe 4) = sport. capitaine 1.5

*Le capitaine de l'équipe d'Algérie de football Yazid Mansouri a affirmé que les Fennecs sont en mesure de rivaliser avec n'importe quelle équipe.*

S<sub>1</sub>- chef (consulat 3) = consul 4

*La ville de Miragoâne a reçu la visite du **consul** d'Allemagne en Haïti. Il s'agit de Mr Gerhardt Manderna qui se trouvait, mardi, dans le Nippes.*

S<sub>1</sub>- chef (ouvriers I.1) = contremaître

*Un **contremaître** finlandais, Victor Nymark, dirigea le chantier. Les équipes de charpentiers se relayaient 24 heures sur 24, travaillant même la nuit grâce à l'éclairage électrique.*

S<sub>1</sub>- chef (faculté II.1) = doyen 2

*Un comité de mise en candidature a été constitué selon les Statuts de l'Université en vue de la nomination d'une doyenne ou d'un **doyen** à la Faculté de médecine.*

### 2.3.16 S<sub>1</sub>-élève

**Nom de la FL :** S<sub>1</sub>-élève

**Sens de la FL :** (personne qui étudie [quelque part])

**Étiquette sémantique du mot-clé (L) :** (établissement d'enseignement), (diplôme d'études)

**Partie du discours du mot-clé :** nom y compris le nom propre de l'établissement d'enseignement

**Paraphrases du sens la FL :** *P. qui est élève en L ; P. qui fréquente L ; P. qui prépare L*

**Moyens d'expression de la valeur de la FL :**

- **Expressions synonymes :** élève [en L]/ étudiant [en L]
- **Terminaisons :** [-ant (ASPIRANT1.2), -eux (Fam. KHÂGNEUX), -ien (COLLÉGIEN1), -ier (ÉCOLIER2), -if (AGRÉGATIF)]

## Exemples :

S<sub>1-élève</sub> (établissement d'enseignement) = élève.

*Les **élèves** de l'École normale supérieure vous convient à partager avec eux la découverte des différentes formes et significations ...*

S<sub>1-élève</sub> (école 1.1) = écolier 2

*Les **écoliers** ont fait leur rentrée cette semaine.*

S<sub>1-élève</sub> (collège 2) = collégien 1

*Écoutez-moi, mon cher Dominique : dans trois jours, vous serez un **collégien** de seconde, c'est-à-dire un peu moins qu'un homme, mais beaucoup plus qu'un enfant.*

S<sub>1-élève</sub> (lycée 1) = lycéen

*Quelle pitié notre provincial ne va-t-il pas inspirer aux jeunes **lycéens** de Paris qui, à quinze ans, savent déjà entrer dans un café d'un air si distingué?*

S<sub>1-élève</sub> (khâgne) = Fam. khâgneux

*C'est un **khâgneux**, un pauvre type qui nous catéchise tous.*

S<sub>1-élève</sub> (baccalauréat 1) = bachelier 3

*...près de neuf **bacheliers** sur dix poursuivent leurs études après l'obtention de leur baccalauréat...*

### 2.3.17 S<sub>1</sub>-propriétaire

**Nom de la FL** : S<sub>1</sub>-propriétaire

**Sens de la FL** : (personne qui possède et gère L)

**Étiquette sémantique du mot-clé (L)** : (commerce 1.3)

**Partie du discours du mot-clé** : nom

**Paraphrases du sens la FL** : P. qui possède L ; P. qui tient L

**Moyens d'expression de la valeur de la FL** :

- **Expressions synonymes** : *propriétaire* [de L]/ *patron* [de L]
- **Terminaisons** : [-ant (DÉBITANT), -ier (BISTROTIER), -iste (BURALISTE)]

## Exemples :

S<sub>1</sub>-propriétaire (boutique 1) = *boutiquier*

*Le **boutiquier** doit enregistrer la valeur et la quantité des produits vendus dans la semaine ainsi que celle des produits perdus ou volés.*

S<sub>1</sub>-propriétaire (kiosque 2) = *kiosquier*

*Aller sur le terrain, rencontrer chaque **kiosquier** un par un, c'est crucial, ça fait partie de votre job, nous a avertis un patron de presse...*

S<sub>1</sub>-propriétaire (épicerie 3) = *épicier 2*

*L'**épicier** s'occupe de tous les clients et s'efforce de les satisfaire grâce aux divers produits qu'il propose dans les étalages.*

S<sub>1</sub>-propriétaire (garage 3) = *garagiste*

*Allogarage vous permet de trouver un bon **garagiste** auto pour la réparation, le dépannage ou l'entretien de votre voiture.*

S<sub>1</sub>-propriétaire (hôtel 1) = *tôlier*

*Pour conserver le bon fonctionnement de son **hôtel**, le tôlier s'assure de bien sélectionner son personnel.*

### 2.3.18 S<sub>1</sub>- commerçant

**Nom de la FL :** S<sub>1</sub>- commerçant

**Sens de la FL :** (personne qui fait le commerce de L)

**Étiquette sémantique du mot-clé (L) :** (objet), (marchandise), (aliment)

**Partie du discours du mot-clé :** nom

**Paraphrases du sens la FL :** *Personne qui vend L ; P. qui fait le commerce de L*

**Moyens d'expression de la valeur de la FL :**

- **Expressions synonymes :** *commerçant [de L]/ marchand [de L]/ vendeur [de L]*
- **Terminaisons :** [-aire (ANTIQUAIRE2), -ant (DETAILANT), -iste (GROSSISTE), -ier (FRIPIER), -eur (BROCANTEUR)]

## Exemples :

S<sub>1</sub>-commerçant (viande 2) = boucher<sup>2</sup> 3

*La viande du **boucher** disparaît en un rien de temps : vers 3 ou 4 heures de l'après-midi, il n'en reste plus un seul kilogramme.*

S<sub>1</sub>-commerçant (antiques (N) II-2) = antiquaire 2

*Une dizaine de tableaux ont été dérobés aujourd'hui au domicile d'un **antiquaire** français près de Paris.*

S<sub>1</sub>-commerçant (ferraille 1) = ferrailleur<sup>2</sup>

*John a vendu sa vieille voiture à un **ferrailleur**.*

S<sub>1</sub>-commerçant (livres I.A.1) = libraire

*Les lycéens ont pu trouver de très bons livres d'occasion chez ce **libraire**.*

S<sub>1</sub>-commerçant (friperie 2) = fripier

*Ceux qui ont des moyens plus modestes se procurent une tenue déjà portée chez un **fripier**.*

### 2.3.19 S<sub>1</sub>- fabricant

**Nom de la FL :** S<sub>1</sub>- fabricant

**Sens de la FL :** (personne qui fabrique et vend L)

**Étiquette sémantique du mot-clé (L) :** (objet), (aliment)

**Partie du discours du mot-clé :** nom, si L est un nom comptable, alors L est au pluriel

**Paraphrases du sens la FL :** P. qui fabrique L ; P. qui fabrique et vend L ; artisan spécialiste dans la fabrication de L ; ouvrier qui fabrique L

**Moyens d'expression de la valeur de la FL :**

- **Expressions synonymes :** fabricant [de L]
- **Terminaisons :** [-er (BOULANGER<sup>2</sup>), -eur (PARFUMEUR<sup>1</sup>), -ier (ARCHETIER), -iste (BANDAGISTE)]

## Exemples :

S<sub>1</sub>-fabricant (*confiserie* 1) = *confiseur*

*Ces bonbons multicolores existent depuis 1844. C'est un **confiseur** né à Carpentras qui les créa à partir d'un mélange de sucre...*

S<sub>1</sub>-fabricant (*chaises* 1.1) = *chaisier*

*Un **chaisier**, maintenant à la retraite, montre les trois étapes de son travail de fabrication d'une chaise.*

S<sub>1</sub>-fabricant (*faïences*) = *faïencier*

*Dès 1585, année où un **faïencier** italien s'y installe, Nevers devient l'un des plus grands centres européens de la faïence jusqu'au XIX<sup>ème</sup> siècle.*

S<sub>1</sub>-fabricant (*parfums* 2) = *parfumeur* 1

*Le célèbre **parfumeur** français, Jean-Paul Guerlain a mis en vente, à Mayotte, son exploitation d'ylang-ylang, une fleur jaune au parfum envoûtant dont les Comores sont les premiers producteurs mondiaux.*

S<sub>1</sub>-fabricant (*tapis* A.1) = *tapissier* 1

*Pierre Othoniel est un **tapissier** d'ameublement à Dijon.*

### 2.3.20 S<sub>1</sub>-éleveur

**Nom de la FL** : S<sub>1</sub>-éleveur

**Sens de la FL** : (personne qui élève L)

**Étiquette sémantique du mot-clé (L)** : (animal), (mollusque), (végétal)

**Partie du discours du mot-clé** : nom / L est au pluriel ou un nom collectif.

**Paraphrases** : *P. qui élève L ; P. qui cultive L ; P. qui pratique l'élevage de L*

**Moyens d'expression de la valeur de la FL** :

- **Expressions synonymes** : *éleveur* [de L]
- **Terminaisons** : [-ier (CHEVRIER1), -iste (CHAMPIGNONNISTE), -culteur (AVICULTEUR), -phile (Spec. AQUARIOPHILE)]

## Exemples :

S<sub>1</sub>-éleveur (*chèvres* 1) = *chevrier* 1

*Les villageois vivaient des produits d'un **chevrier** itinérant, à la tête d'un troupeau, qui leur apportait ce dont ils manquaient.*

S<sub>1</sub>-éleveur (*abeilles* 1) = *apiculteur*

*Les abeilles commencent leurs développements au printemps, **l'apiculteur** doit faire le tour de ses ruches afin de s'assurer de leurs développements.*

S<sub>1</sub>-éleveur (*coquillages* 1) = *conchyliculteur*

*Le **conchyliculteur** peut élever des moules, des huîtres ou d'autres coquillages comestibles. Les techniques utilisées sont différentes selon le coquillage.*

S<sub>1</sub>-éleveur (*volaille* 1) = *aviculteur*

*Poule pondeuse se dit d'une poule domestique que **l'aviculteur** élève pour obtenir des œufs.*

S<sub>1</sub>-éleveur (*champignons* 1) = *champignonniste*

*Pour la culture des champignons, les **champignonnistes** sont, souvent, en contact avec des produits chimiques utilisés pour les opérations de désinfection et travaillent à la chaleur dans un milieu humide.*

### 2.3.21 S<sub>1</sub>-habitant

**Nom de la FL** : S<sub>1</sub>-habitant

**Sens de la FL** : (personne qui habite L)

**Étiquette sémantique du mot-clé (L)** : (lieu habitable [une ville, une région, un pays, une planète, etc.]<sup>1</sup>)

**Partie du discours du mot-clé** : nom, y compris le nom propre

**Paraphrases du sens la FL** : *P. qui habite L ; P. qui réside en L*

**Moyens d'expression de la valeur de la FL** :

- **Expressions synonymes** : *habitant* [de L]/ *résident* [de L]
- **Terminaisons** : [-ais (ALBANAIS), -ain (JAMAICAIN), -and (ALLEMAND1), -ard (BANLIEUSARD), -ien (PARISIEN1), -ite (YÉMÉNITE), -ois (SUÉDEOIS2)]

## Exemples :

S<sub>1</sub>-habitant (*Paris*) = *Parisien* <sup>1</sup>

*Voici un **Parisien** qui décrit sa vie à San Francisco.*

S<sub>1</sub>-habitant (*banlieue*) = *banlieusard*

*À l'heure de pointe en fin d'après-midi, tous les **banlieusards** de New York rentrent chez eux et empruntent le tunnel qui relie Manhattan au New Jersey.*

S<sub>1</sub>-habitant (*brousse*<sup>1</sup>) = Fam. *broussard*

*Les touristes sont guidés par un vieux **broussard**.*

S<sub>1</sub>-habitant (*Canada*) = *Canadien*

*Les **Canadiens** tiennent à secourir les collectivités éprouvées par des catastrophes naturelles ou autres situations d'urgence à l'étranger. / La plupart des **Canadiens** sont d'accord pour dire que les soins de santé devraient être la priorité du gouvernement ...*

S<sub>1</sub>-habitant (*pays*<sup>1</sup>) = *citoyen* <sup>3</sup>

*Les douanes chinoises mettent les **citoyens** en garde contre le trafic de drogue involontaire.*

### 2.3.22 S<sub>1</sub>-membre

**Nom de la FL :** S<sub>1</sub>-membre

**Sens de la FL :** (personne qui est membre de L)

**Étiquette sémantique du mot-clé (L) :** (ensemble d'individus), (organisation sociale), (équipage)

**Partie du discours du mot-clé :** nom

**Paraphrases du sens la FL :** *P. qui est membre de L ; P. qui appartient à L*

**Moyens d'expression de la valeur de la FL :**

- **Expressions synonymes :** *membre* [de L]
- **Terminaisons :** [-ent (PENITENT2), -eur (SENATEUR), -ien (ACADEMICIEN2), iste (CLUBISTE2), -que (OLIGARQUE)]

## Exemples :

$S_{1\text{-membre}}$  (*académie II.1*) = *académicien* 2

*Dix jumelages ont été constitués pour la première session 2005-2006, chacun d'entre eux réunit un parlementaire, un **académicien** et un jeune chercheur.*

$S_{1\text{-membre}}$  (*club<sup>1</sup>3*) = *clubiste* 2

*C'est auprès de lui qu'est ouvert le compte du club sur lequel vont être versées mensuellement les contributions de chaque **clubiste**....*

$S_{1\text{-membre}}$  (*équipe 4*) = *équipier* 2

*Dans l'équipe CSC-Tiscali, Jakob Piil est un **équipier** modèle très précieux dans la stratégie collective élaborée par le directeur sportif*

$S_{1\text{-membre}}$  (*coopérative*) = *coopérateur*

*Un grand **coopérateur** de la Rive-Sud a été honoré récemment lors du gala Reconnaissance de la Fédération des coopératives funéraires de Québec.*

$S_{1\text{-membre}}$  (*sénat 2*) = *sénateur*

*Un **sénateur** australien réclame la préparation d'un plan d'urgence au cas où les É.U feraient défaut sur leur dette.*

Nous arrivons ainsi à la fin de notre discussion sur la description et la classification des sous-classes de  $S_1$ . Dans le chapitre suivant, nous proposons les définitions généralisées des lexies appartenant à ces sous-classes.

### Chapitre 3: Définitions généralisées des lexies appartenant aux sous-classes de S<sub>1</sub>

---

Nous présenterons dans ce chapitre les définitions généralisées de chaque sous-classe de S<sub>1</sub> ; chaque définition généralisée sera suivie d'un schéma de régime (voir 3.2.16).

Rappelons qu'une définition généralisée, à laquelle nous référons parfois de façon informelle par *patron de définition*, est une description lexicographique standard qui s'applique aux lexies d'une même sous-classe sémantique. Pour certaines sous-classes, nous avons proposé plusieurs patrons de définitions ; la présence de patrons multiples dépend de la nature du mot-clé elle-même, c'est-à-dire de son étiquette sémantique et de sa partie du discours, qui vont ensuite déterminer un schéma de régime particulier.

Nous proposerons également des définitions individuelles pour quelques lexies de chaque sous-classe.

#### 1 S<sub>1-agent</sub>

##### Définition généralisée n°1

[Individu X est] ~ de Y ≡ [Individu X] qui L-e Y [= S<sub>1</sub>(L)]

##### SR généralisé n°1

X = I	Y = II
—	1) Prép N

Rappelons que :

I : représente le premier actant syntaxique profond qui est la réalisation du premier actant sémantique de la lexie L.

**II** : le deuxième actant syntaxique profond qui est une réalisation du deuxième actant sémantique de la lexie L.

—: quand la réalisation d'un actant sémantique en syntaxe de surface est impossible, cela est représenté par un tiret dans la case correspondante.

Prép : une généralisation qui subsume toutes les prépositions qui introduisent un élément du régime.

### **Définitions individuelles**

#### ACHETEUR1

*Le dernier budget prévoit une somme de 50 M \$ pour les **acheteurs** de voitures (=Y) électriques.*

[Individu X est] ~ de Y  $\equiv$  ([Individu X] qui achète 1 un bien Y)

#### APPRENANT

*Dans cet article, nous décrivons un dictionnaire électronique pour **apprenants** de l'arabe (=Y) basé sur corpus.*

[Individu X est] ~ de Y  $\equiv$  ([Individu X] qui apprend 1.3 Y)

#### CHRONOMÉTREUR

*Le **chronométreur** du match (=Y) démarre son chronomètre et lève son drapeau bleu pour indiquer le début de l'épreuve.*

[Individu X est] ~ de Y  $\equiv$  ([Individu X] qui chronomètre la durée  $\infty$  d'une épreuve sportive Y)

#### CONSOMMATEURII.1

*Comment réagissent les **consommateurs** de produits (=Y) chinois en France face à l'affaire du lait frelaté ?*

[Individu X est] ~ de Y  $\equiv$  ([Individu X] qui consomme II.1 bien ou service Y)

### Définition généralisée n°2

[Individu X est] ~ ≡ [Individu X] qui fait <a fait> L [S<sub>1</sub>Perf (L)]

### SR généralisé n°2

X = I
—

### Définitions individuelles

#### AUTO-STOPPEUR

*Cette voiture correspond au signalement du véhicule qui avait heurté dimanche matin un jeune **auto-stoppeur** avant de prendre la fuite.*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui fait de l'auto-stop)

#### CONFÉRENCIER

*Le **conférencier** doit être capable de partager son savoir et sa réflexion.*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui fait une conférence<sup>3</sup>)

#### BANQUEROUTIER<sup>1</sup>

*Le négociant serait déclaré failli réhabilitable ou **banqueroutier**.*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui a fait une banqueroute<sup>1</sup>)

#### CAMBRIOLEUR

*Un **cambrioleur** est entré dans une station essence en Virginie pour réclamer de l'argent.*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui a fait un cambriolage)

Définition généralisée n° 3

[Individu X est] ~ ≡ [Individu X] qui conduit un véhicule L [S<sub>1</sub>-Real<sub>1</sub> (L)]

SR généralisé n°3

X = I
—

Définitions individuelles

MOTOCYCLISTE

*Les membres de la GRC enquêtent sur une collision mortelle impliquant un **motocycliste** et un camion.*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui conduit un motorcycle)

Fr. Can. MOTONEIGISTE

*Un **motoneigiste** est mort mardi après-midi dans une avalanche survenue près de Merritt en Colombie-Britannique.*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui conduit une motoneige)

AUTOMOBILISTE

*À un carrefour, un **automobiliste** brûle le feu rouge et percute un autre véhicule.*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui conduit une automobile 2)

## 2 S<sub>1</sub>- associé

### Définition généralisée n°1

[Individu X est] ~ de Y avec Z ≡ [Individu X] qui L-e Y avec Individu Z

### SR généralisé n°1

#### Mod -1

X = I	Y = II	Z = III
—	1) de N 2) dans N 3) A <sub>poss</sub>	avec N de N A <sub>poss</sub>

Les cas suivants ne peuvent pas se réaliser ensemble:

C<sub>II.1</sub> + C<sub>III.2</sub> : impossible \* *Coréalisateur du film «L'amour...» de Dominique.*

C<sub>II.3</sub> + C<sub>III.3</sub> : impossible \* *Son coréalisateur de son film.*

#### Mod -2

X + Z = I	Y = II
—	de N

### Définitions individuelles

#### COTUTEUR

*Orphelin de père à six ans, Charles Baudelaire vit une enfance perturbée par le remariage de sa mère avec le commandant Aupick qui devient son (=Y) **cotuteur**. / Jacques Aupick et sa femme sont désignés **cotuteur** de Charles (=Y).*

[Individu X est] ~ de Y avec Z ≡ ([Individu X est] chargé de la protection d'un mineur Y avec individu Z)

#### CORÉALISATEUR

*L'auteur (=Y) a choisi de travailler sur son histoire avec un **coréalisateur**. / Arnaud Lemort **coréalisateur** avec Dominique Fauggia (=Z) dans le film (=Y) «L'amour c'est mieux à deux », nous parle de.../ Ils sont **coréalisateurs** de ce film .....*

[Individu X est] ~ de Y avec Z ≡ ([Individu X] qui réalise une œuvre d'art Y avec individu Z)

Dr. COVENDEUR

*L'un (=Z) des **covendeurs** est apparu à l'égard de l'acheteur pour représenter tous les copropriétaires (=Y).*

[Individu X est] ~ de Y avec Z  $\equiv$  ([Individu X] qui vend un bien Y avec individu Z)

**Définition généralisée n° 2**

[Individu X est] ~ de Y  $\equiv$  [Individu X] qui L-e avec Y

**SR généralisé n°2**

**Mod -1**

X = I	Y = II
—	Prép N

**Mod -2**

X + Y
—

**Définitions individuelles**

COLOCATAIRE

*Un étudiant est à la recherche d'un **colocataire** pour partager un appartement / Son colocataire ne paye plus / Une femme de 42 ans accusée d'avoir tué son (=Y) **colocataire**, en août 2007, a plaidé coupable .../ Jean et pierre sont **colocataires**.*

[Individu X est] ~ de Y  $\equiv$  ([Individu X] qui loue un logement avec Y)

COMPATRIOTE

*Plusieurs Guinéens ont raccompagné le corps d'un **compatriote** rapatrié d'Haïti à l'aéroport de Conakry. / L'Allemand Philipp Kohlschreiber a remporté le tournoi de Halle. Il a en effet profité de l'abandon de son **compatriote** Philipp Petzschnner...*

[Individu X est] ~ de Y  $\equiv$  ([Individu X est] originaire du même pays que Y)

## COLLABORATEUR1

*Poirier et son **collaborateur** ont réalisé une étude sur l'impact du tabagisme et son traitement. / Denis Diderot rédige un dialogue philosophique intitulé "le Rêve d'Alembert". Il y met en scène son ancien **collaborateur**, Jean Le Rond d'Alembert.*

[Individu X est] ~ de Y  $\equiv$  ([Individu X] qui travaille sur quelque chose avec Y)

### 3 S<sub>1</sub>-habituel

#### Définition généralisée

[Individu X est]  $\sim \equiv$  [Individu X] qui a l'habitude de L-er

#### SR généralisé

X = I
—

#### Définitions individuelles

## ANECDOTIER

*Cet aimable théologien était en même temps un **anecdotier**, il nous contait avec délices la libre vie africaine.*

[Individu X est] ~  $\equiv$  ([Individu X] qui a l'habitude de raconter des anecdotes)

## BRICOLEUR

*Vous n'aimez pas perdre du temps à clouer, découper, coller, poncer ou peindre alors vous n'avez pas lame d'un **bricoleur**.*

[Individu X est] ~  $\equiv$  ([Individu X] qui a l'habitude de bricoler 2)

## DISCOUREUR

*C'est un **discoureur** talentueux. Un penseur plus complexe qu'il y paraît.*

[Individu X est] ~  $\equiv$  ([Individu X] qui a l'habitude de discourir 2)

#### Fam. FÊTARD

... surprise par son attitude contradictoire alors que l'on m'avait à plusieurs reprises dit que c'était un **fêtard** qui s'intégrait parfaitement dans le monde d'Hollywood par son égocentrisme.

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui a l'habitude de faire la fête II)

#### MARCHANDEUR1

Les habitants avaient vite distingué les **marchandeurs** pour qui ils haussaient les prix avant de leur accorder un rabais.

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui a l'habitude de marchander<sub>1</sub>)

#### 4 S<sub>1</sub>-ouvrier

##### Définition généralisée

[Individu X est] ~ de Y ≡ [ouvrier X] qui L-e <fait L> Y

##### SR généralisé

X = I	Y = II
—	Prép N

##### Définitions individuelles

#### INSTALLATEUR2

Éclairage, alarme ou porte automatique, l'**installateur** connaît ces équipements sur le bout des doigts. / Installateur de cuisines (=Y), de chauffage (=Y) ...

[Individu X est] ~ de Y ≡ ([ouvrier X] qui fait des installations 3 d'équipement Y)

#### MONTEUR1

Tous les appareils à gaz naturel doivent être installés par un **monteur d'installations** (=Y) à gaz agréé et être inspectés par Manitoba Hydro.

[Individu X est] ~ de Y ≡ ([ouvrier X] qui fait le montage 2 d'appareil Y)

## PEINTRE1

*L'agence start people des Herbiers recherche pour un de ses clients un **peintre** pour des travaux de peintures... / Peintre en bâtiment (=Y).*

[Individu X est] ~ de Y  $\equiv$  ([ouvrier X] qui peint<sub>1,1</sub> des surfaces Y)

## RÉGLEUR

*Nous recherchons un **régleur** de machines sur Rousset qui sera chargé du réglage de machines (=Y) de conditionnement.../ **Régleur** de lignes (=Y) automatisées. / **Régleur** en horlogerie (=Y).*

[Individu X est] ~ de Y  $\equiv$  ([ouvrier X] qui fait du réglage<sub>2</sub> d'appareils ou de machines Y)

## 5 S<sub>1</sub>-professionnel

### Définition généralisée n°1

[Individu X est] ~ de Y à Z dans W  $\equiv$  [Professionnel] qui L-e la matière Y à Individu Z dans institution W

### SR généralisée n°1

X = I	Y = II	Z = III	W = IV
—	de N	de N A <sub>poss</sub>	Prép N

### Définitions individuelles

## INSTITUTEUR

***Instituteur** d'anglais (=Y) / Son (=Z) **instituteur** va s'absenter pendant quelques jours. / Je cherche un cadeau original pour l'**instituteur** de mon fils (=Z) qui va enseigner dans une autre ville... / **Instituteur** à l'école maternelle (=W).*

[Individu X est] ~ de Y à Z  $\equiv$  ([professionnel] qui enseigne<sub>2</sub> matière Y aux élève Z dans une école (primaire ou maternelle) W)

## ENSEIGNANT

*Ton* (=Z) *enseignant de mathématiques* (=Y) / **L'enseignant** doit avoir la passion de l'enseignement, la pédagogie doit être son atout majeur et il doit faire parfois preuve de fermeté.../ Enseignant dans un *institut* (=W).

[Individu X est] ~ de Y à Z  $\equiv$  ([professionnel] qui enseigne2 matière Y aux élèves Z dans un établissement d'enseignement W)

## PROFESSEUR

*Mon* (=Z) **professeur de français** (=Y) m'a conseillé de faire beaucoup de lecture pour améliorer mon niveau. / Il est professeur de *français* (=Y) à *Dalhousie* (=W).

[Individu X est] ~ de Y à Z  $\equiv$  ([professionnel] qui enseigne2 matière Y aux élèves Z dans un établissement d'enseignement W)

### Définition généralisée n°1

[Individu X est] ~ en Y  $\equiv$  [Professionnel] qui L-e dans un domaine Y

### SR généralisée n°1

X = I	Y = II
—	en N

### Définitions individuelles

#### ASSISTANTII.1

*Assistant en gestion administrative* (=Y)

[Individu X est] ~ en Y  $\equiv$  ([Professionnel X] qui assiste II.1 dans un domaine Y)

#### CONSULTANTI

Un **consultant en informatique** (=Y)

[Individu X est] ~ en Y  $\equiv$  ([Professionnel X] qui consulte I [donne des consultations] dans un domaine Y)

## INSPECTEUR

*Inspecteur en bâtiment (=Y)*

[Individu X est] ~ Y  $\equiv$  ([Professionnel X] qui inspecte 2 dans un domaine Y)

### Définition généralisée n°2

[Individu X est] ~ pour Y  $\equiv$  [professionnel X] qui fait L pour une organisation Y

### SR généralisée n°2

X = I	Y = II
—	Prép N

### Définitions individuelles

## CORRESPONDANTII.2

*Ben Wydmen, Un **correspondant** de CNN (=Y) a été blessé par balle réelle à l'abdomen.*

[Individu X est] ~ pour Y  $\equiv$  ([professionnel X] qui fait de la correspondanceII.1 pour un journal ou une agence de presse Y)

## DESSINATEUR2

*J'ai été **dessinateur** dans un bureau (=Y) de Génie Civil et je vous parle des différents instruments de travail que j'utilisais.*

[Individu X est] ~ pour Y  $\equiv$  ([professionnel X] qui fait des dessins II.3 pour une entreprise Y)

## INFORMATEUR

*Un **informateur** de la Gendarmerie (=Y) royale du Canada (GRC) a joué un rôle important dans la capture d'un groupe terroriste.*

[Individu X est] ~ pour Y  $\equiv$  ([professionnel X] qui recueille des informationsII.1 pour un organisme Y)

## 6 S<sub>1</sub>-spécialiste

### Définition généralisée

[Individu X est] ~ ≡ [Individu X] est spécialiste en L

### SR généralisé

X = I
—

### Définitions individuelles

Spec. ALGOLOGUE

*Francis Elliott Drouet est un **algologue** connu principalement pour ses révisions taxonomiques de plusieurs familles de Cyanobacteria.*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] est spécialiste en algologie)

ANGLICISTE

*Soyons franc, sauf à être un **angliciste** fervent ou un curieux impénitent, on est peu familier de Milton.*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] est spécialiste de la langue et/ ou la littérature anglaise)

ANTHROPOLOGUE

*L'enquête se poursuit et les restes humains seront examinés par un **anthropologue** afin de déterminer la cause du décès.*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] est spécialiste en anthropologie)

ARABISANT

*Boumediene était un arabisant, et c'est sous son régime que commencèrent les premières compagnes d'arabisations.*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] est spécialiste de la langue et/ ou de la littérature arabe)

## BIOCHIMISTE

Le **biochimiste** suisse Jean-Pierre Flatt a reçu le Prix international de l'alimentation moderne, pour ses recherches relatives au rôle joué par l'alimentation dans la prévention de l'obésité.

[Individu X est] ~  $\equiv$  ([Individu X] est spécialiste en biochimie)

## 7 S<sub>1</sub>-caractéristique

### Définition généralisée n°1

[Individu X est] ~ de Y  $\equiv$  [Individu X] qui L-e Y

### SR généralisé n°1

X = I	Y = II
—	Prép N

### Définitions individuelles

## ADMIRATEUR

Un fervent **admirateur** de Céline Dion (=Y) a été arrêté et sera accusé de harcèlement.

[Individu X est] ~ de Y  $\equiv$  ([Individu X] qui admire1 individu Y)

## AGITATEUR1

Il y a eu dans tous les siècles [...] des **agitateurs** qui, pour changer des coutumes particulières, ont invoqué les lois générales des sociétés...

[Individu X est] ~ de Y  $\equiv$  ([Individu X] qui entretient l'agitation 3 [sociale ou politique] d'une société Y)

## DÉNICHEUR2

C'est un grand **dénicheur** de livres rare (=Y).

[Individu X est] ~ de Y  $\equiv$  ([individu X] qui déniche 2 des objets rares Y)

## GOBEUR2

*Tout le monde prend Marck pour un naïf incomparable, un **gobeur** de fausses nouvelles*  
(=Y)!

[Individu X est] ~ de Y  $\equiv$  ([individu X] qui gobe 2 information Y)

## Fig. MASSACREUR2

*Grâce à ce causeur de délire notre fête a été gâchée, ce **massacreur** a trouvé le moyen de transformer cette cérémonie en une calamité./ Cet ouvrier est un **massacreur** de besogne*  
(=Y).

[Individu X est] ~ de Y  $\equiv$  ([individu X] qui massacre 5 [Endommager involontairement] travail Y)

## 8 S<sub>1</sub>-évaluatif

### Définition généralisée

[Individu X est] ~  $\equiv$  [Individu X] qui L-e de façon  $\propto$  ce qui plait <déplait><sup>3</sup> au locuteur

### SR généralisé

X = I
—

### Définitions individuelles

## ARRIVISTE

*Si Pasteur était un grand savant, c'était aussi un **arriviste** qui construisit sa carrière en se créant un réseau d'influences, notamment auprès de Napoléon III.*

[Individu X est] ~  $\equiv$  ([Individu X] qui veut arriver I.7 [réussir par n'importe quel moyen])

---

<sup>3</sup> Il s'agit en effet de deux définitions semblables que nous avons réunies en une seule.

Fam. BÂFREUR

*Dans le tableau de la galerie Liechtenstein, le paysan est encore un gros **bâfreur**, soufflant sur sa cuillère, son visage bardé d'un énorme menton...*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui bâfre [=AntiBon + S<sub>1</sub> (manger <sup>1</sup>I.3)])

Fam. CABOTIN1

*C'est simplement un mauvais acteur, un **cabotin** et un plaisantin.*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui jouer I.B.3 mal [= mauvais acteur])

CABOTIN2

*Quelle belle photo, on dirait qu'il pose pour vous, **cabotin**!*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui se comporte de façon peu naturelle [comme si X était un cabotin 1])

Pej. DÉLATEUR

*... le rôle de **délateur**, d'indicateur, croyez-le bien, ne m'offre aucun attrait particulier.*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui dénonce 1 pour des motifs méprisants)

Anglic. Sport DRIBBLEUR

*... gloire d'un **dribbleur** insaisissable, le Brésilien Garrincha fut un joueur hors du commun !*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui dribble bien [= Bon + S<sub>1</sub> (dribbler)])

9 S<sub>1</sub>-malade

*Définition généralisée*

[Individu X est] ~ ≡ [Individu X] qui est malade de L

*SR généralisé*

X = I
—

## Définitions individuelles

### ALEXIQUE

*L'étude décrit un **alexique** bilingue dont la lecture et l'écriture en anglais s'améliorent plus nettement qu'en chinois, cette langue étant pourtant la langue maternelle du malade.*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui est malade d'alexie)

### Spéc. ALIÉNÉ2

*Un **aliéné** sème la terreur après s'être attaqué à ses proches, le malade mental blesse également des passants avant de se faire arrêter.*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui est malade d'aliénation mentale)

### HYPERTENDU

*Les fruits, les légumes et les produits laitiers allégés ont des bénéfices démontrés chez **l'hypertendu**.*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui est malade d'hypertension)

### RHUMATISANT

*L'usage de la cabine infrarouge par **les rhumatisants** est à déconseiller pendant une phase aiguë de la maladie.*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui est malade de rhumatisme)

### SIDÉEN

*Le SIDA fait déjà des milliers de victimes à travers le monde et la discrimination faite à ceux qu'on appelle les **sidéens** fait des ravages....*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui est malade du sida)

Définition généralisée

[Individu X est] ~ ≡ [Individu X] qui est partisan 2 de la doctrine L

SR généralisé

X = I
—

Définitions individuelles

ANTIMONARCHISTE

*John Manley, un **antimonarchiste**, accompagnera la reine durant son séjour au Canada.*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui est partisan de l'antimonarchisme)

BEHAVIORISTE

*Les **bébehavioristes**, avec leurs théories extravagantes, prétendent s'inscrire systématiquement en faux et cherchent à persuader le reste des mortels que le noir est blanc et vice-versa.*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui est partisan du behaviorisme)

DJIHADISTE

*Un reportage de la chaîne privée RTL-TVI diffusé avant-hier soir a montré un **djihadiste** converti belge qui s'est prêté au jeu de l'interview.*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui est partisan du djihad)

HERMÉTISTE

*Je suis un **hermétiste**, d'un côté comme de l'autre, et mon analyse, de ce fait, n'est pas gênée par un quelconque dogme religieux.*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui est partisan de l'hermétisme)

Philos. VITALISTE

*Platon, Aristote, Galien, tous les hommes du Moyen Âge et en grande partie les hommes de la Renaissance étaient, en ce sens, des **vitalistes**. Ils considéraient l'univers comme un organisme, c'est-à-dire un système harmonieux réglé selon des lois.*

[Individu X est]  $\sim \equiv$  ([Individu X] qui est partisan du vitalisme)

11 S<sub>1</sub>- athlète

**Définition généralisée**

[Individu X est]  $\sim \equiv$  [Individu X] qui pratique le sport L

**SR généralisé**

X = I
—

**Définitions individuelles**

ALPINISTE

*Le Canadien Werner Berger est l'**alpiniste** nord-américain le plus âgé à avoir atteint le sommet de l'Everest.*

[Individu X est]  $\sim \equiv$  ([Individu X] qui pratique l'alpinisme)

BASKETTEUR

*Michael Jordan, considéré comme le plus grand **basketteur** de tous les temps, est entré vendredi au Hall of Fame du basket, le panthéon de ce sport.*

[Individu X est]  $\sim \equiv$  ([Individu X] qui pratique le basket)

CATCHEUR

*C'est un fait connu que le public aime la bagarre (...) d'où son engouement pour les combats de boxe, son emballement pour les rencontres de **catcheurs**.*

[Individu X est]  $\sim \equiv$  ([Individu X] qui pratique le catch)

## JUDOKA

*Grâce à l'enseignement dispensé par Patrick Bigot et Jean-Louis Preslier, le **judoka** a appris les bases d'une discipline qui récolte de nombreuses médailles lors des différentes olympiades.*

[Individu X est]  $\sim \equiv$  ([Individu X] qui pratique le judo)

## VOLLEYEUR

*Un **volleyeur** brésilien a été suspendu à vie par la Fédération argentine de volley-ball pour avoir agressé avec traîtrise un arbitre.*

[Individu X est]  $\sim \equiv$  ([Individu X] qui pratique le volley-ball)

## 12 S<sub>1</sub>-auteur

### Définition généralisée

[Individu X est]  $\sim \equiv$  [Individu X] qui écrit un texte littéraire L

### Définition généralisée

X = I
—

### Définitions individuelles

## NOUVELLISTE<sup>2</sup>

*Comme **nouvelliste** et romancier, Edgar Poe est unique dans son genre.*

[Individu X est]  $\sim \equiv$  ([Individu X] qui écrit des nouvelles <sup>3</sup>)

## PRÉFACIER

*Il est rare qu'un **préfacier** achève sa présentation avec autant de réserve.*

[Individu X est]  $\sim \equiv$  ([Individu X] qui écrit des préfaces <sup>1</sup>)

## PROSATEUR

*Jusqu' alors, de Gogol à Dostoïevski, les grands **prosateurs** russes avaient fait des débuts éclatants en littérature.*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui écrit de la prose 1.2)

## SCÉNARISTE

*Le **scénariste** James Vanderbilt vient d'être engagé par Columbia Pictures pour écrire le quatrième volet de la franchise «Spider-Man» ...*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui écrit des scénarios 2)

## Didact. SCRIPTEUR2

*O'Brien est le **scripteur** et producteur de la truculente série de Fox, Les Simpson.*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui écrit un texte manuscrit)

## 13 S<sub>1</sub>-créateur

### Définition généralisée

[Individu X est] ~ ≡ [Individu X] qui crée un objet d'art L

### SR généralisé

X = I
—

### Définitions individuelles

## AFFICHISTE

*Le président du FGMAT, Jean Royal, était fort heureux de montrer au grand public l'affiche de la 7e édition du Festival, réalisée par un **affichiste** originaire de Chazel, Alain Lévesque.*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui crée des affiches)

## MODELEUR1

*Victorien est un **modeleur**, il ne sculpte pas en taille directe, laissant ce travail à des praticiens en atelier.*

[Individu X est]  $\sim \equiv$  ([Individu X] qui crée des modèles 5)

## MOSAÏSTE

*La mosaïque demande de la patience, de la créativité, du savoir-faire. Autant de qualités que possède Jérôme Clochard, mosaïste au sein de l'atelier Absolut Mosaïque.*

[Individu X est]  $\sim \equiv$  ([Individu X] qui crée des mosaïques<sup>1</sup>)

## PATRONNIER

*Le travail du **patronnier** consiste à créer des modèles, ils sont d'abord dessinés sur papier puis ils sont fabriqués.*

[Individu X est]  $\sim \equiv$  ([Individu X] qui crée des patrons<sup>2</sup> 1)

## SCULPTEUR

*Donato di Niccolò di Betto Bardi, dit Donatello, est un **sculpteur**italien, un des cinq rénovateurs de l'art italien avec Masaccio, Brunelleschi, Ghiberti, Luca Della Robbia.*

[Individu X est]  $\sim \equiv$  ([Individu X] qui crée des sculptures 2)

## 14 S<sub>1</sub>-musicien

### Définition généralisée

[Individu X est]  $\sim \equiv$  [Individu X] qui joue de l'instrument L

### SR généralisé

X = I
—

## Définitions généralisées

### ALTISTE

*Le jeune Français Antoine Tamestit est un **altiste** du plus haut niveau.*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui joue de l'alto)

### BANJOÏSTE

*Earl Scruggs est le **banjoïste** le plus influent de toute l'histoire du Bluegrass, en popularisant dans les années 30 le «three-finger picking style», style qui porte désormais son nom, le «Scruggs style».*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui joue du banjo)

### CONTREBASSISTE

*Henri Texier est un **contrebassiste** impressionnant qui témoigne toujours d'une invention mélodique inépuisable pour une musique souple aux contours subtils et sensuels.*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui joue de la contrebasse)

### GAMBISTE

*Geneviève Soly a joué en duo avec le **gambiste** Jay Bernfeld et avec le claveciniste Andreas...*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui joue de la viole de gambe)

### GUITARISTE

*Le guitariste Stéphane Tellier entraîne son auditoire dans un tourbillon musical qui ne laisse personne indifférent !*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui joue de la guitare)

Définition généralisée

[Individu X est] ~ ≡ [Individu X] qui dirige une organisation  
<collectivité, ensemble d'individus> L

SR généralisé

X = I
—

Définitions individuellesBRIGADIER<sub>2</sub>

Un **brigadier** a été tué dans une fusillade alors qu'il s'apprêtait à contrôler des individus à bord d'une voiture volée.

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui dirige une brigade)<sup>2</sup>

CAPITAINE<sub>1.3</sub>

Le **capitaine** russe du Matterhorn a été condamné à une amende de 100 000 euros ainsi pour rejet volontaire d'hydrocarbures.

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui dirige un navire)

Milit.GÉNÉRAL<sup>2</sup><sub>1</sub>

Jovan Divjak, un ancien **général** de l'armée bosnienne, a été placé sous écrou extraditionnel par la justice autrichienne après avoir été interpellé la veille.

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui dirige une armée)<sup>1.3</sup>

LEADER<sub>2</sub>

Le juge Baltasar Garzon a ordonné vendredi l'incarcération du **leader** indépendantiste basque Arnaldo Otegi et de quatre autres militants soupçonnés d'avoir voulu reconstruire la direction de Batasuna.

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui dirige un mouvement politique)

## PRÉSIDENT2

Le **président** de la République algérienne, Abdelaziz Bouteflika, a reçu hier à Alger l'ancien footballeur international de l'équipe de France, d'origine algérienne, Zinedine Zidane.

[Individu X est] ~  $\equiv$  ([Individu X] qui dirige un état III.b)

## 16 S<sub>1</sub>-élève

### Définition généralisée n° 1

[Individu X est] ~ dans Y  $\equiv$  [Individu X] qui prépare un diplôme <une épreuve>  
L dans la discipline Y

### Définition généralisée n°1

X = I	Y = II
—	1) Prép N 2) Adj.

### Définitions individuelles

## BACHELIER3

Les **bacheliers** peuvent se préparer en intégrant une classe préparatoire spécifique, aux horaires renforcés. / Avec un bac L, vous êtes 73 % à vous orienter vers l'un des nombreux types de licence proposés par les universités aux **bacheliers littéraires** (=Y). / **Bacheliers en sciences** (=Y).

[Individu X est] ~ dans Y  $\equiv$  ([Individu X] qui prépare un baccalauréat 1 dans la discipline Y)

## Fam. THÉSARD

Le **thésard** peut aussi être amené à accueillir de jeunes étudiants-stagiaires, à qui il transmet les techniques de recherche qu'il utilise. / Un **thésard en chimie** (=Y).

[Individu X est] ~ dans Y  $\equiv$  ([Individu X] qui prépare un doctorat dans la discipline Y)

## DOCTORANT

*Le Fonds d'Amitié France-Nouvelle-Zélande a lancé un appel à candidatures en vue d'attribuer une bourse à un **doctorant** inscrit dans un programme de thèse.../ Un **doctorant** en philosophie (=Y).*

[Individu X est] ~ dans Y  $\equiv$  ([Individu X] qui prépare un doctorat dans la discipline Y)

## AGRÉGATIF

*Un **agrégatif** a besoin d'un bon encadrement pour se préparer. / Un **agrégatif** de lettres classiques (=Y).*

[Individu X est] ~ dans Y  $\equiv$  ([Individu X] qui prépare une agrégation 2 dans la discipline Y)

### **Définition généralisée n° 2**

[Individu X est] ~  $\equiv$  [Individu X] qui étudie à l'établissement d'enseignement L

### **Définition généralisée n° 2**

X = I
—

### **Définitions individuelles**

## NORMALIEN

*Dans le jargon de l'École normale supérieure le « tapir » désigne un élève à qui un **normalien** donne des cours particuliers.*

[Individu X est] ~  $\equiv$  ([Individu X] qui étudie à l'école normale supérieure (normal 2))

## SAINT-CYRIEN

*Vous connaissez bien Ernest Le Gallic, le petit cousin de ma femme? Vous l'avez rencontré à dîner chez moi, quand il était **saint-cyrien**.*

[Individu X est] ~  $\equiv$  ([Individu X] qui étudie à l'école militaire de Saint-Cyr)

POLYTECHNICIEN

*Un bon **polytechnicien** doit être capable de piloter tout projet technique...*

[Individu X est]  $\sim \equiv$  ([Individu X] qui étudie à l'école polytechnique 2)

17 S<sub>1</sub>-propriétaire

**Définition généralisée**

**Individu X qui possède et gère L**

**SR généralisé**

X = I
—

**Définitions individuelles**

BISTROTIER

*C'est toute une microsociété qui se retrouve au comptoir où le **bistrotier** peut entendre tous les malheurs du monde.*

[Individu X est]  $\sim \equiv$  ([Individu X] qui possède et gère un bistrot 2)

BURALISTE

*Je vais acheter du tabac chez le **buraliste** du coin.*

[Individu X est]  $\sim \equiv$  ([Individu X] qui possède et gère \_un bureau de tabac\_)

DÉBITANT

*Le **débitant** est préposé de l'administration qui l'autorise à vendre au détail du tabac.*

[Individu X est]  $\sim \equiv$  ([Individu X] qui possède et gère un débit<sup>1</sup> 2)

## GARGOTIER

À l'heure du dîner, il était entré chez le **gargotier** où les ouvriers avaient l'habitude de prendre leurs repas.

[Individu X est]  $\sim \equiv$  ([Individu X] qui possède et gère une gargote)

## GARAGISTE

Allogarage vous permet de trouver un bon **garagiste** pour la réparation, le dépannage ou l'entretien de votre voiture.

[Individu X est]  $\sim \equiv$  ([Individu X] qui possède et gère un garage 3)

## 18 S<sub>1</sub>-commerçant

### Définition généralisée

[Individu X est]  $\sim \equiv$  [Individu X] dont le métier est de vendre L

### SR généralisé

X = I
—

### Définitions individuelles

## ANTIQUAIRE<sup>2</sup>

Une dizaine de tableaux de maître, dont un Monet et Cézanne, ont été dérobés aujourd'hui au domicile d'un **antiquaire** près de Paris.

[Individu X est]  $\sim \equiv$  ([Individu X] dont le métier est de vendre des objets d'art antique)

## FRIPIER

Le **fripier** doit non seulement assurer la vente, mais également dépouiller les vêtements reçus, faire un tri, les laver et ensuite les mettre en rayon.

[Individu X est]  $\sim \equiv$  ([Individu X] dont le métier est de vendre de la friperie 1)

## GRAINIER1

*Dans un très joli bouquin, Daniel et Martine Corbin dressent le catalogue des légumes oubliés, aux noms évocateurs, mais qui restent quasiment introuvables, même chez le **grainier**.*

[Individu X est]  $\sim \equiv$  ([Individu X] dont le métier est de vendre des graines 1)

## FERRAILLEUR<sup>2</sup>

*...quelques tonnes de métaux récupérés chez le **ferrailleur**, un siège d'automobile...*

[Individu X est]  $\sim \equiv$  ([Individu X] dont le métier est de vendre de la ferraille 1)

## LIBRAIRE

*La première fois que j'ai mis les pieds chez Philippe le **libraire**, je le trouve tout entier dévoué à ses livres et un peu à ses clients.*

[Individu X est]  $\sim \equiv$  ([Individu X] dont le métier est de vendre des livres<sup>1 I.A.1</sup>)

## 19 S<sub>1</sub>-fabricant

### Définition généralisée

[Individu X est]  $\sim \equiv$  [Individu X] qui fabrique et vend L

### SR généralisé

X = I
—

### Définitions individuelles

## BAGAGISTE2

*Une enseigne géniale pour dénicher la petite pochette ou encore la superbe valise de vos rêves, ici chez le **bagagiste**.*

[Individu X est]  $\sim \equiv$  ([Individu X] qui fabrique et vend des bagages)

## BANDAGISTE

*Muni de la prescription, le patient se rend chez un **bandagiste** agréé qui lui conseillera l'aide la plus adaptée à ses besoins.*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui fabrique et vend des bandages chirurgicaux)

## BONNETIER

*Le bonnetier de Troyes Valton met en vente au Bon Marché sa collection de bonneterie.*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui fabrique et vend des bonnets)

## CONFISEUR

*C'est un **confiseur** né à Carpentras au siècle dernier, qui créa le Berlingot à partir d'un mélange de sucre et d'arôme de menthe poivrée.*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui fabrique et vend des confiseries 3)

## LIMONADIER1

*En deux ans, le **limonadier** installé à Liévin a doublé sa production de bouteilles et espère, d'ici cinq ans, « arroser » le marché européen de ses sodas aux arômes originaux.*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui fabrique et vend des boissons non-alcoolisées)

## 20 S<sub>1</sub>-éleveur

### Définition généralisée n°1

[Individu X est] ~ ≡ [Individu X] qui élève animal <mollusque> L

### SR généralisé n°1

X = I
—

## Définitions individuelles

### APICULTEUR

*Joël Souchet est un **apiculteur** à Brinon-sur-Sauldre qui vous propose différentes sortes de miels, de la gelée royale, de la cire et du pain d'épice.*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui élève des abeilles)

### AVICULTEUR

*Un **aviculteur** à Hed Soualem a perdu 30.000 volailles soit un taux de 100% de son effectif.*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui élève des volailles)

### CARPICULTEUR

*Le travail du **carpiculteur** porte principalement sur l'entretien du fonds de l'étang...*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui élève des carpes)

### HÉLICULTEUR

*C'est un **héliculteur** qui exploite de façon artisanale un élevage d'escargot.*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui élève des escargots)

### OISELIER

*Sous ses fenêtres, des perruches, des cacatoès (...), tout l'étalage en plein air d'un **oiselier** dont les cages empilées saluent le jour levant...*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui élève des oiseaux I.A.1)

### PISCICULTEUR

*Un **pisciculteur** est condamné pour pollution de l'Ellé...*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui élève des poissons I.1)

## Définition généralisée n°2

[Individu X est] ~ ≡ [Individu X] qui cultive végétal L

### SR généralisé n°2

X = I
—

### Définitions individuelles

#### ARBORICULTEUR

Un **arboriculteur** a été condamné à plusieurs milliers d'euros d'amende et de dommages et intérêt pour être à l'origine de la mort de milliers d'abeilles, suite à l'épandage d'un insecticide sur ses pommiers.

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui cultive des arbres)

#### CHAMPIGNONISTE

Paul Stamets est **champignonniste** et auteur de quelques ouvrages sur la culture des champignons.

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui cultive les champignons)

#### FLEURISTE2

Vincent Roussel est **un fleuriste** qui cultive plantes vertes et fleuries.

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui cultive des fleurs)

#### FRUITICULTEUR

Les fruits produits en montagne sont populaires. Ici, un **fruiticulteur** vend sa production sur l'un des plus hauts points de l'île.

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui cultive des arbres fruitiers)

## RIZICULTEUR

*Si les **riziculteurs** veulent vendre à un bon prix, ils doivent produire du riz de bonne qualité.*

[Individu X est]  $\sim \equiv$  ([Individu X] qui cultive le riz)

## 21 S<sub>1</sub>-habitant

### Définition généralisée

[Individu X est]  $\sim \equiv$  [Individu X] qui habite à l'endroit L

### SR généralisé

X = I
—

### Définitions individuelles

## BANLIEUSARD

*À l'heure de pointe en fin d'après-midi, tous les **banlieusards** rentrent chez eux et empruntent le tunnel qui relie Manhattan au New Jersey.*

[Individu X est]  $\sim \equiv$  ([Individu X] qui habite la banlieue)

## CITOYEN3

*La mission de l'ISAC est de promouvoir de hauts niveaux de satisfaction des **citoyens** à l'égard des services offerts par le secteur public*

[Individu X est]  $\sim \equiv$  ([Individu X] qui habite dans un pays<sup>1</sup>)

## CONGOLAIS

*Un **Congolais** décrit la société noire comme une société dans laquelle le père est au front, et la mère moule le grain pour les soldats ...*

[Individu X est]  $\sim \equiv$  ([Individu X] qui habite au Congo)

## HAÏTIEN

*Des milliers d'**Haïtiens** étaient descendus samedi dans les rues de Port-au-Prince pour protester contre le mauvais traitement dont ont été victimes les joueurs expulsés des éliminatoires de la Coupe du Monde de la CONCACAF.*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui habite à Haïti)

## PARISIEN1

*Les **Parisiens** sont reconnus par leur passion pour l'élégance et leur profond goût du luxe.*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui habite à Paris)

## 22 S<sub>1</sub>-membre

### Définition généralisée n°1

[Individu X est] ~ ≡ [Individu X] qui est membre de une organisation sociale <ensemble d'individus, équipage> L de Y

### SR généralisé n° 1

X = I	Y = II
—	1) Prép N 2) Adj

### Définitions individuelles

## ÉQUIPIER2

*...il pense que le premier match est déterminant et que les **équipiers** ne doivent pas rater le premier rendez-vous face aux Slovénes. / **Équipier** sélectionné pour l'équipe nationale.*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui est membre d'une équipe 4 de Y)

## CONSEILLER<sup>2</sup> 3

*Présentation de M. Erwin Jutzet, **conseiller d'État** (=Y), directeur de la sécurité et de la justice du canton de Fribourg. / **Conseiller de préfecture** (=Y). / **Conseiller municipal** (=Y).*

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui est membre d'un conseil III de Y)

## JUGEII.1

Dans cette dernière éventualité, **les juges du concours** (=Y) se réservent le droit de tirer au sort le nom d'un ou de plusieurs autres participants.... / **Juge** d'une **compétition** (=Y).

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui est membre d'un jury dans une épreuve Y)

### Définition généralisée n°2

[Individu X est] ~ ≡ [Individu X] qui est membre d'une organisation sociale <ensemble d'individus, équipage> L

### SR généralisé n°2

X = I
—

### Définitions individuelles

#### ACADÉMICIEN2

L'**académicien** Denis Jacques remporte le Grand Prix Socrate 2007 de l'Académie Internationale des Beaux-arts du Québec.

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui est membre d'une académie II.1)

#### Anglic. LOBBYISTE

Le comité d'Oswego qui a généreusement subventionné l'usine pour sauver quelques centaines d'emplois menace de se retirer, selon le **lobbyiste** recruté par le fonds de pension...

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui est membre d'un groupe de pression)

#### SÉNATEUR

Jacques Demers été nommé **sénateur** par le premier ministre Stephen Harper.

[Individu X est] ~ ≡ ([Individu X] qui est membre du sénat)

Ceci termine notre présentation des patrons de définition des sous-classes de S1, nous passons maintenant au chapitre 4 qui conclut ce travail de mémoire.

## Chapitre 4 : Conclusion

---

En guise de conclusion, nous allons évaluer les réalisations de ce mémoire par rapport aux objectifs qui ont été fixés au début.

Notre objectif principal était d'établir une classification sémantique fine des noms d'agent, en termes de variantes plus spécifiques de la fonction lexicale  $S_1$ , selon les formalismes de la TST. Nous avons identifié 22 sous-classes de  $S_1$  en nous servant de critères spécifiques :

- Les définitions paraphrastiques des noms d'agent extraits du *Nouveau Petit Robert* nous ont servi d'outil principal pour identifier ces sous-classes, toutes les lexies désignant des noms d'agent ont des définitions proches ont été regroupées dans une même sous-classe.
- La présence de composantes communes particulières dans les définitions nous a également permis de distinguer entre les lexies appartenant à des classes sémantiquement proches telles que  $S_{1\text{-agent}}$  [LECTEUR1 (personne qui lit<sup>1.A.2.a</sup>)] vs  $S_{1\text{-habituel}}$  [LISEUR (personne qui a l'**habitude** de lire<sup>1.A.2.b</sup> **beaucoup**)].
- La cooccurrence lexicale divergente de certains groupes de noms d'agent nous a également servi d'indice important pour identifier des sous-classes de  $S_1$  (voir chapitre 1, section 1.2). Par exemple,  $S_{1\text{-caractéristique}}$  [OBSÉDÉ *C'est en effet dès son plus jeune âge que l'**obsédé** manifeste ses craintes, ses tourments...*] vs  $S_{1\text{-évaluatif}}$  [LÈCHE-BOTTE *C'est un **vrai** lèche-botte, il s'attire plus de mépris que d'estime.*]

Notre second objectif était d'établir des définitions généralisées pour les lexies de chaque sous-classe. Ces définitions représentent des descriptions uniformes faites selon

un format préétabli pour chaque classe, ce qui permet de rendre compte de façon plus précise du sémantisme des noms d'agent dans un dictionnaire.

Une classification sémantique fine des noms d'agent comme la nôtre est théoriquement souhaitable vu la divergence des définitions des noms d'agent dans les dictionnaires existants. D'une part, elle offre une description plus cohérente et uniforme des  $S_1$ . D'autre part, grâce à son caractère logique et structurée, cette classification peut être exploitée dans des dictionnaires de type *Dictionnaire Explicatif et Combinatoire* de la Théorie Sens Texte.

## Bibliographie

---

### Livres et articles

- Corbin, D. (1987), *Morphologie dérivationnelle et structuration du lexique*. Tübingen: Niemeyer.
- Cruse, D. (1973), *Some Thoughts on Agentivity*, *Journal of Linguistics*, vol. 9, pp. 11-23.
- Dostie G., Mel'čuk I. & Polguère A. (1999), *Méthodologie d'élaboration des articles du Dictionnaire explicatif et combinatoire du français contemporain*. In : Mel'čuk, I. A., N. Arbatchewsky-Jumarie, L. Iordanskaja, S. Mantha et A. Polguère : *Dictionnaire explicatif et combinatoire du français contemporain : recherches lexico-sémantiques IV*, Montréal : Presses de l'Université de Montréal, 11-28.
- Dowty, D. R. (1979), *Word Meaning in Montague Grammar*. Dordrecht: Reidel Company.
- Fillmore, Ch. (1968), *The Case for Case*. In Bach, E. & Harms, R. T. (eds), *Universals in Linguistic Theory*. New York : Holt, Reinhart and Winston, pp. 1-88.
- Gaudin F. & Guespin L. (2000), *Initiation à la lexicologie française, de la néologie aux dictionnaires*. Bruxelles : Duculot.
- Grizolle, B. (2003), *Classification des fonctions lexicales non standard du DiCo*. Observatoire de linguistique Sens-Texte (OLST), Département de linguistique et de traduction, Université de Montréal.
- Gross, M. (1997), *Synonymie, morphologie dérivationnelle et transformations*, *Langages*, 31e année, n°128, 1997. pp. 72-90.
- Jousse A.-L. (2002), *Dérivation morphologique de termes, analyse en corpus spécialisé et modélisation au moyen des fonctions lexicales*. Mémoire de maîtrise, Université du Maine : Le Mans (France).
- Jousse A.-L. (2003), *Normalisation des fonctions lexicales*. Mémoire de DEA, UFR - Sciences du Langage : Paris 7.
- Lehmann A. & F. Martin-Berthet (2007) 2eme édition, *Introduction à la lexicologie - Sémantique et morphologie*. Paris : Nathan Université.

- Mel'čuk, I. & A. Clas et A. Polguère (1995), *Introduction à la lexicologie explicative et combinatoire*. Louvain-la-Neuve (Belgique) : Duculot.
- Mel'čuk, I. (1993, 1994, 1995, 2000), *Cours de morphologie générale*, vol. 1-5. Montréal : Les Presses de l'Université de Montréal / Paris : CNRS Éditions.
- Mel'čuk, I. (1997), *Vers une linguistique Sens-Texte. Leçon inaugurale*. Collège de France, Chaire internationale.
- Mel'čuk I. (2003), *Collocations dans le dictionnaire*. In Thomas Szende (ed.) : Les écarts culturels dans les dictionnaires bilingues, Paris : Honoré Champion, 19-64.
- Mel'čuk, I. & al. (1984, 1988, 1992, 1999), *Dictionnaire explicatif et combinatoire du français contemporain*. Recherches lexico-sémantiques I-IV. Montréal : Les Presses de l'Université de Montréal.
- Mel'čuk, I. & Polguère, A. (2005), *Dérivations sémantiques et collocations dans le DiCo / LAF, OLST* — Département de linguistique et de traduction, Université de Montréal.
- Mel'čuk, I. & Polguère, A. (2007), *Lexique actif du français : l'apprentissage du vocabulaire fondé sur 20 000 dérivations sémantiques et collocations du français*. Bruxelles, De Boeck.
- Milićević, J., (1997), *Étiquettes sémantiques dans un dictionnaire formalisé du type Dictionnaire Explicatif et Combinatoire*. Mémoire de maîtrise, Département de linguistique et de traduction, Université de Montréal.
- Milićević, J. (2006), *A short Guide to the Meaning-Text Linguistic Theory*. *Journal of Koralex*, vol. 8, 187-233.
- Miloslavski, I. G. (1980), *Problèmes de synthèse dérivationnelle, en russe*. Moskva : éd. de l'université M. V. Lomonossov de Moscou.
- Polguère, A. (1998), *La théorie Sens-Texte*. *Dialangue*, vol. 8-9, Université du Québec à Chicoutimi, pp. 9-30.
- Polguère, A. (2002), *Modélisation des liens lexicaux au moyen de fonctions lexicales*. Observatoire de linguistique Sens-Texte (OLST), Département de linguistique et de traduction, Université de Montréal.

Polguère, A. (2003a), *Lexicologie et sémantique lexicale : Notions fondamentales*. Montréal : Presses de l'Université de Montréal.

Polguère A. (2003b), *Étiquetage sémantique des lexies dans la base de données DiCo, Traitement Automatique des Langues (T.A.L.)*, 44:2, 39-68.

Polguère A. (2003c), *Collocations et fonctions lexicales : pour un modèle d'apprentissage*. In F. Grossmann et A. Tutin (dir.) : *Les Collocations. Analyse et traitement*, « Travaux et Recherches en Linguistique Appliquée » — collection associée à la Revue Française de Linguistique Appliquée, série E, n° 1, Amsterdam : De Werelt, 117-133.

Tsybova, I. A. (2007), *Essai de lexicologie française*, Szczecin : Uniwersytet Szczeciński.

Wanner, L. ed., (1996), *Lexical Functions in Lexicography and Natural Language Processing*, Amsterdam/Philadelphia: Benjamins.

## Dictionnaires

*Le Nouveau Petit Robert de la langue française* 2008, version électronique, Éditions le Robert.

*Dicouèbe*

<http://olst.ling.umontreal.ca/dicouebe/main.php>

## Sites internet

*Le corpus des noms d'agent*

<http://www.lesnomsdagent.com/>

## Annexe : Index des termes et notions

---

### A

Acception (d'un vocable) .....	21
Actant sémantique (d'une lexie).....	7
Affixe .....	8

### C

Collocatif.....	8
Collocation .....	7, 8
Composition .....	23
Conversion .....	10

### D

Défini (dans une définition lexicographique) .....	8
Définissant (dans une définition lexicographique) .....	8, 9
Définition généralisée ou patron de définition .....	9, 82
Définition lexicographique .....	8
Définition paraphrastique.....	41
Dérivatème .....	28, 34
Dérivation .....	10, 23, 24
Dérivation affixale .....	10
Dérivation des noms d'agent dans la TST .....	28
Dérivation préfixale .....	10
Dérivation sémantique .....	25
Dérivation suffixale .....	10
Dérivation synchronique vs dérivation diachronique.....	24
Dérivation syntaxique .....	14
Dérivé.....	10
Dérivé sémantique .....	14
Diachronie.....	25

<i>Dictionnaire Explicatif et Combinatoire</i> .....	4, 6
Différences spécifiques (dans une définition lexicographique).....	9
<b>E</b>	
Étiquette sémantique .....	11
<b>F</b>	
Fonctions lexicales .....	4, 13
FL complexe .....	18
FL non standard .....	17
FL paradigmatique .....	14
FL simple .....	18
FL standard .....	17
FL syntagmatique.....	16
Formation des mots.....	23
Forme propositionnelle .....	9
<b>G</b>	
Genre prochain (dans une définition lexicographique).....	9
<b>L</b>	
Lexicologie Explicative et Combinatoire .....	6
Lexie ou unité lexicale .....	19
<b>M</b>	
Morphe .....	19
<b>N</b>	
Nom d'agent.....	1, 31
<b>P</b>	
Patron de définition (voir définition generalisée) .....	9, 82
Prédicat sémantique .....	19

<b>Q</b>	
Quasi-prédictat sémantique .....	20
<b>R</b>	
Radical (d'un lexème) .....	20
<b>S</b>	
Schéma de régime .....	21
Sens lexical .....	20
Structure actancielle .....	7
Synchronie .....	24
<b>T</b>	
Tableau de régime .....	7
Théorie Sens-Texte .....	6
<b>V</b>	
Vocable .....	21